

Tosaerba frontali TerrainCut™ 1550, 1570, 1575, 1580, 1585

(N° di serie 050001 -)



JOHN DEERE

MANUALE DELL'OPERATORE

Tosaerba frontale TerrainCut™ 1500

OMUC18912 EDIZIONE L3 (ITALIAN)

John Deere Turf Care

Modello da esportazione
PRINTED IN U.S.A.



Introduzione

Grazie per aver acquistato un prodotto John Deere

Desideriamo ringraziarvi per la vostra scelta e vi auguriamo un impiego soddisfacente, duraturo e sicuro della vostra macchina.

MX00654,000020B-39-10MAY17

Uso del manuale dell'operatore

Questo manuale è parte integrante della macchina e deve accompagnarla in caso di rivendita.

Leggere il manuale dell'operatore serve a Lei e a terzi per prevenire infortuni o danneggiamenti alla macchina. Le informazioni contenute in questo manuale indicano all'operatore l'uso più sicuro ed efficiente della macchina. Sapere come azionare la macchina in modo corretto e sicuro consente di formare terze persone che potrebbero azionare la macchina.

Se si possiede un'attrezzatura, fare riferimento alle informazioni sulla sicurezza e sul funzionamento contenute nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura, oltre che al manuale dell'operatore della macchina per azionare l'attrezzatura in modo corretto e sicuro.

Questo manuale e i segnali di sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario autorizzato per l'ordinazione).

Le sezioni all'interno del manuale dell'operatore rispettano un ordine specifico che consente di comprendere tutti i messaggi di sicurezza e di imparare i comandi per azionare la macchina in modo sicuro. Fare riferimento a questo manuale per rispondere a eventuali domande specifiche sul funzionamento o sulla manutenzione. Un comodo indice posto alla fine del volume consente di trovare velocemente le informazioni di cui si necessita.

La macchina illustrata in questo manuale potrebbe differire leggermente dalla macchina in suo possesso, ma sarà sufficientemente simile perché sia possibile comprendere le istruzioni.

Informazioni sulle emissioni richieste

Fornitore di servizi

Un'officina o una persona indicata dal proprietario possono effettuare interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni con ricambi originali o equivalenti. Tuttavia la garanzia, la revisione e tutti gli altri servizi i cui costi sono coperti da John Deere, invece, devono essere eseguiti presso un centro di assistenza autorizzato John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-39-08DEC23

Uso della macchina

Questa macchina è stata progettata unicamente per

I LATI SINISTRO e DESTRO si intendono guardando il senso di avanzamento della macchina. Una linea tratteggiata (-----) indica che ciò a cui si fa riferimento non è illustrato.

Prima di consegnare la macchina, il concessionario ha effettuato un'ispezione di preconsegna per assicurare prestazioni ottimali.

MX00654,000020C-39-05JUN17

Solo per uso professionale

Questo macchinario mobile non idoneo al traffico su strada è disponibile solo per uso professionale.

MK71445,0000004-39-29AUG18

Prestazioni in termini di emissioni e manomissione

Funzionamento e manutenzione

Il motore, compreso il sistema di controllo delle emissioni, deve essere fatto funzionare, usato e mantenuto come indicato nelle istruzioni fornite in questo manuale per mantenere le emissioni del motore entro i requisiti applicabili per la categoria/certificazione del motore.

Manomissione

Non deve essere eseguita alcuna manomissione intenzionale o uso improprio del sistema di controllo delle emissioni, soprattutto per quanto riguarda la disattivazione o la mancata manutenzione del sistema di ricircolo dei gas di scarico (EGR) o di dosaggio del DEF. La manomissione del sistema di controllo delle emissioni del motore comporta la perdita di validità dell'approvazione UE (Unione europea) del tipo e delle garanzie applicabili in materia di emissioni.

DX,EMISSIONS,PERFORM-39-12JAN18

essere utilizzata nel corso di normali operazioni di cura del tappeto erboso, per la manutenzione di parchi e giardini, per operazioni agricole adeguate e per lavori

Introduzione

invernali. Qualsiasi altro impiego è da considerarsi come "uso non conforme alla destinazione".

Questa macchina è indicata per l'uso in applicazioni forestali soltanto se dotata di sistema di protezione contro la caduta di oggetti (FOPS). La postazione dell'operatore garantisce protezione adeguata agli occupanti in quel tipo di ambiente soltanto se dotata di sistema FOPS.

La cabina disponibile presso il produttore non è prevista per fornire una protezione adeguata contro le sostanze pericolose. L'operatore deve indossare dispositivi di protezione individuale appropriati.

La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso improprio; i rischi saranno a carico esclusivo dell'utente. Costituisce inoltre un elemento essenziale, nell'ambito dell'uso previsto, l'osservanza scrupolosa delle modalità d'uso e delle regolari manutenzioni e riparazioni specificate dalla casa costruttrice.

Questa macchina deve essere utilizzata, sottoposta a manutenzione e riparata solo da personale che ne conosce le caratteristiche particolari e le norme di sicurezza applicabili (prevenzione degli infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le norme generali di sicurezza e di medicina del lavoro e le normative della circolazione stradale devono essere sempre osservate.

Una regolazione dell'erogazione del combustibile oltre le specifiche di fabbrica o altri interventi rivolti ad aumentare la potenza invalidano la garanzia della macchina.

Tutte le modifiche apportate in proprio a questa macchina sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

MX00654,00001B3-39-17OCT13

Messaggi speciali

Il manuale contiene messaggi speciali per mettere in evidenza possibili rischi per la sicurezza e danneggiamenti alla macchina; inoltre, sono presenti informazioni utili sul funzionamento e sulla manutenzione. Leggere attentamente tutte le informazioni per evitare infortuni e danneggiamenti alla macchina.

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Questo simbolo e questo tipo di testo mettono in evidenza possibili pericoli anche letali per l'operatore e i non addetti ai lavori che potrebbero verificarsi se le procedure vengono ignorate.

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Questa espressione viene usata per informare l'operatore su azioni o condizioni che potrebbero danneggiare la macchina.

NOTA: Le informazioni generali fornite in tutto il manuale costituiscono un aiuto per l'operatore nel funzionamento o nella manutenzione della macchina.

MX00654,000020D-39-05JUN17

Attrezzature per la macchina

Esistono attrezzature o kit John Deere per rendere la macchina - sia essa un trattorino, un trattore compatto o un veicolo utility - ancora più versatile o per poter eseguire ancora più operazioni.

Su JohnDeere.com è possibile esplorare l'intera gamma di attrezzature per la macchina acquistata, oppure è possibile chiedere direttamente al proprio concessionario John Deere. Dalle bucatrici ai kit di sollevamento elettrici fino ai dissodatori, c'è sempre un'attrezzatura John Deere o un kit adatto ad ogni necessità.

OUMX068,000051C-39-05JUN17

Documentazione di manutenzione

Se si desidera acquistare una copia del catalogo ricambi o del manuale tecnico per questa macchina, visitare lo Store della documentazione tecnica John Deere in:

<https://techpubs.deere.com/>

o chiamare:

- **U.S. e Canada:** 1-800-522-7448.
- **Per tutti gli altri paesi:** Concessionario John Deere.

TH84124,0000199-39-29JUN22

Componenti

Si consiglia di usare i ricambi e i lubrificanti di qualità John Deere, disponibili presso il proprio concessionario John Deere.

Quando si ordinano i ricambi, il concessionario John Deere necessita del numero di serie o del numero di identificazione del prodotto (PIN) della macchina o dell'attrezzatura. Questi sono i numeri annotati nella sezione identificazione del prodotto in questo manuale.

Ordine dei ricambi online

Visitare <https://partscatalog.deere.com/jdrc/> per la

Introduzione

connessione Internet a ordinazione di ricambi e informazioni.

TC00531,00000E9-39-14JUN23

Indice generale

Identificazione del prodotto.....	6
Etichette di sicurezza senza testo.....	7
Sicurezza.....	12
Pulizia della macchina.....	21
Funzionamento dei comandi.....	22
Funzionamento della macchina.....	26
Intervalli di manutenzione.....	57
Manutenzione, lubrificazione.....	58
Manutenzione, Motore.....	62
Manutenzione della trasmissione.....	80
Manutenzione di sterzo e freni.....	85
Manutenzione dell'impianto elettrico.....	88
Manutenzione di componenti vari.....	93
Risoluzione dei problemi.....	102
Stoccaggio.....	105
Gruppo.....	107
Specifiche.....	112
Dichiarazione di conformità.....	118
Dichiarazione di qualità John Deere.....	121
Scheda di manutenzione.....	123

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2023
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2014, 2015, 2018,2020

Identificazione del prodotto

Annotazione dei numeri di identificazione

Apparato falciante anteriore

1550 PIN (050001 -)

1570 PIN (050001 -)

1575 PIN (050001 -)

1580 PIN (050001 -)

1585 PIN (050001 -)

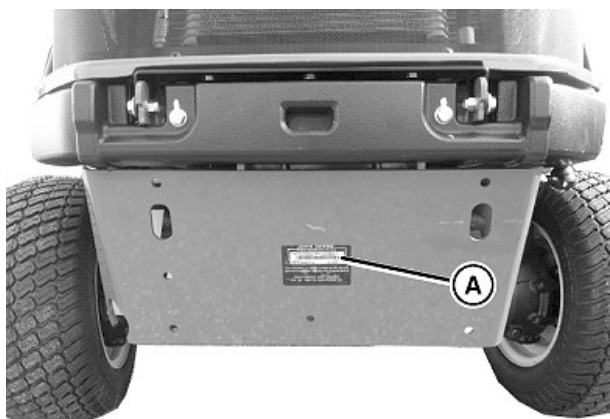
Per le informazioni sulla manutenzione, contattare un centro di assistenza autorizzato. Fornire sempre i numeri di modello e di identificazione del prodotto.

Individuare i numeri di identificazione del prodotto. Trascrivere le informazioni negli appositi spazi.

DATA DI ACQUISTO:

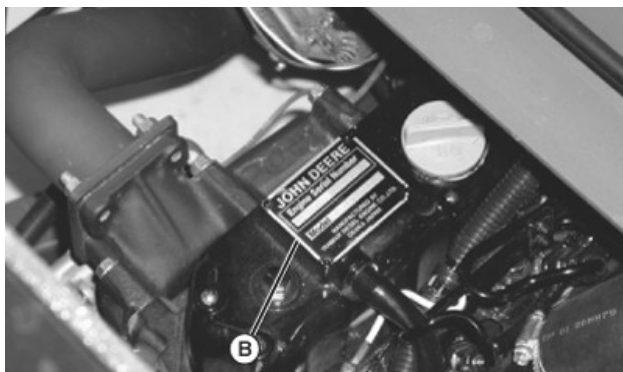
NOME DEL CONCESSIONARIO:

NUMERO DI TELEFONO DEL CONCESSIONARIO:



TCT007876—UN—11JUL13

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (A):

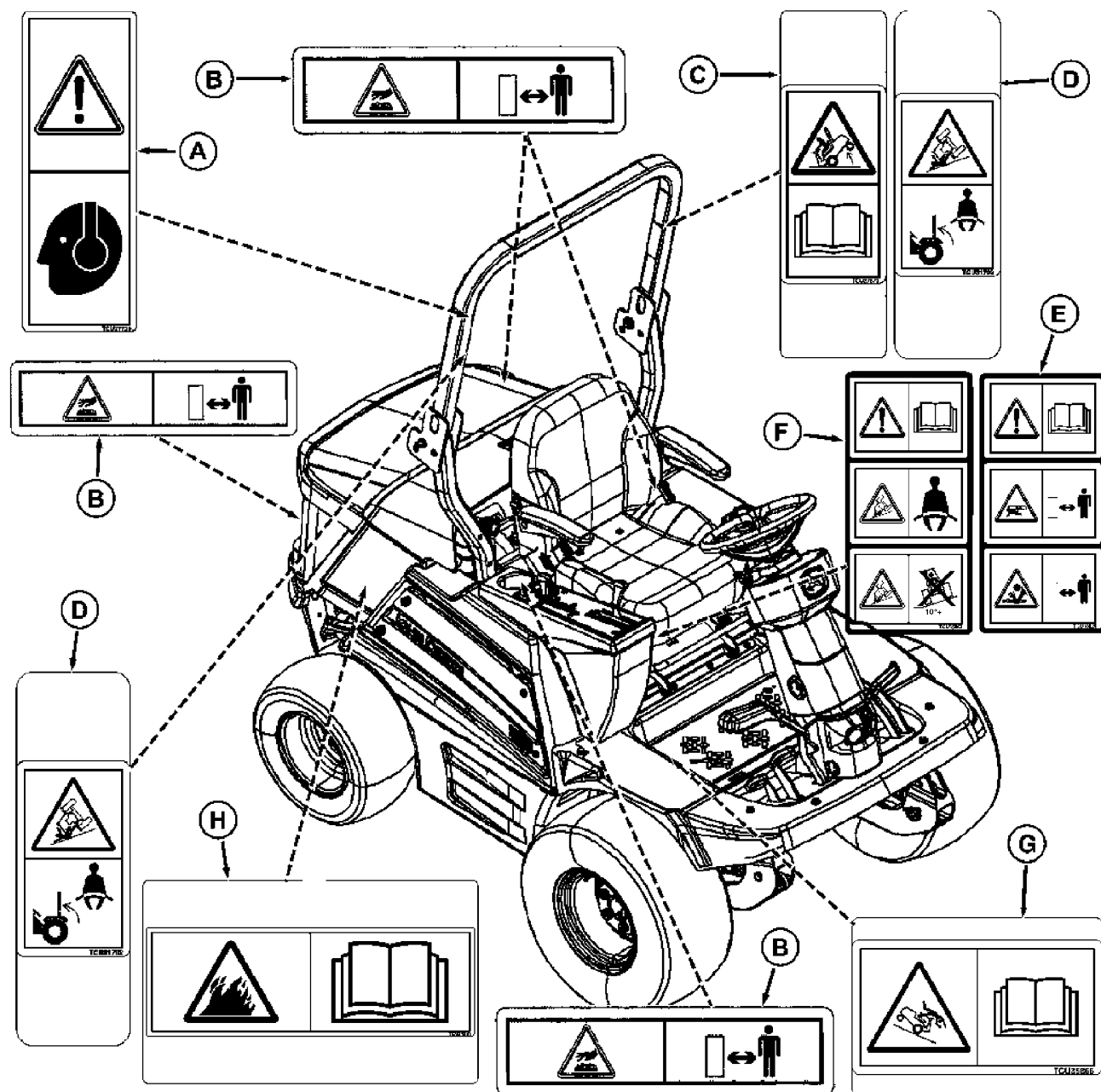


TCAL43291—UN—14MAR13

NUMERO DI SERIE DEL MOTORE (B):

Etichette di sicurezza senza testo

Ubicazione delle etichette di sicurezza (no cabina)



TCT011366—UN—13NOV15

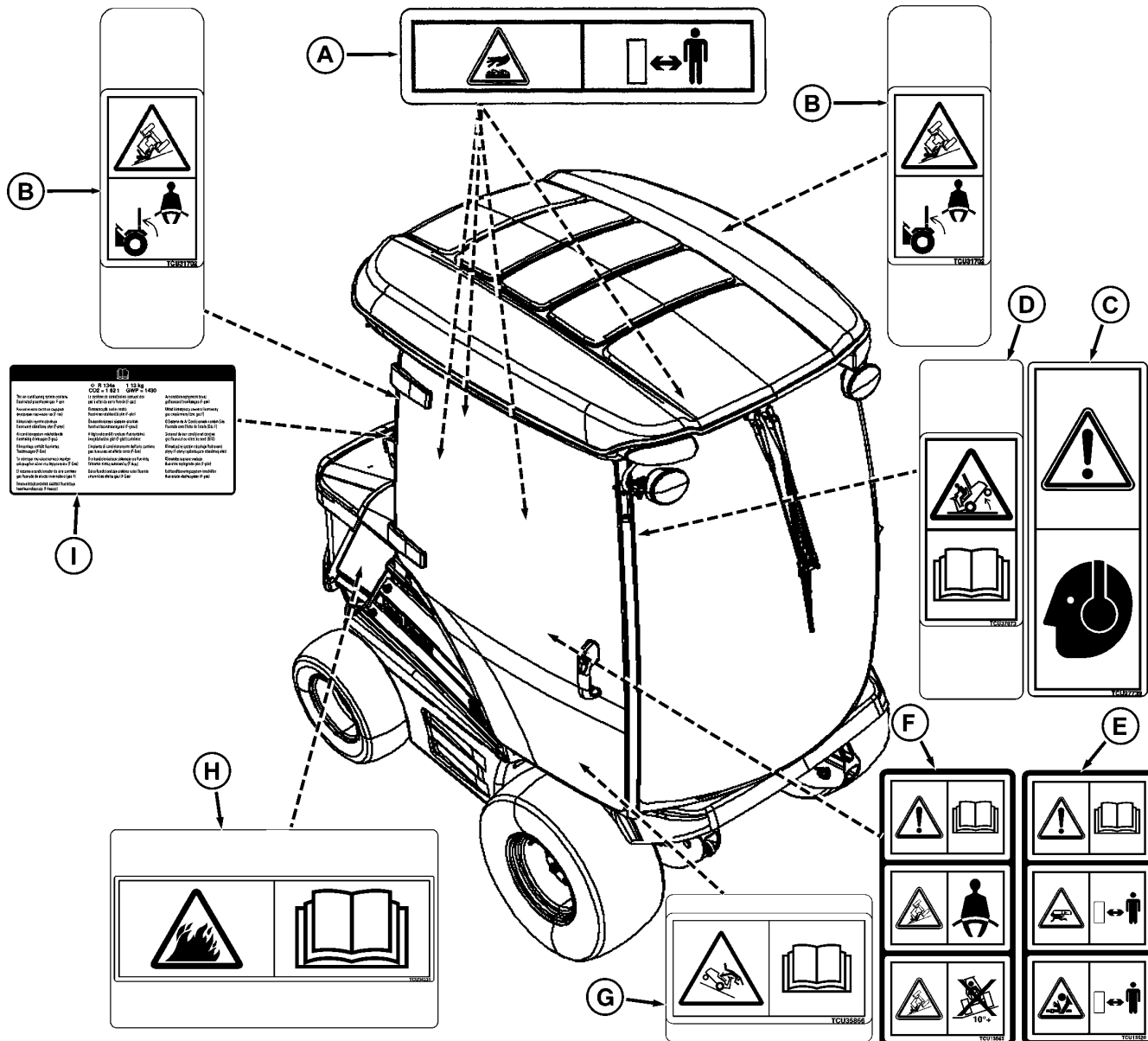
- A—PERICOLO DI INFORTUNI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE A FORTI RUMORI TCU27739
 B—SUPERFICI CALDE TCU13555 (2 sulla parte posteriore, 2 dietro al sedile)
 C—PERICOLO DI INFORTUNI IN SEGUITO A RIBALTAMENTO TCU37873
 D—PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO TCU31702

- E—PERICOLO DI INFORTUNI TCU13520
 F—PERICOLO DI INFORTUNI TCU13563
 G—MANTENERE LA STABILITÀ E IL CONTROLLO DELLO STERZO TCU35866
 H—PERICOLO DI INFORTUNI PER INCENDIO ATTREZZATURE TCU34231

MX00654,0000086-39-02JUL16

Ubicazione delle etichette di sicurezza (cabina)

Etichette di sicurezza senza testo



TCT015416—UN—26APR18

- A—SUPERFICI CALDE TCU13555 (2 sulla parte posteriore, 2 dietro al sedile)
- B—PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO TCU31702
- C—PERICOLO DI INFORTUNI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE A FORTI RUMORI TCU27739
- D—PERICOLO DI INFORTUNI IN SEGUITO A RIBALTAMENTO TCU37873

- E—PERICOLO DI INFORTUNI TCU13520
- F—PERICOLO DI INFORTUNI TCU13563
- G—MANTENERE LA STABILITÀ E IL CONTROLLO DELLO STERZO TCU35866
- H—PERICOLO DI INFORTUNI PER INCENDIO ATTREZZATURE TCU34231
- I—UC16058 A BENZINA-F

MX00654.0000087-39-04AUG17

Comprensione dei simboli delle etichette di sicurezza della macchina senza testo



TCT005498—UN—11SEP12

Le sicurezza del macchinario illustrate nella presente

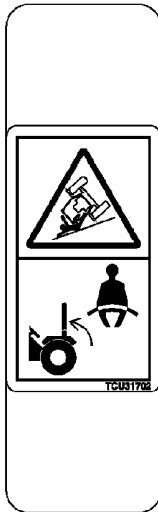
sezione sono applicate in diversi punti della macchina, allo scopo di indicare il rischio di infortuni.

Sulle etichette di sicurezza il simbolo di pericolo è accompagnato dalle parole PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE. PERICOLO indica il rischio più grave.

MX00654.0000389-39-09JAN23

Etichette di sicurezza senza testo

Pericolo di schiacciamento



TCAL25049—UN—24MAY12

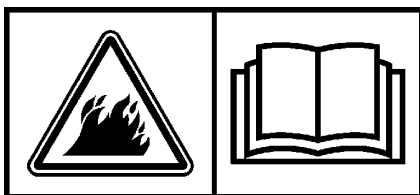
- Tenere la struttura ROPS completamente estesa.
- Non saltare dalla macchina in caso di ribaltamento.
- Allacciare la cintura di sicurezza.

Quando è necessario tenere la struttura ROPS abbassata

- NON usare la cintura di sicurezza.
- Guidare con cautela.

OOU2005,0000120-39-16AUG13

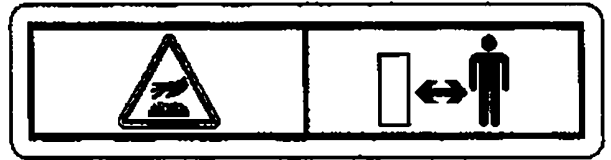
Pericolo di infortuni per incendio attrezzature



- Rischio di incendio attrezzature.
- L'accumulo di erba, foglie e detriti su o in prossimità di parti calde e in movimento può causare un incendio.
- Ispezionare e pulire tutta la macchina prima, durante e dopo l'utilizzo.
- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima della pulizia.
- Per informazioni dettagliate, leggere attentamente la sezione sulla pulizia della macchina nel manuale dell'operatore.

MX00654,0000390-39-30MAR20

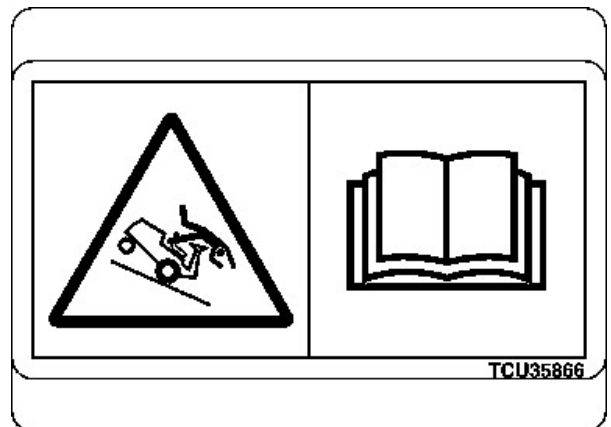
Superfici calde



Stare a debita distanza dai componenti ad alta temperatura.

OOU2005,0000121-39-16AUG13

Mantenere stabilità e controllo dello sterzo PER MANTENERE STABILITÀ E IL CONTROLLO DELLO STERZO

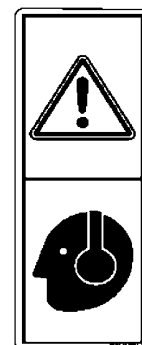


TCT008321—UN—14AUG13

- Fare riferimento al manuale dell'operatore per i consigli di zavorramento.

OOU2005,00000A9-39-16AUG13

Evitare infortuni dovuti all'esposizione a forti rumori



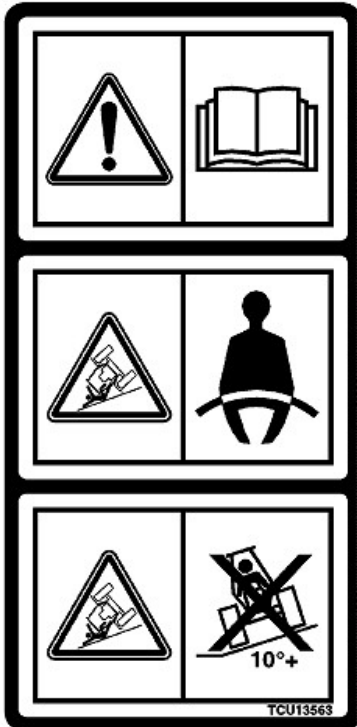
- L'esposizione prolungata a rumori forti può causare la perdita parziale o totale dell'udito.

Etichette di sicurezza senza testo

- Indossare cuffie di protezione adeguate.

OUO2005,0000122-39-16AUG13

Pericolo di infortuni



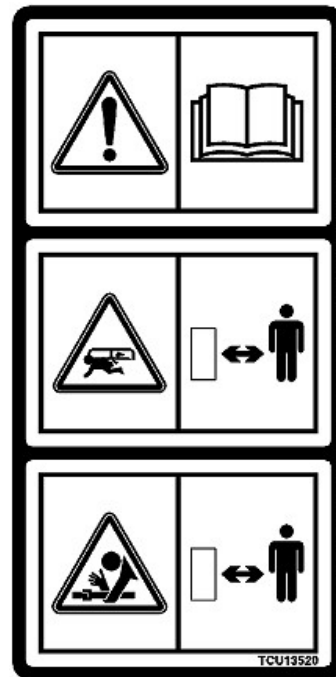
TCT008322—UN—14AUG13

Pericolo di infortuni

- L'operatore deve ricevere l'addestramento necessario.
- Non usare la macchina su terreni le cui condizioni possono provocare il ribaltamento.
- Vietato trasportare passeggeri.
- Il sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) deve essere sempre sollevato, a meno che la larghezza utile di passaggio sia insufficiente.
- Tenere allacciata la cintura di sicurezza quando il ROPS è in posizione sollevata.
- Prima di allontanarsi dalla macchina è necessario:
 - Abbassare le attrezzature a terra.
 - Arrestare il motore.
 - Bloccare il freno di stazionamento.
 - Togliere la chiavetta.
- Non usare questa macchina su pendii con una pendenza superiore al 10°.

OUO2005,00000AB-39-16AUG13

Pericolo di infortuni



TCT008323—UN—14AUG13

Pericolo di infortuni

- L'operatore deve ricevere l'addestramento necessario.
- Leggere il manuale dell'operatore.
- Leggere le informazioni relative a tutti i comandi.
- Mantenere le protezioni in posizione.
- I dispositivi di sicurezza devono essere mantenuti in condizioni efficienti.
- Prima di retrocedere, controllare che l'area retrostante alla macchina sia sgombra.
- Tenere a distanza bambini e astanti.
- Tenersi a distanza dai componenti in movimento.

OUO2005,00000AC-39-16AUG13

Etichette di sicurezza senza testo

Pericoli connessi agli infortuni da ribaltamento



TCT010623—UN—19MAR14

Pericolo di lesioni dovute a ribaltamento:

- Procedere lentamente dopo aver rimosso l'attrezzatura ed evitare frenate brusche, curve a gomito e pendii.
- Durante il trasporto, tenere l'attrezzatura abbassata.

OUMX068,000067D-39-19MAR14

È necessario l'addestramento dell'operatore

- Leggere attentamente il manuale dell'operatore, i manuali dell'attrezzatura e altro materiale informativo relativo all'addestramento. Se l'operatore o il meccanico non sono in grado di leggere in inglese, sarà responsabilità del proprietario spiegare il contenuto del materiale informativo. La presente pubblicazione è disponibile anche in altre lingue.
- Apprendere il funzionamento dell'attrezzatura, dei comandi e del significato delle etichette di sicurezza.
- L'addestramento di tutti gli operatori della macchina è obbligatorio. Il proprietario ha la responsabilità di verificare che chiunque faccia uso della macchina abbia ricevuto l'addestramento necessario.
- L'età, le capacità fisiche e mentali possono influire sulla possibilità di riportare lesioni correlate alle apparecchiature. Gli operatori devono essere mentalmente e fisicamente in grado di utilizzare la macchina in modo adeguato e sicuro.
- Vietare a bambini o a personale non addestrato l'uso della macchina e lo svolgimento degli interventi di manutenzione. È possibile che regolamenti locali impongano limiti all'età dell'operatore.
- Il proprietario/operatore ha la responsabilità di fare il possibile per evitare qualsiasi incidente ed è responsabile di qualsiasi infortunio accaduto a se stesso e ad altre persone e di eventuali danni materiali.
- Apprendere l'uso della macchina in una zona aperta e priva di ostacoli, sotto la supervisione di un operatore esperto.
- Eseguire una prova di guida con l'attrezzatura abbassata ma non in funzione, se equipaggiata. Rallentare quando si percorre un terreno sconnesso.

OUO1082,000657E-39-15MAY18

Preparazione

- Effettuare una stima del terreno prima di scegliere gli accessori e le attrezzature necessari per eseguire il lavoro in modo adeguato e sicuro. Utilizzare solo accessori e attrezzature approvati dal produttore della macchina.
- Indossare una tenuta da lavoro adeguata, inclusi gli occhiali protettivi e la protezione per l'udito. Capelli, abiti e gioielli possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- Ispezionare l'area di utilizzo dell'apparecchiatura. Rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero venire scagliati in aria dalla macchina (sassi, giocattoli, fili, ecc.).
- Maneggiare la benzina e altri combustibili con estrema cautela, in quanto sono infiammabili e i loro vapori sono esplosivi.
 - a. Usare solo contenitori omologati.

- b. Non rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile o fare rifornimento quando il motore è acceso. Non fumare.
- c. Non fare mai rifornimento o scaricare il serbatoio in un locale chiuso.
- Controllare che i comandi di presenza operatore, gli interruttori di sicurezza e le protezioni siano installati e funzionino correttamente. Azionare la macchina solo se tutti i dispositivi di sicurezza funzionano correttamente.

OUO1082,000657F-39-15MAY18

Uso in sicurezza

- Non avviare il motore in ambienti che presentano il pericolo di accumuli di monossido di carbonio.
- Azionare la macchina solo in aree ben illuminate, su terreni privi di buche e di altri pericoli nascosti.
- Prima di avviare il motore, controllare che tutti i comandi siano in folle e che il freno di stazionamento sia inserito. Avviare il motore solo dalla posizione dell'operatore. Usare le cinture di sicurezza (se in dotazione).
- Rallentare e procedere con estrema cautela lungo i pendii collinosi. Durante le operazioni su pendii procedere nella direzione di marcia consigliata. Durante l'uso di questa macchina su un pendio, procedere solo in salita e in discesa, non trasversalmente. Le condizioni del tappeto erboso possono influire sulla stabilità della macchina. Prestare particolare attenzione durante l'uso in prossimità di scarpate.
- Quando si procede su un pendio, rallentare e prestare la massima attenzione durante le curve e i cambi di direzione di marcia.
- Non sollevare mai l'apparato falciante con le lame in funzione.
- Non azionare mai la macchina se la protezione della PTO o le altre protezioni non sono fissate in posizione. Controllare che tutti i circuiti di sicurezza siano ben collegati, regolati correttamente e funzionanti.
- Non usare la macchina se il deflettore di scarico è sollevato, stato rimosso o modificato, a meno che non si usi un raccoglierba. Non azionare il tosaerba senza installare lo scivolo di scarico o il raccoglierba in posizione.
- Non modificare le impostazioni del regolatore del motore e non portare fuorigiri il motore. Azionare il motore a un regime eccessivo può aumentare il pericolo di lesioni personali.
- Fermare la macchina su una superficie piana, abbassare l'attrezzatura, disinnestare la trasmissione, innestare il freno di stazionamento e spegnere il motore, prima di abbandonare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo, incluso lo

svuotamento del raccogliherba o il disintasamento dello scivolo.

- Dopo aver urtato un oggetto o in caso di vibrazioni anomale, bloccare la macchina e controllare le lame. Prima di riprendere il funzionamento della macchina potrebbe essere necessario eseguire delle riparazioni.
- Tenere mani e piedi a distanza di sicurezza dalle unità di taglio.
- Prima di retrocedere, controllare che l'area posteriore e sottostante la macchina sia priva di ostacoli.
- Non trasportare passeggeri e tenere animali domestici e persone a distanza di sicurezza.
- Durante le curve o l'attraversamento di strade e marciapiedi, rallentare e prestare la massima attenzione. Bloccare le lame se non si esegue alcuna operazione di taglio. Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di strade o si attraversano crocevia.
- Controllare la direzione di scarico dell'apparato falciante e non scaricare mai in direzione di persone.
- Non usare la macchina in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti.
- Prestare attenzione quando si carica o scarica la macchina da un rimorchio o da un camion.
- Prestare attenzione quando ci si avvicina a punti ciechi, arbusti, alberi o altri oggetti che potrebbero ostacolare la visuale.
- Ispezionare la macchina prima di azionarla. Controllare che la bulloneria sia serrata a fondo. Riparare o sostituire i pezzi danneggiati, usurati o mancanti. Assicurarsi che le protezioni siano in buone condizioni e fissate in posizione. Eseguire tutte le regolazioni necessarie prima di azionare la macchina.
- Prima dell'uso controllare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo dell'apparato falciante non siano usurati o danneggiati. Per garantire un buon bilanciamento, cambiare in gruppo le lame e i bulloni usurati o danneggiati.
- Durante l'installazione di accessori e attrezzature, tenere sott'occhio le etichette di sicurezza.
- Non indossare auricolari o cuffie per ascoltare musica. La concentrazione assoluta dell'operatore è un elemento essenziale per la sicurezza.
- Se non si usa un dispositivo di arresto meccanico, quando la macchina viene lasciata incustodita, parcheggiata o in rimessaggio, abbassare sempre l'apparato falciante.

OUO1023,000044C-39-13MAR13

Controllo dell'area di taglio



MXAL41932—UN—22MAY13

- Togliere dall'area di taglio eventuali oggetti che potrebbero essere scagliati. Tenere fuori dall'area di taglio persone e animali.
- Rami bassi e ostacoli simili possono causare lesioni all'operatore o interferire con l'operazione di taglio. Prima di iniziare a tagliare, identificare i potenziali ostacoli come rami bassi, quindi eliminarli o rimuoverli.
- Osservare bene l'area di taglio. Impostare uno schema di taglio sicuro. Non tagliare se la trazione o la stabilità non sono assicurate.
- Eseguire una prova di guida con il tosaerba abbassato (se in dotazione), ma non in funzione. Rallentare quando si percorre un terreno sconnesso.
- Ispezionare tutte le aree di taglio, per determinare su quali pendii è sicuro usare la macchina e su quali pendii è necessario impiegare altre tecniche di manutenzione.

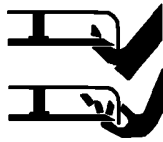
MP47322,00F4617-39-05JUL17

Misure di sicurezza per il parcheggio

1. Arrestare la macchina su una superficie piana, non in pendenza.
2. Disinserire le lame del tosaerba o qualsiasi altra attrezzatura.
3. Abbassare le attrezzature al suolo.
4. Bloccare il freno di stazionamento.
5. Arrestare il motore.
6. Rimuovere la chiavetta.
7. Attendere l'arresto del motore e di tutte le parti in movimento prima di lasciare il sedile dell'operatore.
8. Chiudere la valvola di arresto del carburante, se in dotazione sulla macchina.
9. Scollegare il cavo negativo della batteria o rimuovere il/i cavo/i della candela d'accensione (per motori a benzina) prima di iniziare gli interventi di manutenzione sulla macchina.

OUO1023,0000035-39-21FEB13

Le lame in rotazione sono pericolose



MXAL41928—UN—18FEB13

- Le lame rotanti sono in grado di amputare braccia e gambe e di scagliare oggetti. La non osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare incidenti gravi o letali.
- Tenere mani, piedi e indumenti lontani dal piatto del tosaerba quando il motore è in moto.
- Procedere sempre con grande cautela, guidare in avanzamento e in retromarcia con attenzione. È possibile che le persone, soprattutto i bambini, entrino improvvisamente nell'area di taglio senza che l'operatore se ne renda conto.
- Prima di procedere in retromarcia, arrestare le lame del tosaerba e le attrezzature, guardare con attenzione sotto e dietro alla macchina, soprattutto per via dei bambini.
- NON tagliare in retromarcia.
- Spegnerle le lame quando non si taglia.
- Parcheggiare la macchina in sicurezza prima di lasciare la stazione dell'operatore per qualsiasi motivo, anche per svuotare il cesto raccogliherba o liberare lo scivolo di scarico.

MX00654,000001F-39-27MAR14

Protezione dei bambini

- Possono verificarsi incidenti gravi o letali se i bambini piccoli associano il divertimento con il taglio del prato; ciò capita spesso se in precedenza è stato loro permesso di fare un giro sulla macchina.
- I bambini sono attratti dalla macchine per la tosatura del prato e dalle attività di taglio. Non sono coscienti dei pericoli derivanti dalle lame in rotazione o che l'operatore non è consapevole della loro presenza.
- È possibile che i bambini che in precedenza sono stati portati sulla macchina compaiano improvvisamente nell'area di taglio con il rischio di essere investiti.
- Possono accadere gravi incidenti ai bambini se l'operatore non è consapevole della loro presenza, in particolare se si avvicinano alla macchina da dietro. Prima e mentre si procede in retromarcia, arrestare le lame del tosaerba e guardare con attenzione sotto e dietro alla macchina, soprattutto per via dei bambini.
- Mai portare bambini con sé su una macchina o su un'attrezzatura, anche se le lame sono spente. Non trainare bambini in un carrello o su un rimorchio. Potrebbero cadere e riportare lesioni gravi oppure

interferire con il funzionamento sicuro della macchina.

- Mai usare la macchina come veicolo ricreativo o per divertire i bambini.
- Non permettere mai a bambini o a persone non addestrate di azionare la macchina. Comunicare a tutti gli operatori di non portare bambini con sé sulla macchina o in un'attrezzatura.
- Tenere i bambini all'interno, lontano dall'area di taglio e sotto la sorveglianza di un adulto responsabile che non sia l'operatore, quando il tosaerba è in uso.
- Prestare attenzione alla presenza di bambini. Mai ritenere che i bambini rimangano dove sono stati visti l'ultima volta. Spegnerle la macchina se un bambino entra nell'area di lavoro.

OUO2005,0000217-39-05FEB13

Funzionamento su pendii

Identificare i pendii per un funzionamento sicuro

- Stabilire le procedure e le norme speciali per il funzionamento della macchina su pendii. Tali procedure devono comprendere il controllo di tutte le zone di taglio, per determinare quali pendii sono sicuri per il funzionamento della macchina. Agire sempre con buonsenso e prudenza durante tali controlli.
- Posizionare un pezzo di legno diritto e solido da 1,2 m (4 ft) sul pendio e misurarne l'inclinazione con un apposito indicatore o goniometro.
- Non utilizzare la macchina ad angoli di pendenza maggiori di 25°.
- Se l'angolo di pendenza supera i 25° massimi consigliati, il rischio di incidenti da ribaltamento aumenta, come pure il rischio di infortuni gravi o mortali.
- Prendere sempre in considerazione le potenziali condizioni del tappeto erboso e gli angoli di pendenza, per determinare i rischi di incidenti da ribaltamento e perdita di controllo.
- Sugli angoli di pendenza di 15° o inferiori vi è un basso rischio di ribaltamento, ma con l'aumentare dell'angolo di pendenza verso il massimo di 25° consigliato da John Deere, il rischio aumenta a un livello moderato.
- Gli angoli di pendenza consigliati si riferiscono alle macchine nella loro configurazione di base. La configurazione di base prevede esclusivamente l'apparato falciante, non la cabina, l'MCS o altre attrezzature. L'aggiunta di una cabina, un MCS o altri attrezzi aumenterà il rischio di ribaltamento e diminuirà la pendenza di funzionamento consigliata.

Funzionamento sicuro lungo i pendii

- I pendii sono uno dei fattori principali per la perdita di

controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Il lavoro su tutti i tipi di pendii richiede particolare attenzione.

- Non eseguire operazioni di taglio su pendii se non ci si sente sicuri.
- Tagliare in salita e in discesa, non di traverso.
- Controllare la presenza di buchi, solchi, asperità, sassi o altri oggetti nascosti. Un terreno irregolare può causare il ribaltamento della macchina. L'erba alta può nascondere eventuali ostacoli.
- Selezionare una velocità di spostamento bassa, in modo da non dover fermarsi o cambiare marcia su un pendio.
- Il ribaltamento può avvenire prima che gli pneumatici slittino.
- Prestare attenzione se si falcia mentre l'erba è bagnata o scivolosa. I pneumatici potrebbero perdere trazione. Gli pneumatici potrebbero perdere trazione o scivolare sui pendii anche se i freni funzionano correttamente.
- Evitare di partire, fermarsi e svoltare su un pendio. Se uno pneumatico slitta, disinnestare la PTO e procedere lentamente in discesa, senza effettuare curve.
- Sui pendii eseguire movimenti lenti e gradualmente. Modifiche improvvise della velocità o del senso di marcia possono provocare il ribaltamento della macchina.
- Fare molta attenzione quando si azionano macchine con cesti raccogliherba o altre attrezzature, in quanto questi influenzano la stabilità della macchina. Non usarli nel funzionamento su pendii ripidi.
- Non falciare o far funzionare la macchina in aree pericolose in grado di provocare il ribaltamento della macchina. In caso di frane o se una ruota dovesse scivolare oltre l'argine, la macchina potrebbe perdere trazione, slittare e/o ribaltarsi. Lasciare una superficie intermedia di una larghezza minima pari alla larghezza della macchina tra i pericoli e la superficie di taglio.
- Seguire le raccomandazioni del produttore nel caso in cui si desideri aggiungere contrappesi o pesi delle ruote per aumentare la trazione durante operazioni lungo un pendio, o quando si usano attrezzature ad attacco posteriore. Rimuovere i pesi quando non sono necessari.
- Procedere molto lentamente ed evitare frenate brusche o curve a gomito dopo aver rimosso l'attrezzatura.
- Durante il funzionamento su pendii, mantenere gli attrezzi abbassati al suolo. Il sollevamento degli attrezzi durante il funzionamento su pendii può rendere instabile la macchina.
- Trasportare la macchina con gli attrezzi abbassati, in modo da aumentarne la stabilità.

OUO2005,0000166-39-27MAR14

Uso corretto della cintura di sicurezza



TCAL42361—UN—08MAR13

- Su un trattore con sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) usare la cintura di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di lesioni dovute a incidenti, ad es. in caso di ribaltamento.
- Non usare la cintura di sicurezza quando il ROPS pieghevole è in posizione piegata. Non appena possibile, riportare il ROPS pieghevole in posizione verticale.
- Non modificare, smontare o cercare di riparare la cintura di sicurezza.
- Sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza se la viteria di montaggio, la fibbia, la cintura o il dispositivo di riavvolgimento mostrano dei segni di danneggiamento.
- Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Controllare se la viteria è allentata o se sono presenti danni alla cintura quali tagli, sfilacciature, usura notevole o anomala, scolorimenti o abrasioni. Sostituire solo con pezzi di ricambio approvati John Deere.
- Gli indumenti pesanti possono interferire con il posizionamento corretto della cintura di sicurezza e possono diminuirne l'efficacia.

OUO1023,0000454-39-11MAR14

Uso corretto del sistema di protezione antiribaltamento (ROPS)

- Non usare mai la macchina se il ROPS non è installato.
- NON rimuovere il ROPS.
- Mantenere il ROPS in buone condizioni verificando a cadenza periodica la presenza di danni e tenendo tutti i componenti montati ben serrati. Se, per qualsiasi motivo, la struttura del ROPS viene allentata o rimossa, controllare che tutti i componenti del ROPS vengano reinstallati correttamente. Tutta la bulloneria del ROPS deve essere serrata alla coppia specificata dal produttore.
- Sostituire l'eventuale ROPS danneggiato. Non riparare o modificare. Il livello di protezione garantito dal ROPS diminuisce qualora il ROPS subisca danni strutturali, sia soggetto a ribaltamento della macchina o venga alterato per mezzo di saldature, piegamenti, fori o tagli. Per mantenere valida la certificazione del produttore, il ROPS deve essere sostituito.
- Il sedile fa parte dell'area di sicurezza del ROPS.

Sicurezza

Sostituirlo solo con un sedile di ricambio approvato John Deere.

- Assicurarsi che la cintura di sicurezza possa essere sganciata rapidamente in caso di emergenza.
- Non cercare mai di riparare il ROPS se questo è stato danneggiato o alterato. Per mantenere valida la certificazione del produttore, il ROPS deve essere sostituito.
- Controllare attentamente le testate (es. ostacoli, vani, cavi elettrici) prima di passare sotto qualsiasi oggetto e non entrare in contatto con essi.
- Il ROPS è un dispositivo di sicurezza integrale ed efficace. Mantenere il ROPS pieghevole in posizione sollevata e bloccata e usare la cintura di sicurezza quando si utilizza la macchina.
- Abbassare temporaneamente il ROPS pieghevole solo quando assolutamente necessario. Se il sistema di protezione antiribaltamento è ripiegato non usare la cintura di sicurezza.
- Assicurarsi che non vi sia una protezione antiribaltamento quando il sistema ROPS è in posizione abbassata.
- Controllare l'area da falciare e non piegare verso il basso il ROPS pieghevole nelle aree dove sono presenti pendii, scarpate, fossi, terrapieni o masse d'acqua.

MX00654,000001D-39-27MAR14

Divieto di trasportare passeggeri

- L'unica presenza consentita a bordo del veicolo è quella dell'operatore. Divieto di trasportare passeggeri.
- I passeggeri sulla macchina o sull'attrezzatura potrebbero essere scagliati da particelle estranee o cadere dalla macchina riportando lesioni gravi.
- I passeggeri ostacolano la visuale dell'operatore, compromettendo la sicurezza di guida.

OUO2005,000021B-39-05FEB13

Misure di sicurezza per il trasporto su strada

Guidare con cautela, in modo da evitare il rischio di collisione con altri veicoli e conseguenti infortuni gravi o mortali:

- Usare le luci e i dispositivi di sicurezza. I veicoli che procedono lentamente su strade pubbliche sono difficili da vedere, soprattutto di notte.
- Durante la guida su strada, usare le luci di avvertimento lampeggianti e gli indicatori di direzione in base alle normative locali. Potrebbe essere

necessaria l'installazione di luci di segnalazione lampeggianti aggiuntive.

OUO2005,000021C-39-05FEB13

Controllo della bulloneria delle ruote

- Se la viteria delle ruote non è serrata possono verificarsi incidenti gravi che a loro volta possono causare lesioni gravi.
- Controllare spesso il serraggio della viteria delle ruote durante le prime 100 ore di funzionamento.
- La viteria delle ruote deve essere serrata alla coppia specificata secondo la procedura corretta ogni volta che si allenta.

OUO2005,000021D-39-05FEB13

Indossare indumenti adeguati



TCT015572—UN—24MAY18

- Indossare sempre occhiali protettivi con protezioni laterali durante l'utilizzo della macchina.
- Indossare indumenti aderenti e attrezzature di sicurezza adatte al lavoro da svolgere.
- Quando si aziona la macchina, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non azionare l'attrezzatura scalzi o con addosso sandali aperti.
- Indossare un dispositivo di protezione adeguato, ad es. tappi per le orecchie. Rumori forti possono causare lesioni o perdita dell'udito.

TC00531,00001DE-39-26JUN18

Traino di carichi in sicurezza

- La distanza di arresto aumenta con la velocità e il peso dei carichi trainati. Guidare lentamente e calcolare più tempo e distanza per l'arresto.
- Il peso totale dei carichi trainati non deve superare il peso complessivo della macchina trainante, della zavorra e dell'operatore. Usare contrappesi o pesi per ruote come descritto nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura o della macchina trainante.
- Un carico trainato eccessivo può causare perdita di trazione e di controllo sui pendii. Ridurre il peso trainato quando si lavora sui pendii.
- Mai permettere a bambini e a terze persone di entrare o salire sull'attrezzatura trainata.

- Utilizzare soltanto attacchi approvati. Trainare solo con una macchina dotata di un attacco progettato per il traino. Fissare l'attrezzatura da trainare solo sul punto di attacco approvato.
- Seguire le raccomandazioni del produttore in merito ai limiti di peso per l'attrezzatura trainata e al traino sui pendii.
- Se non è possibile procedere in retromarcia su un pendio con un carico trainato, il pendio è troppo ripido. Ridurre il carico trainato o non utilizzare la macchina.
- Non svoltare bruscamente. Procedere con particolare cautela durante il traino di carichi su superfici in cattive condizioni o in curva. Prestare attenzione durante la retromarcia.
- Non passare in folle o permettere che il veicolo proceda per inerzia in discesa.

OUO1082,000634B-39-14FEB13

Manutenzione e rimessaggio



TCAL43414—UN—15MAR13

- Non azionare la macchina in spazi chiusi che favoriscono la formazione di pericolosi fumi di monossido di carbonio.
- Disinnestare i comandi, abbassare l'attrezzatura (se presente), bloccare il freno di stazionamento, spegnere il motore e rimuovere la chiave o scollegare le candele (per motori a benzina). Prima di eseguire regolazioni, pulizia o riparazioni, attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Per evitare il rischio di incendi, rimuovere erba e detriti dalle unità di taglio, dai comandi, dalle marmitte e dal motore. Pulire eventuali versamenti di olio o combustibile.
- Lasciare raffreddare il motore, quindi effettuare il rimessaggio in un luogo dove non vi siano fiamme libere.
- Durante il trasporto o il rimessaggio chiudere il rubinetto di arresto del combustibile. Non conservare il combustibile vicino a fiamme e non scaricare il combustibile in locali chiusi.
- Parcheggiare la macchina su una superficie piana. Non consentire a personale non addestrato di eseguire la manutenzione della macchina. Accertarsi di aver compreso la procedura di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento.
- Usare cavalletti o bloccaggi di manutenzione per supportare i componenti, quando necessario. Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.
- Prima di eseguire la manutenzione sulla macchina o sull'attrezzatura, con cautela scaricare la pressione di tutti i componenti che incamerano energia, come i componenti idraulici o le molle.
- Scaricare la pressione idraulica abbassando l'attrezzatura o le unità di taglio al suolo o fino a un fermo meccanico, quindi muovere le leve di comando idraulico avanti e indietro.
- Scollegare la batteria (se in dotazione) o rimuovere la candela (per motori a benzina) prima di eseguire interventi di riparazione. Scollegare per primo il terminale negativo, poi quello positivo. Ricollegare per primo il terminale positivo, poi quello negativo.
- Prestare attenzione quando si controllano i denti o le lame. Avvolgere i denti o le lame o indossare dei guanti; prestare molta attenzione quando si interviene su di esse. Sostituire i denti o le lame danneggiati. Non cercare di raddrizzarle o saldarle.
- Tenere lontani mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli lunghi dalle parti in movimento. Se possibile non eseguire regolazioni con il motore in moto.
- Caricare le batterie (se in dotazione) in un'area aperta e ben ventilata, lontano da scintille e fiamme. Spegnerne il caricatore prima di collegarlo o scollegarlo dalla batteria. Indossare indumenti di protezione e usare strumenti isolati.
- Mantenere tutti i pezzi in buone condizioni e tutta la bulloneria ben serrata. Sostituire tutte le etichette usurate o danneggiate.
- Controllare frequentemente i componenti del cesto raccogliherba e la protezione di scarico e sostituire con i ricambi consigliati dal produttore, se necessario. I componenti del raccogliherba sono soggetti a usura, danni e deterioramento; fattori che potrebbero causare l'esposizione delle parti in movimento, con il conseguente rischio che pietre o altri oggetti possano venire scagliati in aria.
- Mantenere tutti i dadi e i bulloni serrati, soprattutto i bulloni di fissaggio dei denti o delle lame, in modo da essere sicuri che l'apparecchiatura sia in condizioni operative sicure.
- Controllare frequentemente il funzionamento dei freni. Regolare e sottoporre a manutenzione secondo necessità.
- Sulle macchine dotate di più lame, tenere presente che la rotazione di un dente o una lama può causare la rotazione delle altre.

TH84124,00001DF-39-26JUL18

Pericolo fluidi ad alta pressione



TCAL25960—UN—24MAY12

- I tubi flessibili idraulici possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare con regolarità i tubi. Sostituire i tubi danneggiati.
- I collegamenti dei fluidi idraulici possono allentarsi a causa di danneggiamenti e vibrazioni. Controllare con regolarità i collegamenti. Serrare i collegamenti allentati.
- Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare il pericolo, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione.
- Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani ed il corpo dai fluidi ad alta pressione.
- In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A. Negli USA e in Canada si possono ottenere informazioni chiamando il numero 1-800-822-8262.

OUC005,0000220-39-05FEB13

Prevenzione degli incendi

- Comunicare queste raccomandazioni a tutti gli operatori. Consultare il proprio concessionario John Deere.
- Rispettare sempre tutte le procedure relative alla sicurezza esposte sulla macchina e riportate in questo manuale dell'operatore. Prima di eseguire interventi di ispezione o pulizia, spegnere sempre il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione.
- Oltre alla manutenzione di routine, uno dei metodi migliori per fare in modo che l'attrezzatura John Deere sia efficiente e per ridurre il rischio di incendi è rimuovere regolarmente gli accumuli di impurità dalla macchina.
- Dopo il funzionamento, lasciare che la macchina si sia raffreddata in un'area aperta prima di pulirla e porla in rimessaggio. Non parcheggiare la macchina accanto a materiali infiammabili come legno, stoffa o sostanze chimiche, oppure accanto a una fiamma

viva o ad altre fonti di accensione, come lo scaldabagno o il forno.

- Rimuovere completamente qualsiasi materiale combustibile dall'apparecchiatura prima di porla in rimessaggio, svuotando eventuali sacche raccogliherba, contenitori e scatole di carico.
- I residui si possono accumulare in qualsiasi punto sulla macchina, specialmente sulle superfici orizzontali. Prima e dopo l'utilizzo della macchina rimuovere erba e detriti dal vano motore, dalla marmitta e dal piatto tosaerba o dalle unità di taglio. Durante operazioni di sfalcio oppure mulching in ambiente asciutto potrebbe essere necessaria una pulizia aggiuntiva.
- Oltre alla pulizia della macchina, prima dell'uso e dello stoccaggio è necessario mantenere pulita l'area del motore per aumentare al massimo la prevenzione antincendio. Le altre aree che richiedono ispezioni e pulizia regolari sono quelle posteriori ai cerchioni delle ruote, ai sistemi di cavi, ai tubi flessibili/rigidi, alle attrezzature di taglio, ecc. L'aria compressa, i soffiatori di fogliame o l'acqua possono essere d'aiuto per la pulizia di queste aree.
- La frequenza di queste ispezioni e della pulizia varia a seconda di diversi fattori, ad esempio le condizioni di funzionamento, la configurazione della macchina, le velocità di funzionamento e il clima (in particolare in caso di condizioni climatiche secche, calde o ventose). Se si lavora in tali condizioni, ispezionare e pulire queste aree frequentemente nel corso della giornata.
- Una lubrificazione eccessiva oppure perdite o schizzi di combustibile/olio sulla macchina favoriscono l'accumulo di impurità. Una veloce riparazione della macchina e una pulizia dell'olio/combustibile riducono la possibilità di accumulo di impurità.
- La presenza di cuscinetti guasti o il surriscaldamento possono causare incendi. Per ridurre questo rischio, seguire sempre le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore della macchina relative agli intervalli e alle ubicazioni di lubrificazione. Contattare il proprio concessionario locale in caso di domande sugli intervalli o sui punti di lubrificazione e nel caso in cui vi siano rumori strani provenienti dalle aree in cui potrebbero essere posizionati i cuscinetti. Lavare la macchina mentre essa è ancora calda può ridurre la durata dei cuscinetti e aumentarne le possibilità di guasto prematuro.
- Arrestare sempre il combustibile quando si pone la macchina in rimessaggio o in fase di trasporto, se la macchina è dotata di un arresto del combustibile.
- Controllare frequentemente che le linee del carburante, il serbatoio, il tappo e i raccordi non presentino perdite e non siano danneggiati. Sostituire secondo necessità.

OUC005,0000221-39-27MAR19

Sicurezza

Trasporto in sicurezza

- Prestare attenzione quando si carica o scarica la macchina su un rimorchio o un camion.
- Usare rampe per tutta la larghezza per caricare la macchina su un rimorchio o un camion.
- Fissare a terra la macchina in modo fermo usando fascette, catene, cavi o funi. Le cinghie anteriori e posteriori devono essere rivolte verso il basso e l'esterno rispetto alla macchina.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo "Trasporto della macchina".

MX00654,000001E-39-25MAR14

Sicurezza dei pneumatici



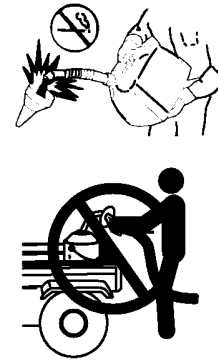
TCAL25965—UN—24MAY12

L'esplosione del pneumatico e l'eiezione di parti del cerchione possono causare lesioni gravi o mortali:

- Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.
- Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.
- Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato.
- Controllare se gli pneumatici presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

OOU2005,0000222-39-10MAY17

Uso sicuro del carburante



MXAL41938—UN—18FEB13

Per evitare lesioni personali o danni materiali, prestare molta attenzione all'uso dei combustibili. Il combustibile è estremamente infiammabile e i vapori del combustibile sono esplosivi:

- Evitare sigarette, sigari, pipe e altre fonti di innesco del fuoco.
- Usare solo contenitori per il combustibile omologati. Utilizzare solo contenitori per combustibile portatili che non siano di metallo, approvati da Underwriter's Laboratory (U.L.) o dall'Associazione americana per le prove dei materiali (ASTM). Se si usa un tubo di aerazione, accertarsi che sia in plastica e che non abbia retine o filtri.
- Non rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile o aggiungere combustibile con il motore in moto. Lasciare raffreddare il motore prima del rifornimento.
- Non aggiungere o scaricare combustibile dalla macchina in interni. Spostare la macchina all'esterno e fornire una ventilazione adeguata.
- Asciugare immediatamente il carburante versato. Se il combustibile è schizzato sui vestiti, cambiarsi immediatamente. Se il combustibile fuoriesce vicino alla macchina, non avviare il motore, bensì spostare la macchina fuori dall'area in cui è avvenuta la fuoriuscita. Evitare di creare fonti di innesco del fuoco finché i vapori del combustibile non si sono dissipati.
- Non conservare la macchina o il contenitore del combustibile in luoghi dove sono presenti fiamme libere, scintille o spie, ad esempio sul riscaldatore dell'acqua o su altri apparecchi.
- Prevenire incendi ed esplosioni causati da una scarica elettrica statica. Una scarica elettrica statica può far incendiare i vapori del combustibile in un contenitore non a massa.
- Non riempire i contenitori all'interno di un veicolo, sul pianale di un camion o di un rimorchio rivestito in plastica. Prima del rifornimento, mettere sempre i contenitori sul terreno lontano dal veicolo.
- Rimuovere le attrezzature alimentate a combustibile dal camion o dal rimorchio e rifornirle a terra. Se ciò non fosse possibile, rifornire tali attrezzature con un

Sicurezza

contenitore portatile, piuttosto che con un ugello erogatore.

- Tenere l'ugello in contatto con il bordo del serbatoio del combustibile o dell'apertura del contenitore tutte le volte finché il rifornimento non è completato. Non usare un dispositivo a ugello senza bloccaggio.
- Non rabboccare eccessivamente il serbatoio del combustibile. Reinstallare il tappo del serbatoio del combustibile e serrare a fondo.
- Reinstallare tutti i tappi del serbatoio del combustibile in sicurezza dopo l'uso.
- Per i motori a benzina, non usare benzina contenente metanolo. Il metanolo è nocivo per la salute e l'ambiente.

OUO2005,0000223-39-12OCT16

Manipolazione dei prodotti di scarto e dei prodotti chimici

I prodotti di scarto, come olio, combustibile, liquido di raffreddamento, fluido dei freni e batterie usati, possono danneggiare l'ambiente e le persone:

- Non usare contenitori per bevande per i fluidi di scarto - qualcuno potrebbe essere indotto a berli.
- Rivolgersi al centro per il riciclaggio o al concessionario autorizzato di zona per informarsi sulla modalità appropriata di riciclaggio e smaltimento dei rifiuti e di messa fuori servizio della macchina al termine del suo ciclo di vita.

OUMX068,000063A-39-16JUL15

Pulizia della macchina

Linee guida generali per la pulizia

La macchina deve essere ispezionata periodicamente durante tutta la giornata. Per garantire un funzionamento appropriato della macchina e ridurre il rischio di incendi, occorre togliere gli accumuli di materiali estranei. La frequenza delle ispezioni e degli interventi di pulizia varia in base ad una serie di fattori, che includono le condizioni di funzionamento, la configurazione della macchina, le velocità operative e le condizioni atmosferiche. In presenza di determinate condizioni, in particolare con tempo secco, molto caldo e in presenza di vento, nel corso della giornata potrebbe essere necessario effettuare più interventi di ispezione e pulizia.

IMPORTANTE: Evitare gli incendi! La pulizia regolare e accurata della macchina e l'osservanza di altre procedure di manutenzione elencate nel manuale dell'operatore riducono notevolmente il rischio di incendio, di tempi morti e nel contempo migliorano le prestazioni della macchina.

Oltre all'idonea manutenzione, il fattore più importante che contribuisce agli incendi è la condizione del materiale che viene manipolato. I materiali secchi, leggeri e lanuginosi che possono creare una nube di polvere sono quelli che hanno maggiori probabilità di prendere fuoco. I residui si possono accumulare in varie zone della macchina, specialmente sulle superfici orizzontali. Condizioni come la velocità e la direzione del vento possono cambiare con l'accumularsi del materiale. Conoscere queste condizioni variabili e regolare il programma e le pratiche di pulizia per assicurare il corretto funzionamento della macchina e ridurre il rischio di incendio.

Rispettare sempre tutte le procedure relative alla sicurezza esposte sulla macchina e riportate nel manuale dell'operatore. Prima di procedere con qualsiasi ispezione o pulizia, parcheggiare la macchina in modo sicuro. (Fare riferimento alle misure di sicurezza per il parcheggio, nella sezione Misure di sicurezza.)

Controllare tutta la macchina, con attenzione particolare alle aree indicate di seguito.

OUMX068,0001043-39-03NOV21

Pulire a fondo le aree

Controllare e pulire l'intera macchina, prestando particolare attenzione ai seguenti punti:



TCT011363—UN—03NOV15

1. Marmitta e impianto di scarico (A).
2. Motore e protezioni del motore (B).
3. Parte superiore dell'apparato falciante e parte inferiore delle protezioni (C).

MX00654,0000082-39-02NOV15

Installazione del kit della cabina in tela

IMPORTANTE: Evitare danni causati da incendi!

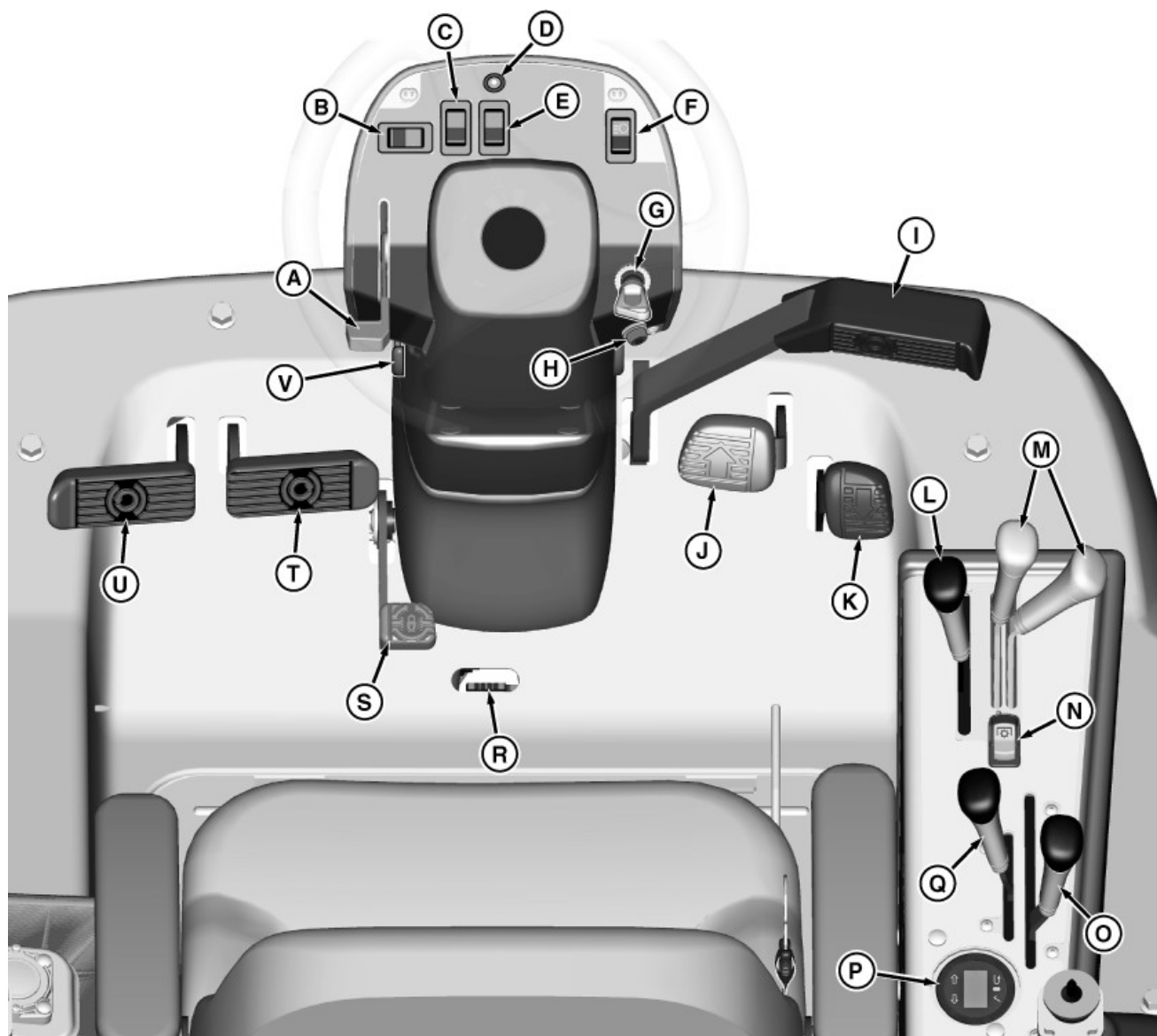
L'installazione e la manutenzione del kit della cabina su tutte le macchine che utilizzano un piatto di scarico posteriore contribuiscono a evitare l'accumulo di detriti sulla macchina. L'accumulo di detriti può aumentare il rischio di incendi. L'installazione del kit della cabina non elimina la necessità di pulizia della macchina.

È necessario installare un kit della cabina in tela quando si usa un piatto tosaerba a scarico posteriore. Per l'installazione del kit post-vendita, seguire le istruzioni di installazione incluse.

MX00654,0000261-39-12MAR20

Funzionamento dei comandi

Comandi della stazione dell'operatore - 1550, 1570 e 1580



TCT016001—UN—24JUL18

Nota relativa alla figura: In figura, 4 ruote motrici

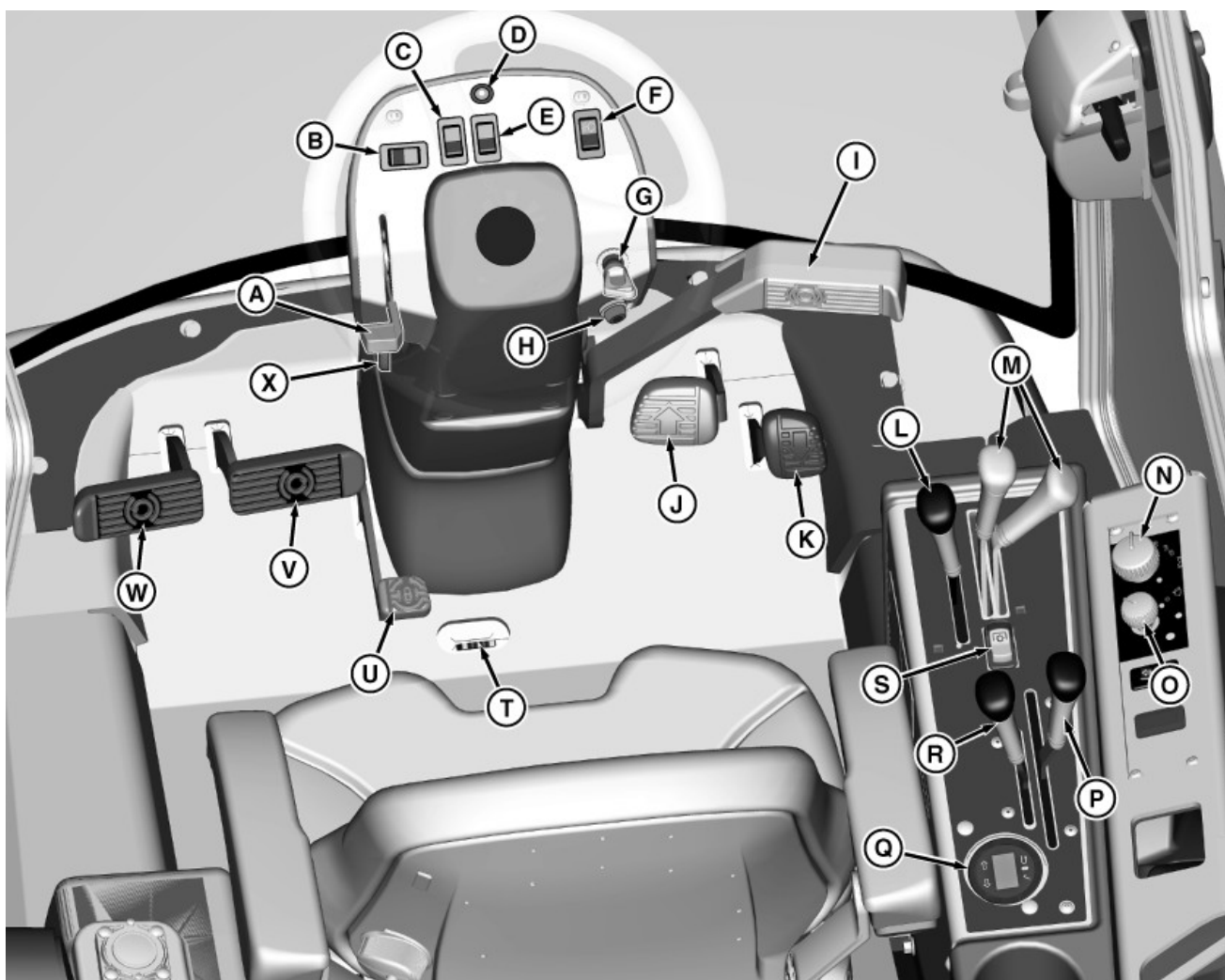
A—Leva dell'acceleratore
B—Interruttore degli indicatori di direzione (opzionale)
C—Interruttore dei lampeggiatori (opzionale)
D—Spia luminosa, verde (opzionale)
E—Interruttore dei fari anteriori (opzionale)
F—Interruttore dei fari di lavoro
G—Interruttore a chiave
H—Interruttore dell'avvisatore acustico (opzionale)
I—Pedale del freno di stazionamento
J—Pedale di marcia avanti
K—Pedale di retromarcia
L—Leva di sollevamento dell'attrezzatura

M—Leva di comando del sistema idraulico ausiliario (opzionale)
N—Interruttore della PTO
O—Leva di comando 4WD
P—Display operatore
Q—Leva del selettore marce assale
R—Leva di blocco del freno di stazionamento
S—Pedale del sistema di assistenza alla trazione
T—Pedale del freno per svolta a destra
U—Pedale del freno per svolta a sinistra
V—Dispositivo di bloccaggio della leva di inclinazione del piantone dello sterzo

SB31882,0000270-39-24JUL18

Funzionamento dei comandi

Comandi della stazione dell'operatore - 1575 e 1585 (modelli cabina)



TCT016002—UN—24JUL18

Nota relativa alla figura: In figura modello 1585

A—Leva dell'acceleratore
B—Interruttore degli indicatori di direzione (opzionale)
C—Interruttore dei lampeggiatori (opzionale)
D—Spia luminosa, verde (opzionale)
E—Interruttore dei fari anteriori (opzionale)
F—Interruttore dei fari di lavoro
G—Interruttore a chiave
H—Interruttore dell'avvisatore acustico (opzionale)
I—Pedale del freno di stazionamento
J—Pedale di marcia avanti
K—Pedale di retromarcia
L—Leva di sollevamento dell'attrezzatura
M—Leva di comando del sistema idraulico ausiliario

N—Interruttore delle luci
O—Interruttore tergicristallo anteriore
P—Leva di comando 4WD
Q—Display operatore
R—Leva del selettore marce assale
S—Interruttore della PTO
T—Leva di blocco del freno di stazionamento
U—Pedale del sistema di assistenza alla trazione
V—Pedale del freno per svolta a destra
W—Pedale del freno per svolta a sinistra
X—Dispositivo di bloccaggio della leva di inclinazione del piantone dello sterzo

SB31882,0000271-39-24JUL18

Funzionamento dei comandi

Comandi di regolazione del sedile

IMPORTANTE: Pericolo di infortuni. Indossare le cinture di sicurezza quando si usa la macchina con un sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) in posizione verticale e fissata sul posto. Non utilizzare la cintura di sicurezza se per operare in un'area limitata in altezza è necessario ripiegare la protezione ribaltamento. Sollevare il sistema di protezione antiribaltamento ROPS e utilizzare la cintura di sicurezza non appena le condizioni esterne lo permettono.

Comandi sedile - Sedile Deluxe Comfort con braccioli



TC100839—UN—10JUL19

- A—Bracciolo pieghevole
B—Chiusura della cintura di sicurezza
C—Fibbia della cintura di sicurezza
D—Leva di regolazione longitudinale del sedile
E—Manopola di regolazione dell'altezza del bracciolo

- Regolare la posizione longitudinale del sedile per massimizzare il comfort, ma per mantenere anche il controllo della macchina.
- Assicurarsi che il volante e i pedali possano essere usati facilmente durante il funzionamento.
- I braccioli possono essere abbassati o sollevati regolando i pomelli sotto ognuno di essi.

Comandi del sedile - Sedile con sospensioni regolabili con braccioli



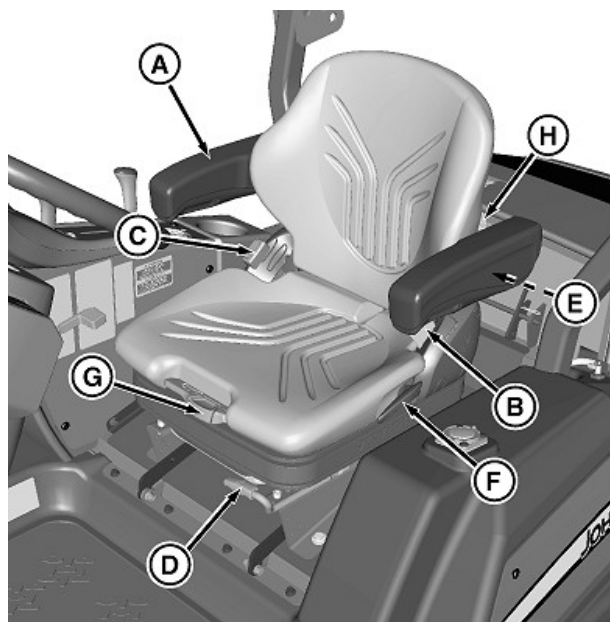
TCT008506—UN—20SEP13

- A—Braccioli pieghevoli
B—Chiusura della cintura di sicurezza
C—Fibbia della cintura di sicurezza
D—Leva di regolazione longitudinale del sedile
E—Manopola di regolazione dell'altezza del bracciolo
F—Manopola di regolazione dello schienale del sedile
G—Indicatore peso graduato
H—Manovella di regolazione delle sospensioni del sedile
I—Manopola del supporto lombare

- Regolare la posizione longitudinale del sedile per massimizzare il comfort, ma per mantenere anche il controllo della macchina.
- Assicurarsi che il volante e i pedali possano essere usati facilmente durante il funzionamento.
- I braccioli possono essere abbassati o sollevati regolando i pomelli sotto ognuno di essi.
- Usare la manovella per regolare le sospensioni.
- Controllare l'indicatore graduato per mantenere le impostazioni al peso dell'operatore.
- Regolare l'inclinazione del sedile all'angolo desiderato utilizzando la manopola di regolazione dello schienale del sedile.
- Il supporto lombare può essere regolato utilizzando la manopola per supporto lombare sulla destra dello schienale sedile.

Funzionamento dei comandi

Comandi del sedile - Sedile a sospensione pneumatica



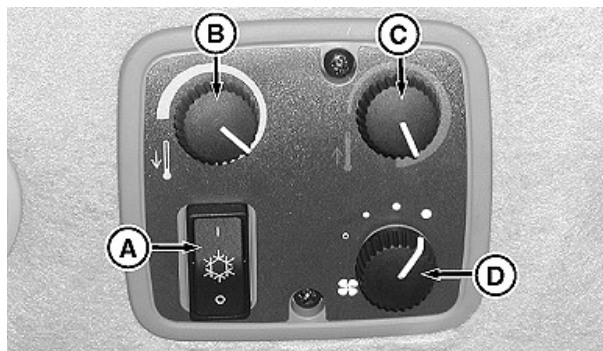
TCT008507—UN—20SEP13

- A—Braccioli pieghevoli
- B—Chiusura della cintura di sicurezza
- C—Fibbia della cintura di sicurezza
- D—Leva di regolazione longitudinale del sedile
- E—Manopola di regolazione dell'altezza del bracciolo
- F—Leva di regolazione dello schienale del sedile
- G—Pressostato aria
- H—Manopola del supporto lombare

- Regolare la posizione longitudinale del sedile per massimizzare il comfort, ma per mantenere anche il controllo della macchina.
- Assicurarsi che il volante e i pedali possano essere usati facilmente durante il funzionamento.
- I braccioli possono essere abbassati o sollevati regolando i pomelli sotto ognuno di essi.
- Usare l'interruttore della pressione dell'aria per regolare le sospensioni.
- Regolare l'inclinazione del sedile all'angolo desiderato utilizzando la leva di regolazione dello schienale del sedile.
- Il supporto lombare può essere regolato utilizzando la manopola per supporto lombare sulla sinistra dello schienale sedile.

MX00654,00002E7-39-11MAR20

Comandi di regolazione della temperatura dell'aria (cabina)



TCT008311—UN—13AUG13

- A—Interruttore di comando antighiaccio e climatizzazione
- B—Manopola di regolazione del climatizzatore
- C—Manopola di comando temperatura riscaldatore
- D—Manopola di comando velocità del ventilatore

OUO2005,000010F-39-14AUG13

Funzionamento della macchina

Lista di controllo giornaliera di funzionamento

Prima di ogni uso

- ☐ Controllo dell'olio del motore
- ☐ Controllo dell'olio idraulico
- ☐ Controllare il refrigerante
- ☐ Controllare che non vi siano perdite.
- ☐ Ispezionare gli pneumatici e controllare la pressione di gonfiaggio
- ☐ Controllare i circuiti di sicurezza, le luci
- ☐ Controllare l'impianto di frenatura
- ☐ Controllare l'indicatore di ostruzione del filtro aria del motore
- ☐ Controllare che non ci siano componenti allentati, mancanti o danneggiati
- ☐ Controllo della presenza di protezioni di sicurezza nelle relative sedi
- ☐ Controllare il combustibile/separatore dell'acqua.
- ☐ Controllare le cinture di sicurezza
- ☐ Controllare i pedali e/o i comandi dello sterzo.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza.
- ☐ Controllare e pulire le superfici di tenuta del cofano

Dopo ogni uso

- ☐ Controllare/rifornirsi di combustibile.
- ☐ Pulire la macchina da eventuali detriti.
- ☐ Eliminare le impurità dall'impianto di raffreddamento.
- ☐ Rimuovere detriti e sporcizia dall'apparato falciante e/o dagli attrezzi dei sistemi di trasmissione
- ☐ Eliminare le impurità dalle unità di taglio e dall'attrezzatura.
- ☐ Eliminare le impurità dalla parte inferiore dell'apparato falciante
- ☐ Controllare le cinghie di trasmissione dell'apparato falciante
- ☐ Controllare le lame dell'apparato falciante
- ☐ Lubrificazione della macchina dopo il lavaggio

OEU2005,0000200-39-09NOV18

Evitare danneggiamenti alle superfici verniciate e in plastica

- Non strofinare le parti in plastica a meno che non siano state sciacquate in precedenza. L'utilizzo di un panno asciutto può causare graffi.
- Lo spray repellente per insetti può danneggiare le superfici verniciate o in plastica. Non spruzzare spray repellente vicino alla macchina.
- Prestare attenzione a non versare il combustibile sulla macchina. Il combustibile può danneggiare le

superfici. Rimuovere immediatamente il combustibile versato.

- Un'esposizione prolungata alla luce solare può danneggiare le superfici del cofano.

OEU1023,0000462-39-13MAR13

Salita e discesa dalla macchina (cabina)

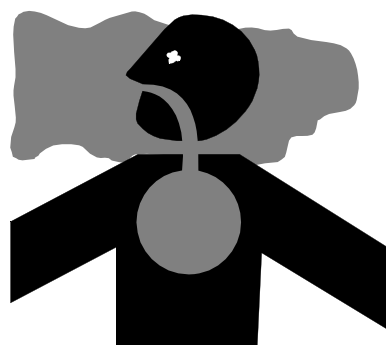


TCT008319—UN—14AUG13

1. Per accedere alla cabina sul lato destro o su quello sinistro, premere il pulsante (A) sulla maniglia e aprire il portello. Chiudere il portello in modo che si blocchi in posizione di chiusura.
2. Per uscire dalla cabina, ruotare la leva all'interno della maniglia del portello e aprire quest'ultimo.

OEU2005,0000111-39-04NOV13

Controllo dei sistemi di sicurezza



TCAL41599—UN—22JAN13

ATTENZIONE: I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali.

- Spostare la macchina all'esterno prima di avviare il motore.
- Non far girare il motore in un'area chiusa senza una ventilazione adeguata.
- Collegare una prolunga al tubo di scarico del

Funzionamento della macchina

motore per convogliare i gas di scarico fuori dall'area.

- **Far entrare aria fresca nell'area di lavoro per eliminare i gas di scarico.**

I circuiti di sicurezza installati sulla macchina in dotazione devono essere controllati prima di ogni utilizzo della macchina. Accertarsi di aver letto il manuale dell'operatore della macchina e di aver preso dimestichezza con il funzionamento della macchina prima di eseguire questi controlli sui sistemi di sicurezza.

Attenersi alle seguenti procedure di prova per accertare il funzionamento normale del trattore.

Se nel corso della procedura si riscontrano delle anomalie, non utilizzare il trattore. **Rivolgersi al concessionario autorizzato per la manutenzione.**

Eseguire queste prove in uno spazio aperto sgombro da ostacoli. Allontanare i non addetti ai lavori dall'area.

OUO1023,0000464-39-14MAR13

Controllo dell'interruttore della PTO

1. Occupare il sedile e controllare che sia regolato in base al peso dell'operatore (il sedile si deve abbassare leggermente, in modo da attivare l'interruttore del sedile).
2. Bloccare il freno di stazionamento.
3. Attivare l'interruttore della PTO.
4. Provare ad avviare il motore.

Risultato: Il motore si può avviare ma la PTO non si deve innestare.

5. Sbloccare il freno di stazionamento tenendo l'interruttore della PTO su acceso.

Risultato: La PTO non si deve innestare. Se si avvia, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

6. Attivare e disattivare l'interruttore della PTO.

Risultato: La PTO s'innesta.

OUMX068,00006A5-39-02NOV15

Controllo degli interruttori del sedile e del freno di stazionamento

1. Occupare il sedile e controllare che sia regolato in base al peso dell'operatore (il sedile si deve abbassare leggermente, in modo da attivare l'interruttore del sedile).
2. Spegnerne l'interruttore della PTO: Premere il pomello sull'interruttore della PTO in posizione "OFF".
3. Premere il pedale del freno principale.

4. Avviare il motore.
5. Rilasciare il pedale del freno principale.
6. Sollevarsi dal sedile senza scendere dalla macchina.

Risultato: il motore deve spegnersi entro pochi secondi. Se il motore non si spegne, il circuito di interblocco di sicurezza non funziona correttamente.

OUO2005,0000063-39-04NOV13

Controllo del freno di stazionamento

Fermare la macchina su un terreno la cui pendenza sia di 17° (inclinazione del 30%). Spegnerne il motore e bloccare il freno di stazionamento.

Risultato: il freno di stazionamento deve mantenere ferma la macchina (Gli standard ANSI consentono un movimento non superiore a 61 cm, (24 in.) in un'ora). Se la macchina si muove maggiormente, i freni devono essere regolati. Consultare il concessionario John Deere.

OUO1023,0000467-39-13MAR13

Uso della zavorratura appropriata



TCT007879—UN—11JUL13

- L'uso di attrezzature con questa macchina può rendere necessario lo zavorramento per prevenire il ribaltamento o la perdita di controllo della macchina quando si sollevano le attrezzature.
- La zavorratura potrebbe variare in base al modello e all'anno della macchina o dell'attrezzatura.
- Controllare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura e rivolgersi al concessionario John Deere per informazioni sullo zavorramento.

OUO2005,0000060-39-05JUN14

Funzionamento della macchina

Regolazione del sedile (sospensioni Deluxe)

Regolazione della posizione del sedile

1. Sedersi.
2. Sollevare la leva di regolazione del sedile, in modo da sbloccarla.
3. Fare scorrere il sedile in avanti o indietro, portandolo alla posizione desiderata. L'operatore dovrebbe essere in grado di appoggiare il tallone destro sul pavimento, davanti ai pedali di marcia e di retromarcia.
4. Rilasciare la leva.

Regolazione delle sospensioni del sedile

1. Girare la manopola di regolazione della tensione delle sospensioni del sedile e regolare la tensione controllando l'indicatore di peso.
2. Il peso dell'operatore deve corrispondere al valore segnalato dall'indicatore. Il sedile si deve abbassare leggermente, in modo tale da attivare l'interruttore di presenza dell'operatore e consentire l'avvio del motore.

Regolazione dell'altezza del sedile

1. Tirare verso l'alto la parte anteriore della base del sedile e la leva di regolazione dell'altezza del sedile fino a sbloccare il fermo dell'altezza del sedile.
2. Abbassare o sollevare il sedile dell'operatore, fino a raggiungere l'altezza desiderata (Vi sono quattro posizioni disponibili).
3. Rilasciare la leva di bloccaggio dell'altezza del sedile e continuare a spostare il sedile finché i fermi non si bloccano in posizione.

OUO1023,0000469-39-13MAR13

Regolazione del sedile (sospensioni regolabili)

Regolazione della posizione del sedile

1. Sedersi al posto di guida.
2. Sollevare la leva di regolazione del sedile in modo da sbloccarla.
3. Fare scorrere il sedile in avanti o indietro, portandolo alla posizione desiderata. L'operatore dovrebbe essere in grado di appoggiare il tallone destro sul pavimento, davanti ai pedali di marcia e di retromarcia.
4. Rilasciare la leva.

Regolazione della sospensione del sedile

Girare la manopola nella posizione desiderata, facendo riferimento al peso dell'operatore sull'indicatore.

Regolazione dello schienale del sedile

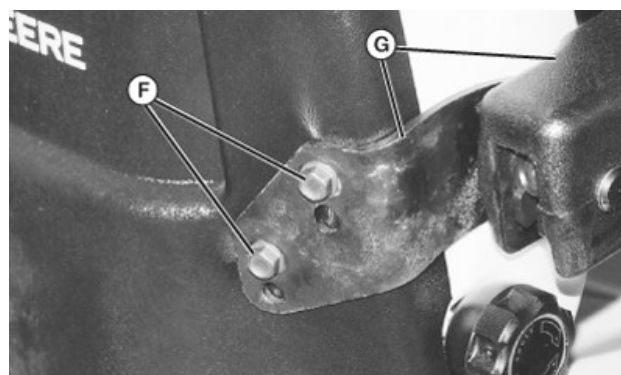
- Portare lo schienale in posizione verticale girando la manopola verso destra (in senso orario).
- Girare la manopola verso sinistra (in senso antiorario), in modo da reclinare leggermente lo schienale.

Regolazione del supporto lombare

- Girare la manopola del supporto lombare verso sinistra (in senso antiorario) per diminuire l'azione di supporto.
- Girare la manopola del supporto lombare verso destra (in senso orario) per aumentare la funzione di supporto.

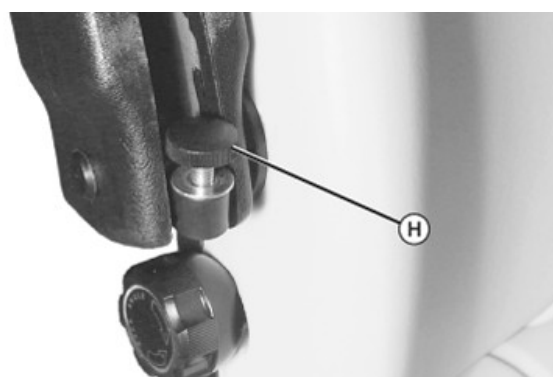
Regolazione del bracciolo

- Per sollevare o abbassare il bracciolo su entrambi i lati:



TCAL43313—UN—14MAR13

- a. Rimuovere due bulloni (F) e sollevare il bracciolo e la staffa (G) fino ad arrivare all'altro gruppo di fori.
 - b. Installare i bulloni e serrare.
- Per modificare l'angolo del bracciolo su entrambi i lati:



TCAL43314—UN—14MAR13

- a. Sollevare il bracciolo per vedere la manopola (H).
- b. Ruotare la manopola (H) per sollevare o abbassare l'altezza della manopola e modificare l'angolo del bracciolo.

OUO1023,000046A-39-13MAR13

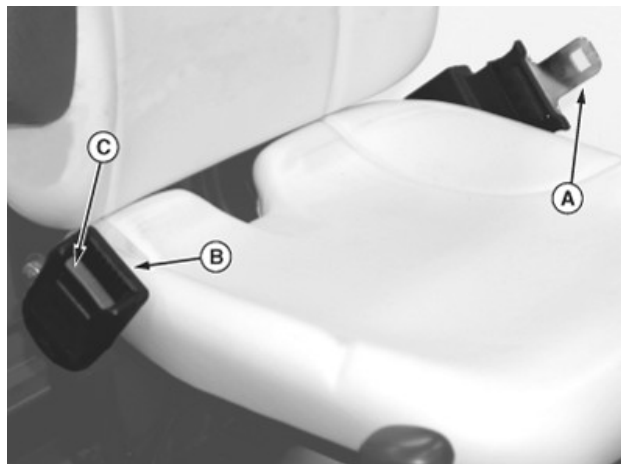
Funzionamento della macchina

Uso della cintura di sicurezza

ATTENZIONE: indossare sempre la cintura di sicurezza quando la macchina viene azionata con la struttura di protezione ROPS in posizione verticale. In caso di ribaltamento, non saltare dalla macchina.

Non utilizzare la cintura di sicurezza se per operare in un'area limitata in altezza è necessario ripiegare la protezione ribaltamento. Sollevare il sistema di protezione antiribaltamento ROPS e utilizzare la cintura di sicurezza non appena le condizioni esterne lo permettono.

1. Prendere posto sul sedile.



TCAL43315—UN—14MAR13

2. Con un movimento continuo, tirare la fibbia della cintura di sicurezza (A).
3. Inserire la fibbia della cintura di sicurezza nel bloccaggio (B) fino a bloccarla.
4. Per sbloccare la cintura di sicurezza, premere il pulsante rosso (C) affinché la fibbia si sganci dal fermo.

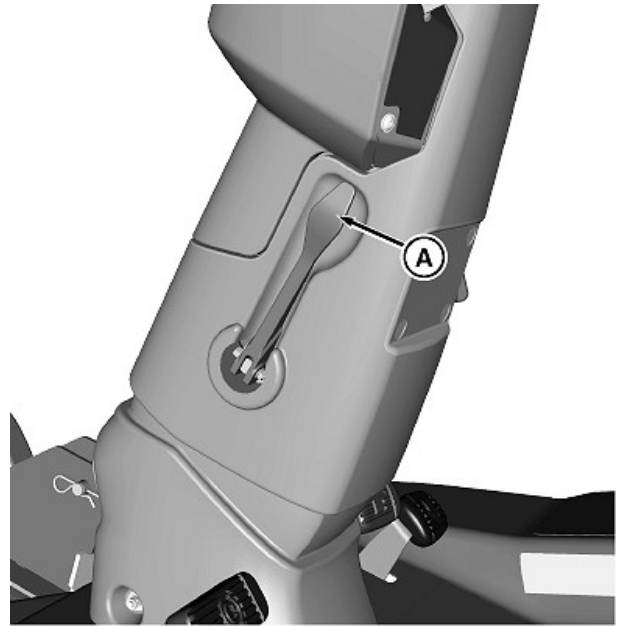
OOU01023,000046B-39-29JUN22

Regolazione del piantone dello sterzo

ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Non tentare di regolare il volante con la macchina in movimento. L'operatore potrebbe difatti perdere il controllo della macchina.

- Arrestare la macchina prima di regolare il volante.
- Bloccare in posizione il volante prima di guidare.

1. Fermare la macchina.



TCT009086—UN—04NOV13

2. Tirare verso l'esterno la leva di inclinazione del piantone dello sterzo (A) per sbloccare il piantone dello sterzo.
3. Spingere il piantone dello sterzo in avanti o indietro, alla posizione desiderata.
4. Spingere la leva in posizione verso il piantone dello sterzo di bloccaggio.

OUMX068,0000681-39-20MAR14

Uso dell'interruttore della PTO

L'avviamento si innesta se l'interruttore della PTO è su ON, comunque la PTO non si innesta finché l'interruttore non viene attivato e disattivato. Portare l'interruttore PTO su OFF e poi su ON. La PTO si disinnesta in presenza delle seguenti condizioni:

- Temperatura del refrigerante del motore elevata.
- Bassa pressione dell'olio motore.
- Temperatura dell'olio idraulico elevata.
- Pedale del freno principale premuto.
- Per disinserire la PTO: Spingere l'interruttore della PTO su OFF.
- Per accendere la PTO: Portare l'interruttore in posizione ON.

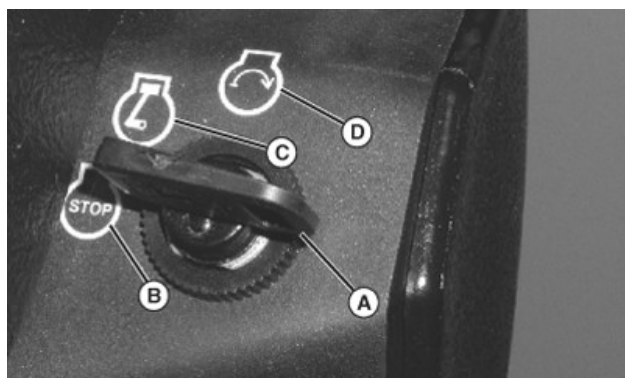
OUMX068,00006A7-39-02NOV15

Utilizzo dell'interruttore a chiavetta

NOTA: Il motorino d'avviamento si avvia solo in presenza delle seguenti condizioni:

- Pedale del freno principale premuto.
- Pedali di trazione in posizione neutra

Funzionamento della macchina



TCAL43316—UN—14MAR13

- Per spegnere il motore, girare la chiavetta di accensione (A) su STOP (B).
- Per accendere il motore, girare la chiavetta nella posizione RUN (marcia) (C). Il cicalino suona e si accendono le seguenti spie sul quadro strumenti:
 - Spia della pressione dell'olio motore
 - Spia di bassa carica della batteria
 - Spia della temperatura del refrigerante del motore
 - Spia della candela a incandescenza del motore (solo modelli a gasolio)
- Per avviare il motore, girare la chiavetta nella posizione START (avvio) (D). Una volta che il motore inizia a funzionare, la chiave deve tornare in posizione RUN (C).

NOTA: Con l'interruttore a chiave in posizione START (avvio), si illuminano le seguenti spie sul display operatore:

- Spia della pressione dell'olio motore
- Spia della temperatura del refrigerante motore
- Spia della temperatura olio idraulico

OUC1023,000046E-39-16NOV15

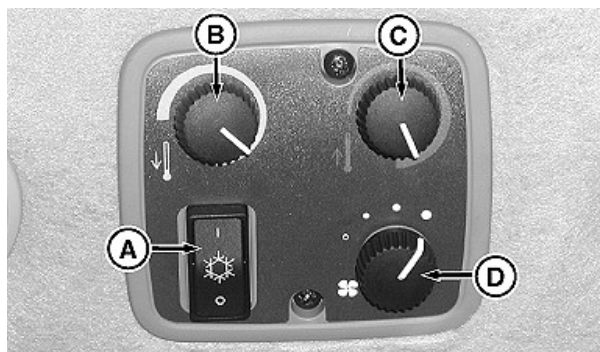
Uso della leva dell'acceleratore

- Per far girare il motore al minimo, tirare indietro la leva dell'acceleratore. Usare questa posizione per avviare il motore e manovrare l'apparato falciante in spazi ristretti.
- Durante le operazioni di trasporto e di taglio, spingere la leva completamente in avanti, fino alla posizione di regime massimo a vuoto.

OUC1023,000046F-39-13MAR13

Uso dei comandi della cabina

Uso dei comandi di regolazione della temperatura



TCT008311—UN—13AUG13

- A—Interruttore di comando antighiaccio e climatizzazione
- B—Manopola di regolazione del climatizzatore
- C—Manopola di regolazione temperatura riscaldatore
- D—Manopola di comando velocità del ventilatore

Impianto antighiaccio e climatizzatore

- Premere la parte superiore dell'interruttore dell'impianto antighiaccio e di climatizzazione per attivare l'impianto. Per disattivare l'impianto, premere la parte inferiore dell'interruttore.

Regolazione della temperatura dell'impianto di climatizzazione

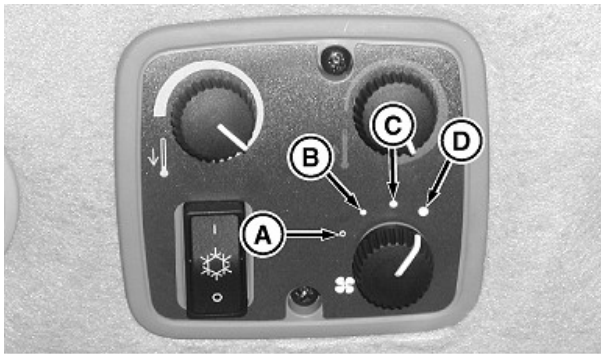
- Per fare circolare aria più calda attraverso le bocchette di ventilazione, girare in senso orario la manopola di regolazione della temperatura dell'impianto di climatizzazione. Per fare circolare aria più fredda, ruotare la manopola in senso antiorario. La zona più spessa dell'indicatore blu sull'etichetta della manopola indica un'impostazione più fredda della temperatura, mentre la zona più sottile indica una temperatura meno fredda.

Regolazione della temperatura del riscaldatore

- Per fare circolare aria più calda attraverso le bocchette di ventilazione, girare in senso orario la manopola di regolazione della temperatura del riscaldatore. Per fare circolare aria più fredda, ruotare la manopola in senso antiorario. La zona più spessa dell'indicatore rosso sull'etichetta della manopola indica un'impostazione più calda della temperatura, mentre la zona più sottile indica una temperatura meno calda.

Funzionamento della macchina

Regolazione della velocità del soffiatore



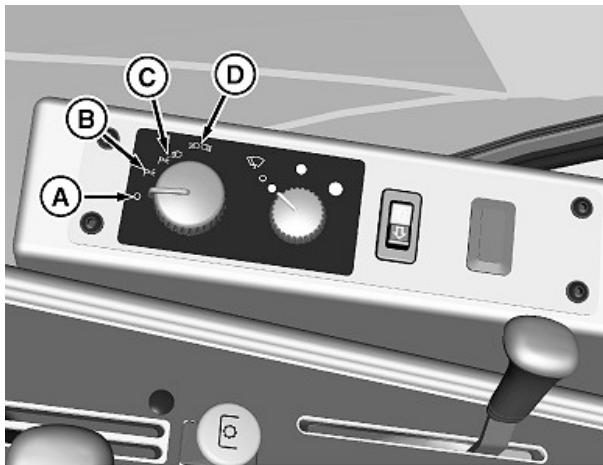
TCT008312—UN—13AUG13

Regolare la manopola di comando velocità del soffiatore all'impostazione desiderata:

- Off (spento) (A)
- Bassa (B)
- Media (C)
- Alta (D)

Uso dell'interruttore delle luci

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Non muoversi sulle strade pubbliche con l'interruttore delle luci in posizione di lavoro sul campo. I fari di lavoro posteriori potrebbero abbagliare o confondere gli operatori dei veicoli provenienti dalla direzione opposta.

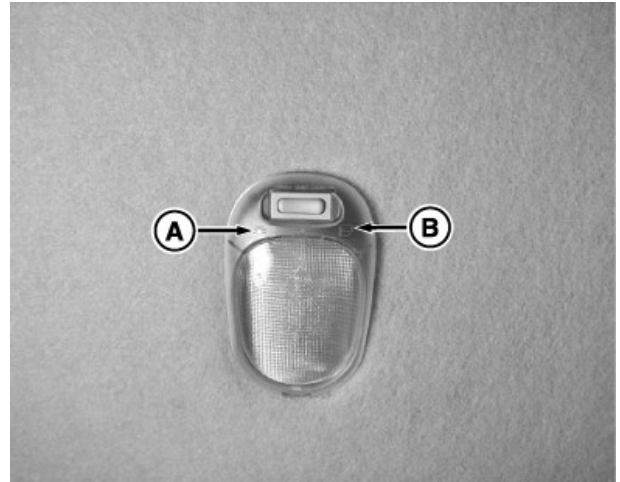


TCT008314—UN—13AUG13

- A—Tutte le luci spente.
B—Le luci di posizione posteriori e i lampeggiatori sono accesi.
C—Posizione luci di circolazione su strada: i fari anteriori, le luci di posizione posteriori e i lampeggiatori sono accesi.
D—Posizione luci di lavoro: fari anteriori e fari di lavoro opzionali accesi.

Uso della plafoniera

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Prima di uscire dalla cabina verificare che la plafoniera sia in posizione OFF. In caso contrario la batteria si scarica.



TCT008313—UN—31MAR14

La plafoniera ha due posizioni:

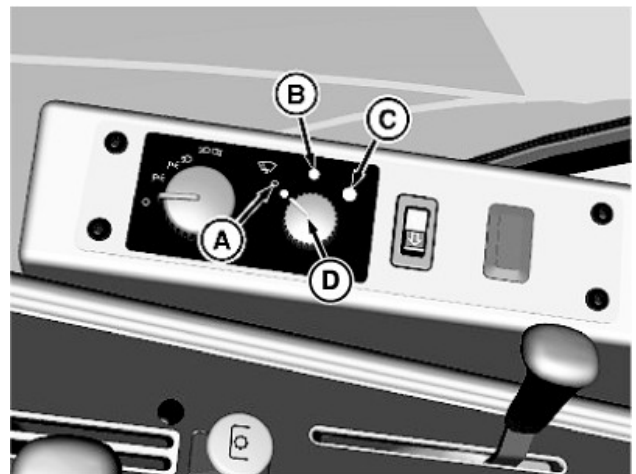
- ON (A) – La plafoniera si accende.
- OFF (B) – La plafoniera non si accende.

Uso dell'interruttore degli indicatori di direzione

- Premere il lato sinistro dell'interruttore degli indicatori di direzione per segnalare una svolta a sinistra.
- Premere il lato destro dell'interruttore degli indicatori di direzione per segnalare una svolta a destra.

Uso del tergicristallo anteriore

NOTA: il tergicristallo anteriore ritorna in posizione di riposo non appena viene disattivato.



TC102111—UN—24MAY22

L'interruttore del tergicristallo anteriore è regolabile su tre posizioni:

- OFF/Spento (A)
- SLOW/Lento (B)
- FAST/Veloce (C)

Funzionamento della macchina

- Lavavetro anteriore (D) (premere in basso per azionare)

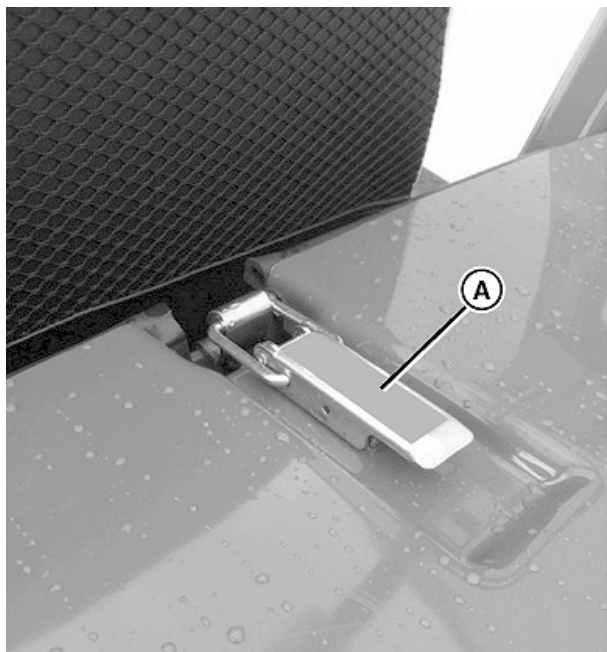
OUO2005,0000110-39-24MAY22

Apertura del coperchio del motore

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Non far funzionare la macchina con la copertura del motore aperta. Chiudere la copertura del motore per il raffreddamento e lo scarico corretti del motore.

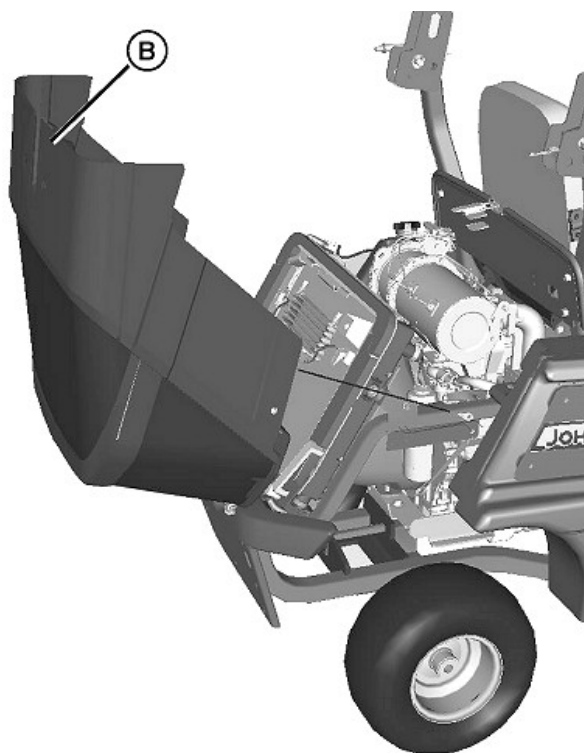
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

NOTA: Alcuni modelli sono dotati di una chiusura di bloccaggio. Questa chiusura deve essere prima di tutto sbloccata.



TCT007880—UN—11JUL13

2. Sollevare il meccanismo di chiusura (A) e sbloccare il cofano.



TCT007881—UN—11JUL13

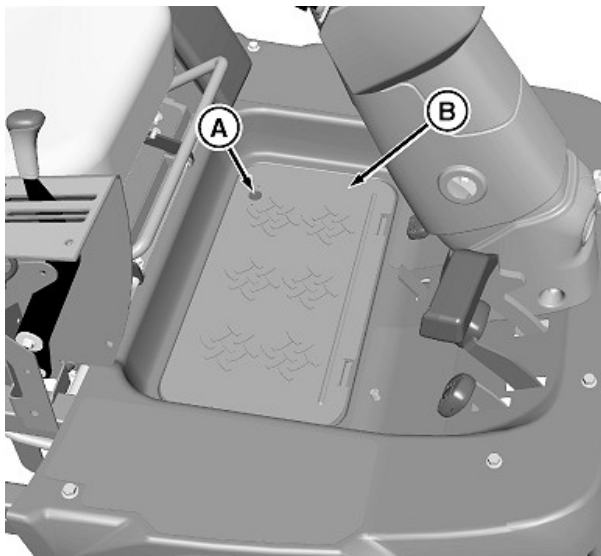
3. Sollevare il cofano (B) e sistemarlo in posizione di apertura.
4. Per chiudere il coperchio del motore, abbassarlo sul vano motore.
5. Inserire la patina incernierata di chiusura con un gancio e ruotare all'indietro per fissare.
6. Per bloccare il fermo della copertura del motore, inserire la chiavetta nella fessura e girarla in senso orario (se dotata di serratura opzionale).

OUMX068,000068A-39-07AUG18

Apertura del portello di manutenzione

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.

Funzionamento della macchina



- Disinserire il fermo del portello di manutenzione (A) girandolo di 3/4 di giro in senso antiorario con un cacciavite di grandi dimensioni.
- Sollevare e rimuovere il portello di servizio (B).

OUO2005,0000203-39-20SEP13

Uso della trazione su quattro ruote (4WD) (1550, 1570, 1575)

ATTENZIONE: Per evitare di perdere il controllo della macchina o causare danni al tappeto erboso, non effettuare curve all'improvviso o ad alta velocità con la trazione su quattro ruote innestata. Usare la trazione su quattro ruote solo per il tempo effettivamente necessario.

- Tirare indietro la leva di comando 4WD per attivare la trazione su quattro ruote. In questo modo le ruote posteriori vengono innestate quando vi è uno slittamento delle ruote anteriori, e disinnestate automaticamente quando la trazione sulle quattro ruote non è più necessaria. Le ruote posteriori non sono spinte in retromarcia.
- Spingendo in avanti la leva della trazione sulle quattro ruote si attiva l'innesto permanente della trazione sulle quattro ruote. In questo modo la trazione su quattro ruote è attivata sia per la marcia avanti che per la retromarcia.
- Guidando la macchina in marcia avanti (lentamente) mentre si spinge in avanti la leva 4WD si agevola l'innesto della trazione su quattro ruote a richiesta.
- Conducendo la macchina in retromarcia (lentamente) mentre si tira indietro la leva 4WD si agevola il disinnesto del bloccaggio della trazione su quattro ruote.

OUO2005,0000065-39-09NOV15

Uso della trazione su quattro ruote (4WD) (1580, 1585)

ATTENZIONE: Per evitare di perdere il controllo della macchina o causare danni al tappeto erboso, non effettuare curve all'improvviso o ad alta velocità con la trazione su quattro ruote innestata. Usare la trazione su quattro ruote solo per il tempo effettivamente necessario.

- Spingere la leva di comando 4WD nella posizione centrale (automatica) per attivare la trazione su quattro ruote. In questo modo le ruote posteriori vengono innestate quando viene rilevato uno slittamento delle ruote anteriori, e disinnestate automaticamente quando la trazione su quattro ruote non è più necessaria, o quando viene ingranata la retromarcia.
- Tirare indietro la leva di comando 4WD per disinnestare la funzione di trazione su quattro ruote.
- Spingendo in avanti la leva di comando 4WD per attivare l'innesto permanente della trazione sulle quattro ruote. In questo modo la trazione su quattro ruote è attivata sia per la marcia avanti che per la retromarcia.
- Guidando la macchina in marcia avanti (lentamente) mentre si spinge in avanti la leva 4WD si agevola l'innesto della trazione su quattro ruote a richiesta.
- Conducendo la macchina in retromarcia (lentamente) mentre si tira indietro la leva 4WD si agevola il disinnesto del bloccaggio della trazione su quattro ruote.

OUO2005,0000066-39-09NOV15

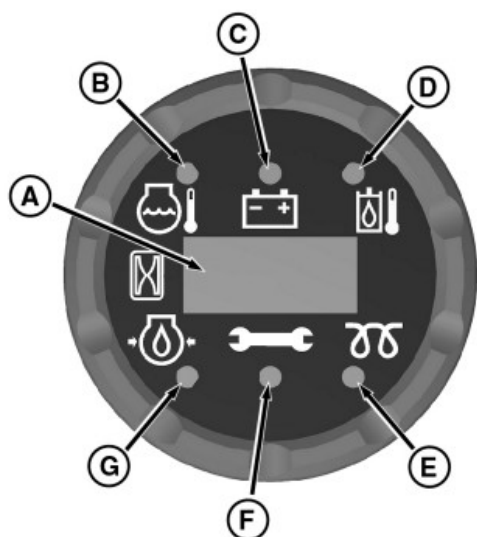
Transaxle a due velocità (1580, 1585)

- Portare la leva del cambio del transaxle a due velocità nella posizione più alta, allo scopo di inserire il transaxle nella gamma di marcia più alta. Questo viene utilizzato per trasportare la macchina o muoverla velocemente in applicazioni a bassa potenza.
- Posizionare le due leve del cambio del transaxle a due velocità in posizione centrale per inserire il transaxle in posizione neutrale. Questa posizione viene utilizzata per spingere o trainare la macchina.
- Portare la leva del cambio del transaxle a due velocità nella posizione più bassa allo scopo di inserire il transaxle nella gamma di marcia più bassa. Ciò serve per salire rilievi collinari e passare tra erba alta o materiali.
- Le marce si innestano più facilmente quando si guida lentamente la macchina senza alcun carico.

OUO2005,0000067-39-04NOV15

Funzionamento della macchina

Utilizzo del display dell'operatore



TCT007012—UN—18MAR13

- A**—Il **contaore** indica il numero di ore di funzionamento del motore. È possibile eseguire la lettura dei contaore elettronici con l'interruttore a chiavetta di accensione in posizione ON (acceso). Per stabilire quando è necessario eseguire la manutenzione della macchina e dell'apparato falciante, fare riferimento al contaore e consultare la tabella degli intervalli di manutenzione.
- B**—La **spia della temperatura del refrigerante del motore** si accende quando il motore si surriscalda. In tal caso, spegnere il motore e individuare la causa del problema.
- C**—La **spia di bassa carica della batteria** si accende nel caso in cui l'alternatore non produca una corrente di carica sufficiente. In tal caso, spegnere il motore e individuare la causa del problema. La spia lampeggerà anche un codice diagnostico per favorire l'individuazione di problemi elettrici e operativi. Per i codici fare riferimento a "Diagnostica del sedile" nel capitolo Funzionamento del presente manuale.
- D**—La **spia della temperatura dell'olio idraulico** si accende quando la temperatura dell'olio idraulico è elevata. Interrompere immediatamente le funzioni collegate all'impianto idraulico. Fare girare il motore al minimo senza carico in modo da lasciare raffreddare l'olio idraulico. In tal modo l'olio passa attraverso lo scambiatore di calore e si raffredda. Controllare il livello dell'olio e assicurarsi che le serpentine dello scambiatore di calore dell'olio siano pulite. Un funzionamento continuo e prolungato può provocare un incremento della temperatura con il conseguente rischio di danni alla macchina.
- E**—La **spia di preriscaldamento del motore** (modelli diesel) si accende ogni volta che la chiavetta di avviamento viene portata in posizione di marcia. Trascorsi da tre a quindici secondi, la spia si spegne.

F—L'**indicatore della manutenzione** non è disponibile su questa macchina.

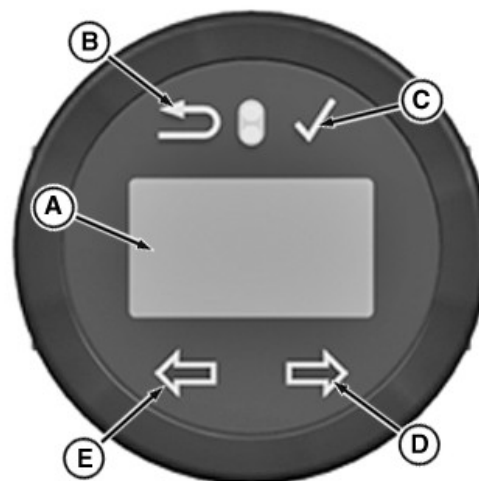
G—La **spia di pressione dell'olio motore** si accende quando la pressione dell'olio motore è bassa. Se la spia si accende mentre il motore sta girando, spegnere immediatamente il motore. Rivolgersi al concessionario John Deere.

OUMX068,0000690-39-26MAR14

Uso del display (1570, 1575, 1580, 1585)

NOTA: Per i codici visualizzati, vedere la Guida di risoluzione dei problemi per i comuni DTC, nella sezione Risoluzione dei problemi.

Per ulteriori informazioni riguardanti il display dell'operatore, vedere il manuale tecnico di macchina.

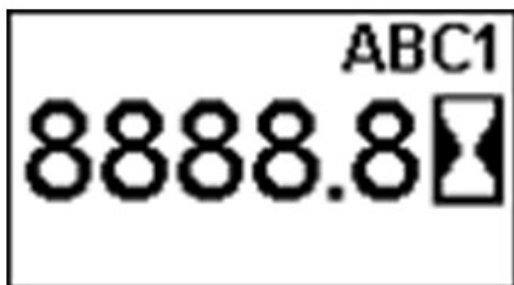


PY44597—UN—07SEP17

L'operatore deve acquisire familiarità con le funzionalità di base del display dell'operatore. Il display dell'operatore si trova nella console di comando sul lato destro del sedile. Questo display è costituito dallo schermo LCD (A) e da quattro pulsanti (B, C, D ed E).

Il Display dell'operatore presenta quattro (4) schermate principali. L'operatore può visualizzare ciascuna delle quattro schermate principali premendo il tasto con freccia destra o sinistra (D o E). Ciascuna di queste quattro schermate presenta alcune funzioni:

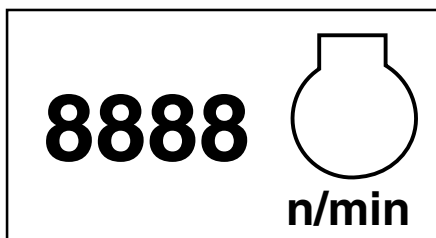
Funzionamento della macchina



PY44609—UN—12SEP17

Schermata di livello superiore del contaore

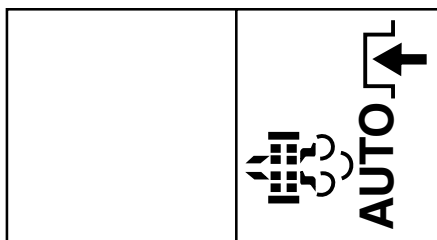
- **Schermata contaore:** visualizza la quantità di ore di utilizzo della macchina. Il tasto di selezione (C) può scegliere la lingua inglese selezionando "ABC1" e la lingua spagnola selezionando "ABC2".



PY46268—UN—07SEP17

Giri/min del motore

- **Schermata del contagiri motore:** Visualizza il regime motore.

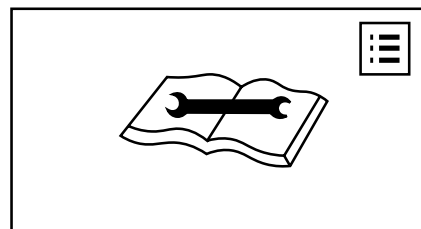


PY46269—UN—07SEP17

Schermata dello stato del filtro antiparticolato

- **Retina filtro di scarico (filtro antiparticolato):** Visualizza lo stato del filtro di scarico (DPF). Il tasto di selezione (C) consente all'operatore di abilitare o disabilitare la modalità automatica della funzione di rigenerazione DPF. L'operatore deve assicurarsi che la modalità automatica rimanga attiva quando la macchina viene impiegata in condizioni normali. Si prega di notare che la modalità predefinita è "Auto" (automatica). Quando la macchina viene arrestata e

riavviata, questa ritorna sempre in modalità automatica.



PY46270—UN—07SEP17

Schermata del menu di manutenzione

- **Schermata di manutenzione:** Questa schermata presenta diverse funzioni ed è protetta da codice d'accesso. Il codice di accesso numerico predefinito è 0 0 0. Il codice d'accesso numerico predefinito è 0 0 0. Quando un nuovo codice d'accesso viene immesso nel display, questo rimarrà lì anche se la batteria della macchina è scarica o viene sostituita.

Il display dell'operatore può anche comunicare all'operatore attraverso un numero di schermate a comparsa che possono indicare, con icone e un codice di errore diagnostico (DTC), quando una funzione fondamentale della macchina è compromessa. (Per ulteriori informazioni, vedere la Guida di risoluzione dei problemi comuni DTC, nella sezione Risoluzione dei problemi).

Esempio: Quando i residui intasano il radiatore, la macchina può surriscaldarsi. Il Display dell'operatore indicherà ciò visualizzando una schermata con le icone e il codice di errore diagnostico:



PY46273—UN—07SEP17

Esempio DTC

Questa schermata indicherà attraverso la relativa icona di Stop di arrestare la macchina. L'icona sul lato destro indica che la temperatura del liquido di raffreddamento del motore è alta. Il codice numerico in basso a destra della schermata è il codice di errore diagnostico e può essere consultato nella Guida alla risoluzione dei

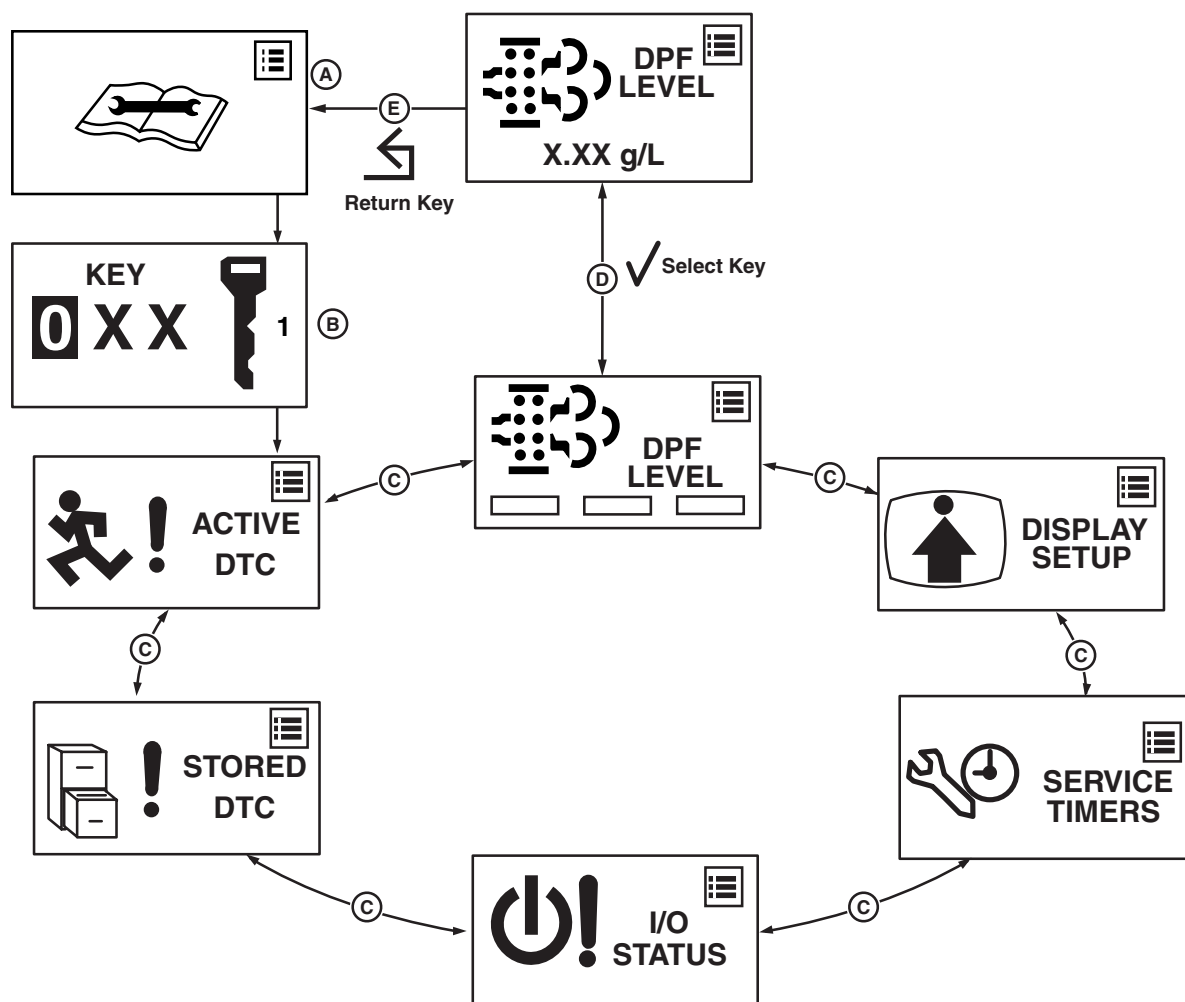
Funzionamento della macchina

problemi. La guida indica quali azioni un operatore dovrebbe intraprendere per risolvere il codice di errore diagnostico 110.0.

OUMX068,00007DC-39-28OCT20

Funzionamento della macchina

Utilizzo display menu di manutenzione



PY46284—UN—08SEP17

A—Schermata modalità servizio
B—Schermata immissione codice d'accesso
C—Freccie sinistra e destra

Premendo il tasto di selezione nella schermata Modalità servizio (A) viene visualizzata la schermata di Immissione del codice d'accesso (B).

Immettendo il codice d'accesso (vedere Codice d'accesso da impostare), e, dopo, premendo il tasto di selezione, vengono visualizzate le schermate del menu di manutenzione:

- DTC attivo
- DTC memorizz.
- Livello filtro antiparticolato
- Stato ingresso-uscita
- Temporizzatori di servizio
- Impostazione del display

Le schermate passano in ciclo (C), premendo le frecce

D—Tasto Seleziona
E—Tasto Ritorno

sinistra e destra. Il tasto di ritorno (E) su ogni schermata torna alla schermata Modalità servizio (A).

Premendo il pulsante di selezione in una qualsiasi delle schermate del sottolivello di servizio si visualizzano i menu per quella determinata funzione di servizio.

RM87422.0000808-39-15SEP17

Codici d'accesso

Esistono due livelli di protezione con password per migliorare la sicurezza della macchina e limitare l'accesso a determinate funzioni.

Esiste anche un test di abilitazione e disabilitazione del codice d'accesso. Questo codice è "702" e non può essere modificato.

- Livello proprietario

Funzionamento della macchina

- Livello dell'operatore

Livello proprietario

Il codice d'accesso del proprietario è in grado di eseguire quanto segue:

- Modifica del codice d'accesso del proprietario
- Abilitare o disabilitare il codice d'accesso dell'operatore
- Reimpostare il codice d'accesso dell'operatore senza conoscere il codice d'accesso dell'operatore
- Funzione del codice di accesso per l'avviamento della macchina abilitata o disabilitata
- Modificare il codice d'accesso del proprietario
- Accedere alle schermate di servizio
- Accedere a tutte le schermate di servizio secondario
- Inserire il codice d'accesso avviamento macchina che il codice d'accesso dell'operatore sia abilitato o meno.
- Avvio e funzionamento della macchina

Il codice d'accesso del proprietario permette di accedere alle schermate seguenti:

- Configurazione PDU
- Menu manutenzione
- Codice d'accesso per l'avviamento della macchina abilitato o disabilitato

Il codice di accesso di default del proprietario è "000".

In caso di perdita di un codice d'accesso, sarà necessaria una procedura per il ripristino descritta nel manuale.

Livello dell'operatore

Il codice d'accesso dell'operatore permette di impostare quanto segue:

- Avviare e far funzionare solo la macchina.

L'operatore non può modificare eventuali impostazioni interne.

NOTA: Il codice d'accesso dell'operatore è disattivato per impostazione predefinita.

Il codice d'accesso dell'operatore è impostato a livello proprietario.

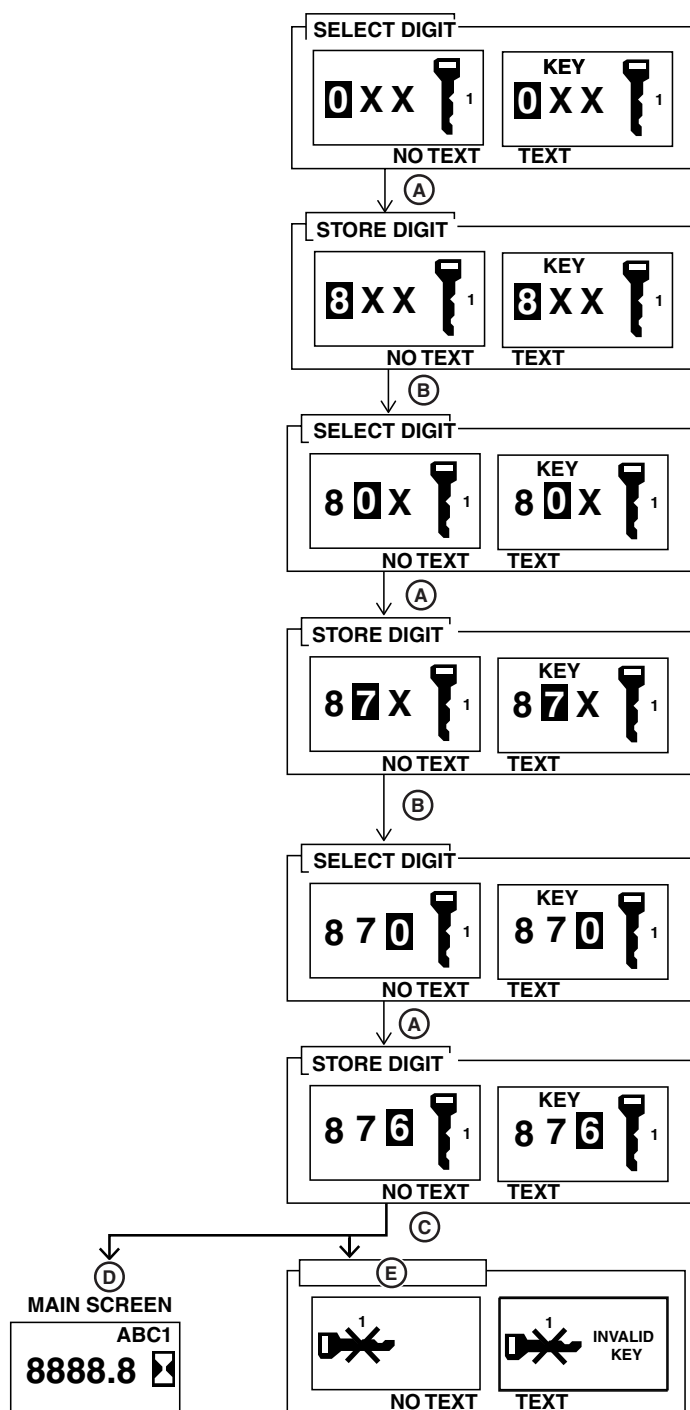
Ripristino dei codici d'accesso del proprietario:

Usare una sequenza di pressioni dei pulsanti mostrata di seguito:

1. All'avviamento e prima che si visualizzi il logo Deere, premere il pulsante di SPUNTA e tenerlo premuto per almeno 5 secondi dopo che compare il logo Deere. Finché si mantiene la chiave, il logo rimarrà visualizzato. Dopo 5 secondi, il LED color ambra lampeggerà per indicare il completamento di questa fase.
2. Entro 1 secondo dopo aver rilasciato il pulsante di SPUNTA, premere e tenere premuto il pulsante di FRECCIA SINISTRA per almeno 1 secondo. Dopo 1 secondo, il LED color ambra lampeggerà per indicare il completamento di questa fase.
3. Entro 1 secondo dopo aver rilasciato il pulsante FRECCIA SINISTRA, premere e tenere premuto il pulsante di FRECCIA DESTRA per almeno 1 secondo. Dopo 1 secondo, il LED color ambra lampeggerà per indicare il completamento di questa fase.
4. Entro 1 secondo dopo aver rilasciato il pulsante FRECCIA DESTRA, premere il pulsante di FRECCIA SINISTRA per almeno 1 secondo. Il LED color ambra lampeggerà per indicare il completamento di questa fase.
5. La sequenza è completa e i codici di accesso vengono reimpostati ai valori predefiniti.

Immissione codice d'accesso

Funzionamento della macchina



Immissione codice d'accesso per l'avviamento della macchina

PY46292—UN—08SEP17

A—Usare i pulsanti destro e sinistro per selezionare un numero
B—Premere il pulsante di spunta di controllo per memorizzare la cifra

C—Premere il pulsante di spunta di controllo per memorizzare/verificare il codice d'accesso
D—Password valida
E—Password non valida

NOTA: È ammessa per sostituire "0XX" con "000" come valore di partenza.

Funzionamento della macchina

NOTA: Se si preme il pulsante di ritorno, il display passa alla schermata precedente prima che l'ingresso del codice di accesso abbia inizio.

RM87422,000080B-39-08SEP17

Notifiche pop-up di stato della macchina

Informazioni sul codice di errore diagnostico generico

NOTA: Le notifiche e i codici di errore diagnostici (DTC) sono elencati con il relativo numero del parametro sospetto (SPN) e l'identificatore della modalità di errore (FMI) nel formato SPN.FMI.

Ai DTC comuni sono associate icone per condurre l'utente all'origine del DTC. Per i DTC non associati ad alcuna icona, vengono forniti l'SPN, l'FMI (identificatore della modalità di errore) e le informazioni sull'origine (SA, Source Address). Queste informazioni possono risultare utili per diagnosticare il problema.

Pulsante Dettagli DTC



Dettagli icona

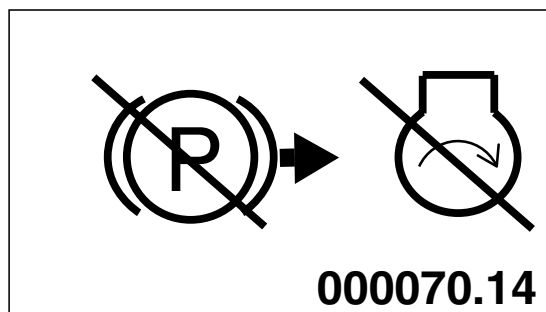
TCT010994—UN—04APR14

Quando si verifica un DTC, viene visualizzata una schermata a comparsa. Per alcuni dei codici di errore diagnostici, l'icona dei dettagli compare sotto il tasto di selezione. Questo pulsante permette di visualizzare ulteriori dettagli relativi al guasto. Per alcuni guasti del filtro antiparticolato, possono essere disponibili descrizioni di testo.

Avviare diagnostica dell'interblocco

Questi codici DTC avvertono l'operatore delle condizioni che impediscono l'innesto del motorino di avviamento. Queste schermate vengono visualizzate solo quando la chiave è in posizione di accensione e si verifica una violazione dell'interblocco. Scompaiono automaticamente quando la condizione non è più presente.

DTC 70.14 - Freno di stazionamento non inserito



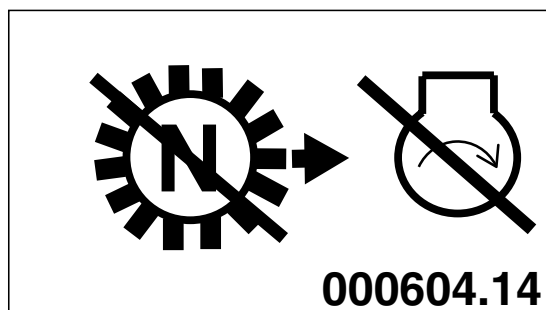
000070.14

DTC 70.14

PY47418—UN—06SEP17

Il freno di stazionamento deve essere inserito per far avviare il motore.

Codice di errore diagnostico 604.14 – Interblocco con interruttore di avviamento in neutrale



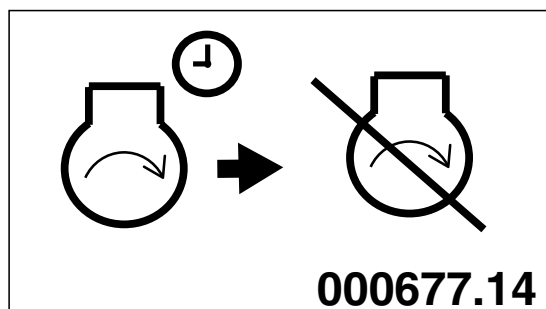
000604.14

DTC 604.14

PY47419—UN—06SEP17

Per avviare il motore, le leve di comando del movimento devono essere in posizione di bloccaggio della folle e il freno di stazionamento deve essere bloccato.

DTC 677.14 – Superamento del tempo di avviamento



000677.14

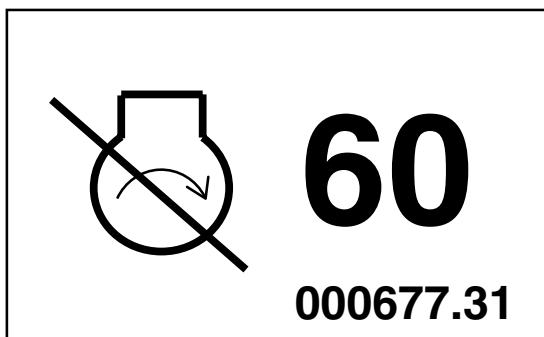
DTC 677.14

PY47420—UN—06SEP17

L'eccessivo avviamento del motore richiede un periodo di raffreddamento prima di consentire al motore di girare di nuovo.

Funzionamento della macchina

DTC 677.31 – Superamento del tempo di avviamento



DTC677.31

PY47421—UN—06SEP17

L'operatore deve attendere 60 secondi prima che si possa avviare nuovamente il motore.

Diagnostica interblocco della PTO

Questi codici DTC avvisano l'operatore circa le condizioni che impediscono l'innesto della PTO.

Codice di errore diagnostico 3941.31 – Freno di stazionamento inserito, senza taglio



DTC 3941.31

PY47422—UN—07SEP17

PTO non si può innestare fino a quando non viene rilasciato il freno di stazionamento. Rilasciare il freno di stazionamento e sintonizzare l'interruttore della PTO per innestare.

Codice di errore diagnostico 3941.14 – Interruttore PTO acceso, ma senza taglio



DTC 3941.14

PY47423—UN—07SEP17

L'interruttore della PTO è in posizione di attivazione, ma la PTO non si innesta. Compere se un interblocco è rotto. Disattivare e riattivare l'interruttore. Per ulteriori informazioni, se continua a non innestarsi, allora vedere la Guida di risoluzione dei problemi DTC comuni, nella sezione Risoluzione dei problemi.

Codice diagnostico 3940.31 – Interruttore della PTO attivato e interruttore di arresto della PTO attivato



DTC 3940.31

PY47424—UN—06SEP17

Diagnostica della macchina

Questi codici DTC avvisano l'operatore per le condizioni della macchina che richiedono attenzione immediata

DTC 1638.0 – Temperatura dell'olio idraulico alta



DTC 1638.0

PY47425—UN—06SEP17

Funzionamento della macchina

Arrestare e spegnere la macchina. Rivolgersi a un tecnico qualificato addetto alla manutenzione di John Deere.

DTC 100.1 - Pressione olio motore bassa



DTC 100.1

PY47426—UN—06SEP17

Arrestare e spegnere la macchina. Controllare il livello dell'olio e verificare che il tipo di olio nel basamento del motore sia quello corretto. (Fare riferimento alla sezione Manutenzione motore).

DTC 110.0 - Temperatura del liquido di raffreddamento del motore alta



DTC 110.0

PY47427—UN—06SEP17

Arrestare e spegnere la macchina. Controllare il livello del liquido di raffreddamento ed eliminare i detriti dalle alette del radiatore. (Fare riferimento alla sezione Manutenzione motore).

Guasto generico del motore – Stato della spia di stop

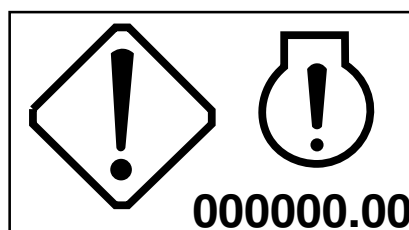


PY44596—UN—06SEP17

Guasto generico del motore – Stato della spia di stop

Arrestare e spegnere la macchina. (Per ulteriori informazioni, vedere la Guida di risoluzione dei problemi comuni DTC, nella sezione Risoluzione dei problemi).

Guasto generico del motore – Stato della spia di avvertenza

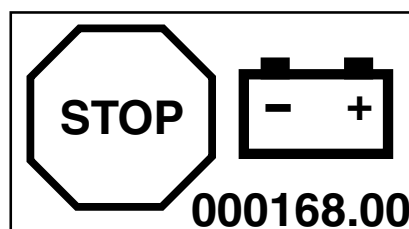


PY46275—UN—07SEP17

Guasto generico del motore – Stato della spia di avvertenza

Arrestare e spegnere la macchina. Rivolgersi a un tecnico qualificato addetto alla manutenzione di John Deere.

Codice diagnostico 168.0/ 168.1 - Errore di tensione della batteria



PY46278—UN—07SEP17

DTC 168.0/DTC 168.1

Arrestare e spegnere la macchina. Rivolgersi a un

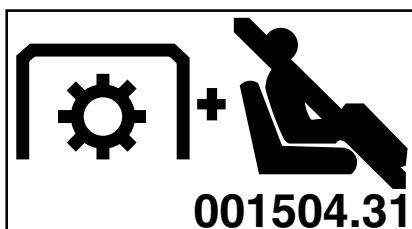
Funzionamento della macchina

tecnico qualificato addetto alla manutenzione di John Deere.

DTC 168.0: Tensione della batteria (VBAT), tensione alta critica (superiore alla normale gamma di esercizio (>18 V))

DTC 168.1: Tensione batteria (VBAT), tensione bassa critica (inferiore alla normale gamma di funzionamento (<8 V))

Codice diagnostico 1504.31 – PTO accesa e fuori dal posto di guida

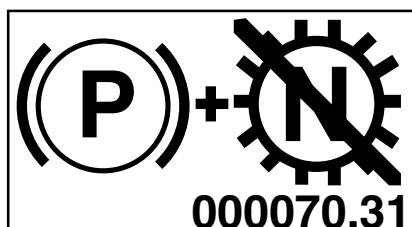


DTC 1504.31

PY46277—UN—07SEP17

Questo codice di errore diagnostico viene visualizzato se la PTO è innestata e l'operatore lascia il posto di guida. L'interruttore della PTO deve essere fatto sintonizzare con tutti gli interblocchi incontrati prima che si innesti nuovamente la PTO.

Codice di errore diagnostico 70.31 – Freno di stazionamento inserito e fuori dalla posizione Neutrale

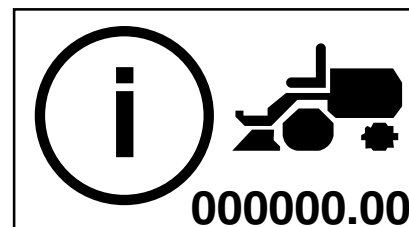


DTC 70.31

PY46279—UN—07SEP17

Guasto generico macchina – Informazioni

NOTA: Il codice di errore diagnostico viene visualizzato nell'angolo inferiore destro in base al guasto.

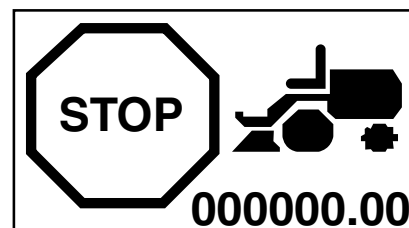


PY46280—UN—07SEP17

Guasto generico macchina – Informazioni

Arrestare e spegnere la macchina. Rivolgersi a un tecnico qualificato addetto alla manutenzione di John Deere.

Guasto generico macchina – Stato della spia di avvertimento

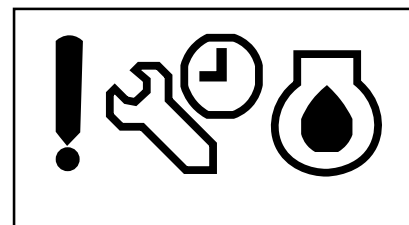


PY46281—UN—07SEP17

Guasto generico macchina – Stato della spia di avvertimento

Arrestare e spegnere la macchina. Rivolgersi a un tecnico qualificato addetto alla manutenzione di John Deere.

Avviso temporizzatore di manutenzione – Olio motore



PY46282—UN—07SEP17

Avviso temporizzatore di manutenzione – Olio motore

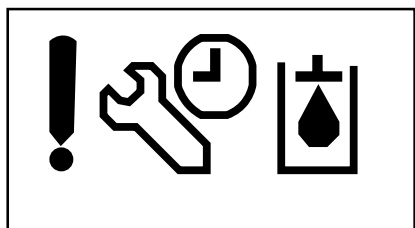
Il timer predefinito di fabbrica della macchina per l'olio motore è impostato per 50 ore.

Funzionamento della macchina

Avviso temporizzatore di manutenzione – Olio idraulico

Il temporizzatore della macchina per l'olio idraulico è impostato, per impostazione di fabbrica, su 50 ore.

RM87422,0000809-39-12SEP17

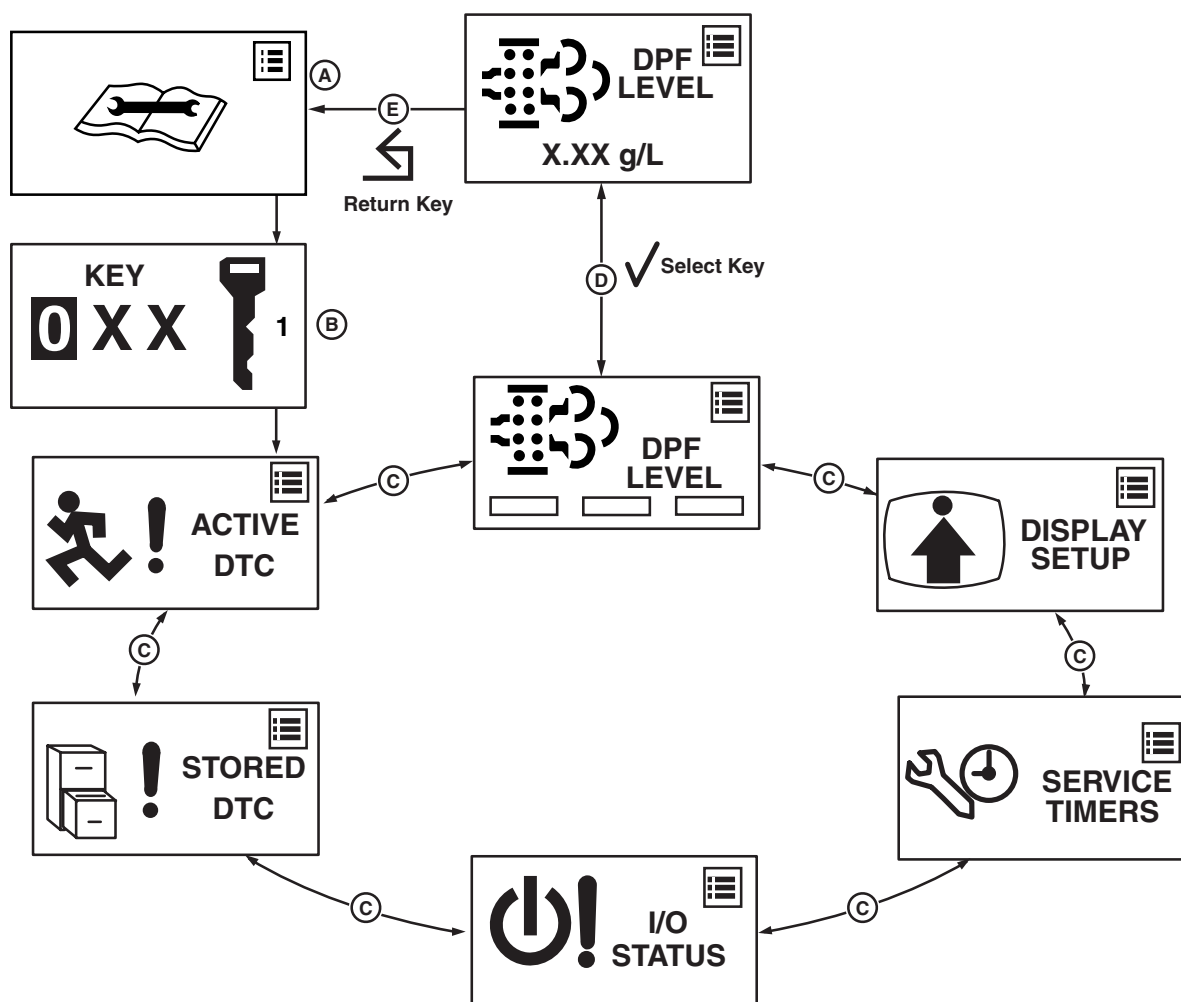


Uso temporizzatore manutenzione

NOTA: Se durante l'impostazione del temporizzatore si desidera tornare indietro, è possibile premere la freccia sinistra per tornare al menu precedente. Le modifiche effettuate non verranno salvate.

PY46283—UN—07SEP17

Avviso temporizzatore di manutenzione – Olio idraulico



A—Schermata modalità servizio
B—Schermata immissione codice d'accesso
C—Freccie sinistra e destra

D—Tasto Selezione
E—Tasto Ritorno

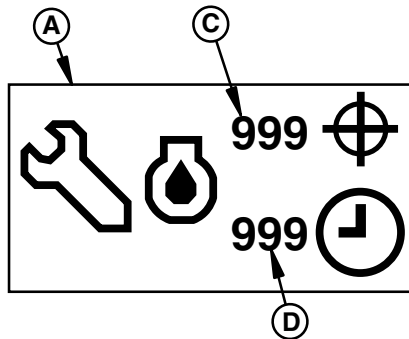
PY46284—UN—08SEP17

1. Dal menu Servizio scorrere le schermate fino a raggiungere quella dei Temporizzatori

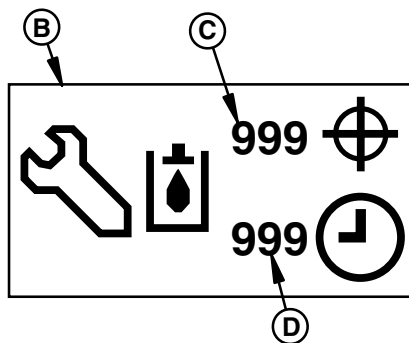
manutenzione. (Vedere Utilizzo display menu manutenzione)

Funzionamento della macchina

2. Premere la freccia destra per regolare i temporizzatori di manutenzione.



PY46285—UN—07SEP17



PY46286—UN—07SEP17

A—Temporizzatore di manutenzione dell'olio motore
B—Temporizzatore di manutenzione dell'olio idraulico
C—Intervallo manutenzione
D—Temporizzatore

3. Premere il tasto di selezione per alternare tra temporizzatori di manutenzione, olio motore (A) oppure olio idraulico (B).

Premere la freccia sinistra per tornare al menu precedente.

4. Premere la freccia destra per effettuare le regolazioni per i valori dell'intervallo del temporizzatore di manutenzione o del temporizzatore.

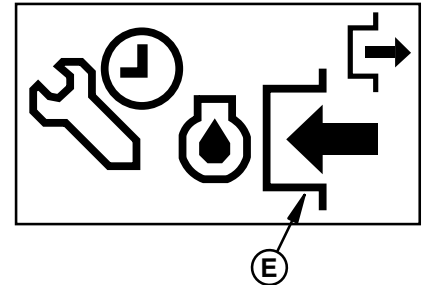
L'intervallo manutenzione è visualizzato in alto (C) e il temporizzatore è visualizzato in basso (D). L'avviso di manutenzione (punto esclamativo) si attiverà dopo la durata impostata nella visualizzazione dell'intervallo (C). Navigare nel display che si desidera modificare.

Regolazione temporizzatore manutenzione

1. Premere e tenere premuto il tasto di selezione per ripristinare il temporizzatore. Un indicatore di progressione si riempie mentre si tiene premuto il pulsante. Quando è pieno, il temporizzatore deve essere ripristinato a 000. Una volta eseguita la manutenzione, il temporizzatore deve essere azzerato. Ad esempio, se l'olio motore viene modificato, si dovrà ripristinare il temporizzatore a 000 per il temporizzatore di manutenzione dell'olio motore.

2. Premere la freccia destra per avanzare alla schermata successiva. (Abilitazione e disabilitazione avvertenza di manutenzione).

Abilitazione o disabilitazione avvertenza di manutenzione

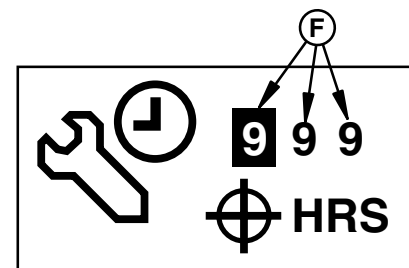


PY46287—UN—07SEP17

1. Premere la freccia destra per passare alla schermata di avvertimento di manutenzione.
2. Premere il tasto di selezione per abilitare o disabilitare l'avvertenza. Quando la freccia (E) è rivolta verso l'interno (come in figura), l'allarme di manutenzione è abilitato. Se la freccia è rivolta verso l'esterno, l'allarme di servizio è disabilitato.

Regolazione intervallo manutenzione

1. Premere la freccia destra per passare alla schermata successiva. Quando si raggiunge questa schermata, è possibile regolare gli intervalli con i quali l'avviso di manutenzione allerta l'operatore.



PY46288—UN—07SEP17

2. Premere il tasto di selezione per regolare ciascuna cifra (F). La cifra inizierà a 0 e avanzerà il conteggio di uno. Se si supera la cifra desiderata, è possibile scorrere attraverso il 9 e raggiungere nuovamente lo 0. Dopo avere ottenuto il valore corretto in ogni posizione, premere la freccia destra. Il temporizzatore di intervallo manutenzione è ora impostato.

RM87422,000080A-39-12SEP17

Funzionamento della macchina

Comprendere la rigenerazione del filtro antiparticolato (DPF)

La presente macchina è dotata di un motore conforme al livello di emissioni, che pulisce e filtra i gas di scarico del motore.

Rigenerazione

La rigenerazione è il processo in cui le temperature di scarico incrementate ossidano la materia del filtro antiparticolato accumulato, o la fuliggine, delle pareti del DPF. Esistono cinque tipi possibili di rigenerazione. Rigenerazione passiva, rigenerazione passiva avanzata, rigenerazione attiva, rigenerazione in modalità parcheggio e recupero DPF.

Rigenerazione passiva

La rigenerazione passiva avviene naturalmente nel DPF quando le condizioni di funzionamento producono temperature dei gas di scarico sufficienti al far ossidare la fuliggine. Durante la rigenerazione passiva, L'ECU del motore non è attiva. Non c'è dosaggio del combustibile o chiusura della valvola dell'aria per aumentare le temperature dei gas di scarico. Durante la rigenerazione passiva, non sono presenti indicatori sull'interfaccia operatore.

Rigenerazione passiva avanzata

Quando il livello di fuliggine nel DPF raggiunge un livello predeterminato e le condizioni di funzionamento del veicolo non portano a temperature dei gas di scarico sufficienti a promuovere una rigenerazione passiva sufficiente, l'ECU del motore attiva la strategia di rigenerazione passiva avanzata. Durante la rigenerazione passiva avanzata, l'ECU del motore chiude la valvola dell'aria e cambia i tempi di iniezione per aumentare la temperatura del gas di scarico a un livello che promuove la rigenerazione passiva. Il motore può funzionare normalmente e non viene dosato alcun combustibile durante la rigenerazione passiva avanzata. Durante la rigenerazione passiva, non sono presenti indicatori sull'interfaccia operatore.

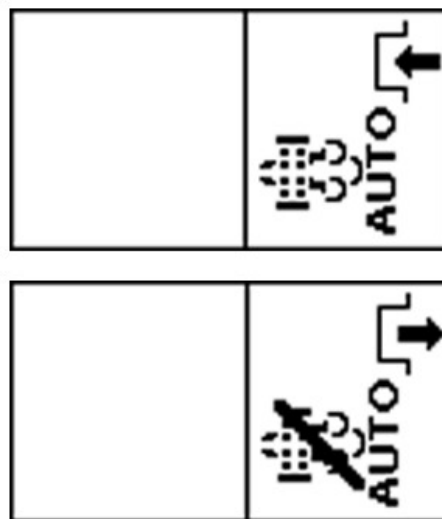
Rigenerazione attiva

Quando il livello di fuliggine nel DPF raggiunge un livello predeterminato o la fuliggine si accumula ad un tasso maggiore di quanto può gestire la rigenerazione passiva avanzata, verrà attivata una rigenerazione attiva. Durante una rigenerazione attiva, l'ECU inizia la strategia di dosaggio del combustibile all'interno del cilindro, modifica i tempi di iniezione del combustibile e chiude la valvola dell'aria per aumentare le temperature del gas di scarico per promuovere una rapida ossidazione e la rimozione della fuliggine nel DPF. Le temperature del gas di scarico durante la rigenerazione attiva sono maggiori delle temperature nella rigenerazione passiva avanzata. Durante questa rigenerazione, il motore funziona normalmente.

Inibizione della rigenerazione attiva

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Durante il normale funzionamento della macchina, il sistema è in modalità di rigenerazione automatica e richiede un'interazione minima con l'operatore.

Se la macchina deve essere usata in una situazione non idonea alle temperature elevate raggiunte durante la rigenerazione attiva, disabilitare provvisoriamente l'impianto.



PY44598—UN—08SEP17

Per disabilitare temporaneamente la funzione di rigenerazione automatica, spingere il tasto di selezione sulla schermata dello stato del menu di Rigenerazione attiva. Il simbolo della rigenerazione automatica appare con una riga attraverso il simbolo che indica che la rigenerazione automatica è disabilitata. Per evitare l'accumulo di fuliggine nel filtro di scarico, accertarsi di riattivare la modalità di rigenerazione automatica non appena possibile. Vedere [Accesso ai display del filtro antiparticolato](#).

NOTA: La rigenerazione automatica si attiva quando l'interruttore a chiave è scollegato.



PY44599—UN—08SEP17

Mentre la rigenerazione attiva è inibita, se il sistema

Funzionamento della macchina

stabilisce che l'accumulo di fuliggine nel filtro di scarico richiede una pulizia, sul display PDU appare il DTC 003695.14 Rigenerazione automatica richiesta disabilitata. Per abilitare la Rigenerazione automatica attiva scorrere le schermate del PDU fino alla schermata abilita/disabilita rigenerazione attiva. Vedere Accesso ai display del filtro antiparticolato.

Non disabilitare la rigenerazione attiva a meno che non sia necessario. Se la rigenerazione attiva viene disabilitata spesso, il sistema attiva eventualmente una rigenerazione in modalità parcheggio. Tale fatto significa che le prestazioni del motore sono ridotte, che la funzione della macchina è limitata e che non tornerà al funzionamento normale fino all'ultimazione di una rigenerazione in modalità parcheggio.

Rigenerazione in modalità parcheggio

Quando il livello di fuliggine raggiunge un livello prestabilito, l'ECU comanda che venga effettuata una rigenerazione in modalità parcheggio. Quando è necessaria una rigenerazione in modalità parcheggio, l'ECU riduce la potenza del motore per favorire l'esecuzione di detta rigenerazione. Durante una rigenerazione in modalità parcheggio, l'ECU aumenta il regime del motore a 2200 giri/min., aziona la strategia di dosaggio del combustibile all'interno del cilindro, modifica i tempi di iniezione del combustibile e chiude la valvola dell'aria per aumentare le temperature del gas di scarico per promuovere una rapida ossidazione e la rimozione della fuliggine nel DPF. Il veicolo deve rimanere parcheggiato fino alla conclusione della rigenerazione in modalità parcheggio.

Rigenerazione di recupero

Se la fuliggine nel DPF raggiunge un livello critico, è richiesta una rigenerazione di recupero per ridurre il livello di fuliggine. Far funzionare il veicolo con le rigenerazioni inibite o non effettuare la rigenerazione in modalità parcheggio quando richiesto può rendere necessaria una rigenerazione di recupero. Durante la rigenerazione di recupero, il veicolo deve essere parcheggiato, l'ECU chiude la valvola dell'aria e cambia i tempi di iniezione per aumentare la temperatura dei gas di scarico a un livello che promuova la rigenerazione passiva. Durante il periodo del recupero non viene dosato combustibile. Dopo che è trascorso un periodo di tempo sufficiente e il livello di fuliggine è basso, viene effettuata una rigenerazione in modalità parcheggio prima del completamento della rigenerazione di recupero. Il veicolo deve rimanere parcheggiato fino alla fine della rigenerazione di recupero.

RM87422.000080C-39-12SEP17

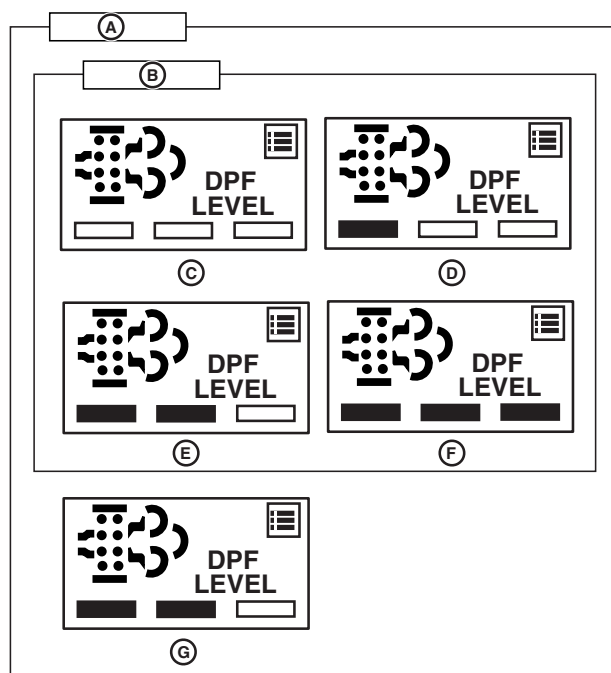
Livello di carico e valore del filtro antiparticolato

Dal menu Serice scorrere le schermate fino a

raggiungere quella del livello DPF. (Vedere Utilizzo display menu manutenzione)

Premendo il tasto di selezione della schermata Livello del filtro antiparticolato vengono visualizzate schermate e menu del Livello di carica del filtro antiparticolato.

La schermata del livello di carico del filtro antiparticolato informa l'operatore dello stato del filtro antiparticolato. Quattro sono le condizioni possibili ma le barre di avanzamento non sono collegate in maniera lineare al valore di carico delle fuliggini corrente. Se viene selezionato il tasto di selezione del blocco note, viene visualizzato l'attuale valore di caricamento della fuliggine.



PY46293—UN—08SEP17

- A—Schermata livello di carico del filtro antiparticolato
- B—Stato del filtro antiparticolato su grafico a barre
- C—Rigenerazione non necessaria
- D—Stato filtro antiparticolato basso
- E—Stato filtro antiparticolato medio
- F—Stato filtro antiparticolato elevato
- G—DTC attivo

Il valore di carica del filtro antiparticolato specifico può essere ottenuto premendo il tasto di selezione.

RM87422.000080D-39-12SEP17

Funzionalità rigenerazione filtro antiparticolato (DPF)

Rilevamento stato

Le icone della schermata dipendono dallo stato del filtro antiparticolato e se la macchina è parcheggiata.

Funzionamento della macchina

Rigenerazione non richiesta



PY44595—UN—06SEP17

Rigenerazione automatica abilitata

- Quando l'icona del pulsante B (filtro con "P") mostrata qui sopra lampeggia, l'utente può premere e tenere premuto il pulsante per due secondi per avviare la funzione Rigenerazione in posizione di Parcheggio.

NOTA: Si verifica un ritardo prima dell'aumento dei giri/min del motore quindi la rigenerazione in modalità parcheggio avrà inizio.

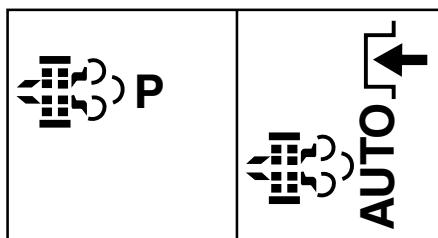
- Icona modalità automatica filtro antiparticolato: quando si abilita la Rigenerazione automatica viene visualizzata l'immagine qui sopra. Quando è disabilitata, l'icona viene attraversata da una linea.

Rigenerazione in posizione di Parcheggio disponibile

NOTA: Il pulsante B ha la stessa funzione per tutte le schermate di stato del filtro antiparticolato nella sezione.

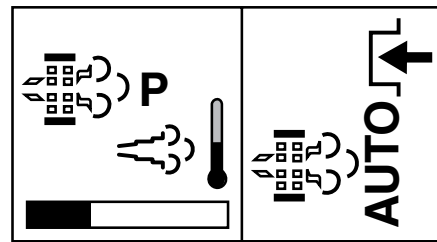
- Prima di avviare la pulizia di rigenerazione in posizione di Parcheggio, l'operatore dovrebbe:
 - Parcheggiare la macchina su una superficie pavimentata.
 - Assicurarsi che il veicolo sia a folle.
 - Inserire il freno di stazionamento (ON).
 - Disinnestare le unità di taglio (interruttore PTO OFF).
 - Spostare la leva acceleratore sulla posizione regime di minimo a vuoto.

NOTA: Se il motore non è a regime di minimo a vuoto, la rigenerazione in modalità parcheggio non si avvierà.



PY46290—UN—07SEP17

Rigenerazione in modalità Parcheggio (sinistra)
Rigenerazione automatica disabilitata (destra)
Rigenerazione automatica abilitata



PY46289—UN—07SEP17

Il grafico qui sopra mostra la schermata top-level del filtro antiparticolato durante la Rigenerazione in modalità parcheggio. La barra di avanzamento riporta la percentuale di progresso del processo di Rigenerazione in modalità parcheggio.

Pop-up di notifica del blocco della rigenerazione in modalità parcheggio

Se l'utente preme il pulsante della rigenerazione in modalità parcheggio quando la luce è fissa (quando è richiesta la rigenerazione, ma non ci sono interblocchi), apparirà una delle notifiche di stato della macchina seguenti.

Freno di stazionamento Off



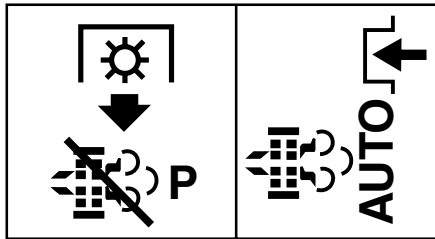
PY44594—UN—06SEP17

Freno di stazionamento disinserito, l'interblocco della rigenerazione in posizione di Parcheggio

Il freno di stazionamento deve essere impostato in modo da consentire l'avvio della Rigenerazione in posizione Parcheggio.

PTO inserita

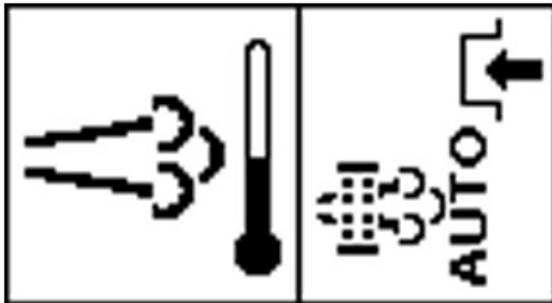
Funzionamento della macchina



PY46291—UN—07SEP17
PTO innestata, l'interblocco della rigenerazione in posizione di Parcheggio

La PTO non deve essere inserita per consentire l'avvio della Rigenerazione in posizione di Parcheggio.

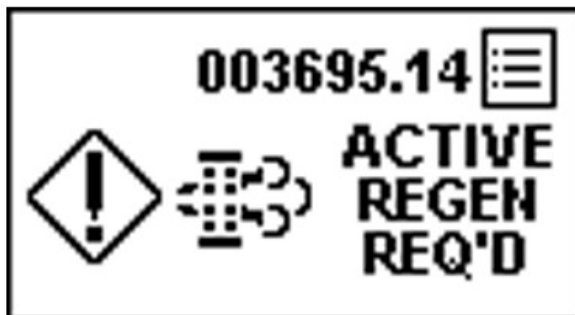
Spia di avvertimento



PY44600—UN—08SEP17
Temperatura gas di scarico elevata

Durante una rigenerazione se le temperature di scarico sono superiori al normale, compare l'icona qui sopra (nuvola con termometro nell'area di centro-destra).

È necessaria una pulizia



PY44593—UN—06SEP17
DTC 3695.14

La schermata pop-up qui sopra viene visualizzata quando il pulsante Rigenerazione automatica viene disabilitato e il filtro richiede una pulizia. Ciò può essere

risolto impostando il pulsante Rigenerazione automatica su



PY44610—UN—12SEP17
Pulizia necessaria - Rigenerazione automatica disabilitata

L'icona qui sopra (filtro nell'area sinistra) indica che è necessaria una pulizia attiva, ma la funzione Rigenerazione automatica è disabilitata. L'utente dovrà abilitare la Rigenerazione automatica tramite il tasto di selezione (icona "Abilita").

Pulizia necessaria potenza motore limitata

I DTC seguenti compaiono quando la fuliggine del filtro antiparticolato raggiunge un livello elevato e la pulizia è necessaria. La potenza del motore resta limitata fino a quando non sarà eseguita una pulizia.

Pulizia in modalità parcheggio necessaria (spia color ambra)

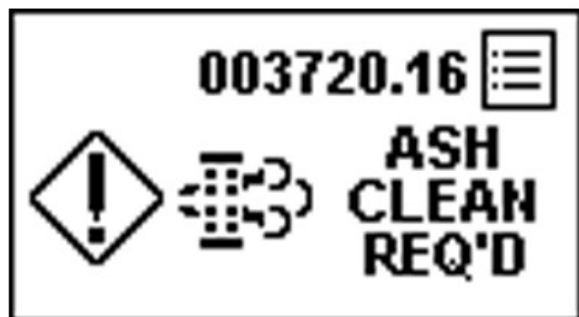


PY44591—UN—06SEP17
DTC 3719.16

La schermata pop-up qui sopra viene visualizzata quando il livello del filtro antiparticolato è troppo elevato. È necessaria un'operazione di pulizia in posizione di Parcheggio. Vedere la sezione Rigenerazione disponibile in posizione di Parcheggio.

Necessaria pulizia ceneri (spia color ambra)

Funzionamento della macchina



DTC 3720.16

PY44592—UN—06SEP17



DTC 3719.00

PY44589—UN—06SEP17

La schermata pop-up qui sopra viene visualizzata quando il livello del particolato raggiunge livelli troppo alti. Una operazione di pulizia in modalità parcheggio è necessaria. Potrebbe essere necessario un intervento di manutenzione aggiuntivo. Vedere la sezione Rigenerazione disponibile in posizione di Parcheggio.

Schermata stato filtro antiparticolato attiva con DTC 3719.16 o 3720.16

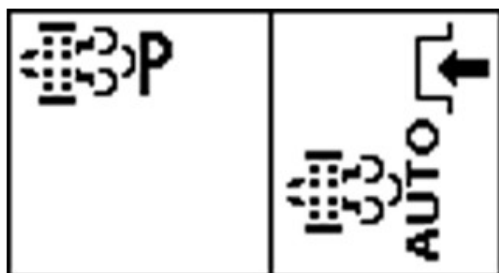


DTC 3720.00

PY44590—UN—06SEP17

La schermata pop-up qui sopra viene visualizzata quando il livello del particolato raggiunge livelli troppo alti. Necessaria una Rigenerazione forzata eseguita da un tecnico addetto alla manutenzione John Deere.

RM87422.0000807-39-12SEP17



PY44611—UN—12SEP17

Necessaria pulizia in modalità parcheggio (spia color ambra)

L'icona qui su sul lato sinistro indica che è attiva una spia DTC. Necessaria pulizia in modalità parcheggio.

Pulizia necessaria potenza motore e potenza PTO limitate

I DTC seguenti vengono visualizzati quando il filtro antiparticolato raggiunge il livello massimo di fuliggine e richiede un intervento di manutenzione immediato. La potenza motore viene limitata in maniera estrema e la potenza della PTO disabilitata.

Rigenerazione di manutenzione necessaria (spia rossa di arresto)

Uso dei pedali idrostatici

Uso del pedale di marcia avanti:

1. Per far avanzare la macchina, premere leggermente il pedale di marcia avanti. Per spostarsi più velocemente, premerlo più a fondo.
2. Per ritornare in folle e fermare l'apparato falciante, rilasciare il pedale.

Uso del pedale di retromarcia

⚠ ATTENZIONE: Le lame rotative sono pericolose. I bambini e i non addetti ai lavori potrebbero riportare lesioni a causa delle lame rotanti.

Prima di procedere in retromarcia, controllare attentamente l'area attorno alla macchina.

1. Per procedere in retromarcia, premere leggermente il pedale di retromarcia. Per spostarsi più velocemente, premerlo più a fondo.

Funzionamento della macchina

2. Per ritornare in folle e fermare la macchina, rilasciare il pedale.

OUO1023,0000478-39-13MAR13

Uso dei freni

Uso del pedale del freno principale

NOTA: Quando il freno principale è inserito, la PTO è disinnestata.

Per mantenere la macchina ferma su pendio o per arrestarla in caso di emergenza, premere il pedale principale del freno. La PTO si disinnesta quando il pedale del freno principale viene premuto. Se, una volta rilasciato il freno, si desidera innestare nuovamente la PTO, è necessario portarne l'interruttore su spento e poi di nuovo su acceso.

Uso del freno di stazionamento

1. Bloccare il freno di stazionamento tirando verso l'alto la leva di bloccaggio del freno di stazionamento (B) e premendo a fondo il pedale del freno principale (A). Il pedale deve rimanere bloccato.
2. Sbloccare il freno di stazionamento premendo il pedale del freno principale e spingendo in basso la leva di bloccaggio del freno di stazionamento. Rilasciare il pedale del freno principale.

Uso dei freni di svolta

I freni di svolta vengono usati per cambiare direzione rapidamente girando la macchina su se stessa. Evitare di bloccare gli pneumatici con il freno di svolta in aree dove è necessario non danneggiare il tappeto erboso. I freni di svolta non funzionano se il bloccaggio del differenziale è innestato.

1. Premere il pedale del freno di svolta destro per rallentare o arrestare la ruota anteriore destra, mentre la ruota sinistra prosegue la marcia. La macchina gira a destra. Lasciare andare il pedale del freno di svolta per ripartire su una linea retta.
2. Premere il pedale del freno di svolta sinistro per svoltare a sinistra.

OUO1023,0000479-39-13MAR13

Pedale del bloccaggio del differenziale

Il bloccaggio del differenziale migliora la trazione su pendii e terreni scivolosi. L'assale anteriore del riduttore si blocca in modo tale che le ruote anteriori girino assieme.

IMPORTANTE: Usare la funzione della trazione assistita in modo errato può danneggiare il transaxle:

- Diminuire la velocità e fare in modo che le

ruote motrici ruotino alla stessa velocità prima di innestare o disinnestare il sistema di assistenza alla trazione.

- Disinnestare il sistema di assistenza alla trazione durante la guida su superfici in calcestruzzo o asfaltate asciutte.
- Usare la trazione assistita solo quando è necessario per migliorare la presa sul terreno.

Per bloccare il bloccaggio del differenziale

Premere il pedale del bloccaggio del differenziale con il piede sinistro e mantenerlo premuto.

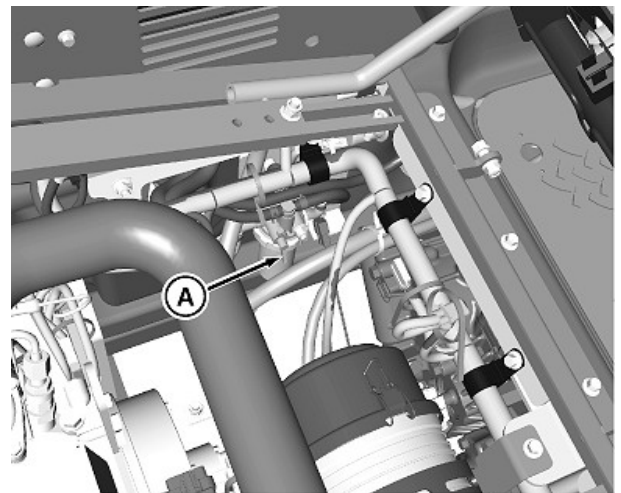
Per sbloccare il bloccaggio del differenziale

1. Rilasciare quindi il pedale.
2. Il differenziale resta bloccato fino a quando le ruote non girano in modo ineguale. Quando il carico sulla trasmissione viene equalizzato e ridotto, il bloccaggio del differenziale si disinnesterà automaticamente.

OUO1023,000047A-39-13MAR13

Uso della valvola di arresto del combustibile (1550)

NOTA: Chiudere il rubinetto di arresto del combustibile per il rimessaggio o per il trasporto su un rimorchio.



TCT008008—UN—29JUL13

Aprire il coperchio del motore. Individuare il rubinetto di arresto del combustibile (A) sul lato sinistro del motore.

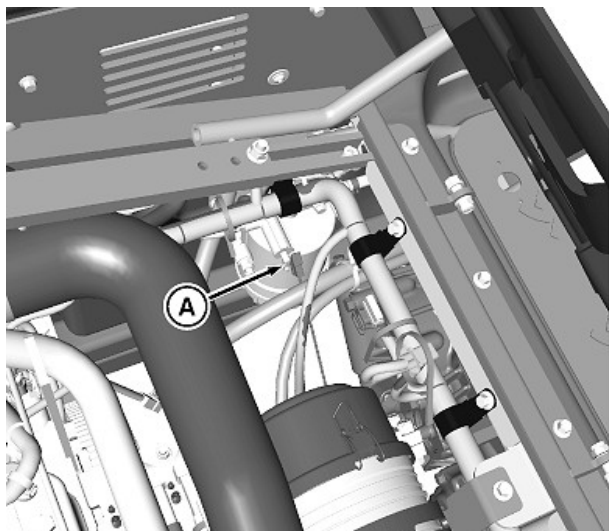
- Per aprire il rubinetto di arresto del combustibile:
 - Girare la maniglia in modo che l'indicatore sia rivolto in basso.
- Per chiudere il rubinetto di arresto del combustibile:
 - Girare la maniglia in modo che l'indicatore sia rivolto verso il retro.

OUO2005,000006A-39-04NOV13

Funzionamento della macchina

Uso della valvola di arresto del combustibile (1570, 1575, 1580, 1585)

NOTA: Chiudere il rubinetto di arresto del combustibile per il rimessaggio o per il trasporto su un rimorchio.



TCT008009—UN—29JUL13

Aprire il coperchio del motore. Individuare il rubinetto di arresto del combustibile (A) sul lato sinistro del motore.

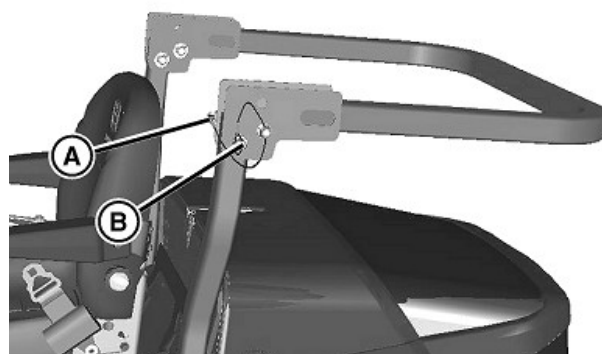
- Per aprire il rubinetto di arresto del combustibile:
 - Girare la maniglia in modo che l'indicatore sia rivolto in basso, come in figura.
- Per chiudere il rubinetto di arresto del combustibile:
 - Girare la maniglia in modo che l'indicatore sia rivolto verso il retro.

OUC02005,000006B-39-04NOV13

Sollevamento e abbassamento della protezione ribaltamento ROPS

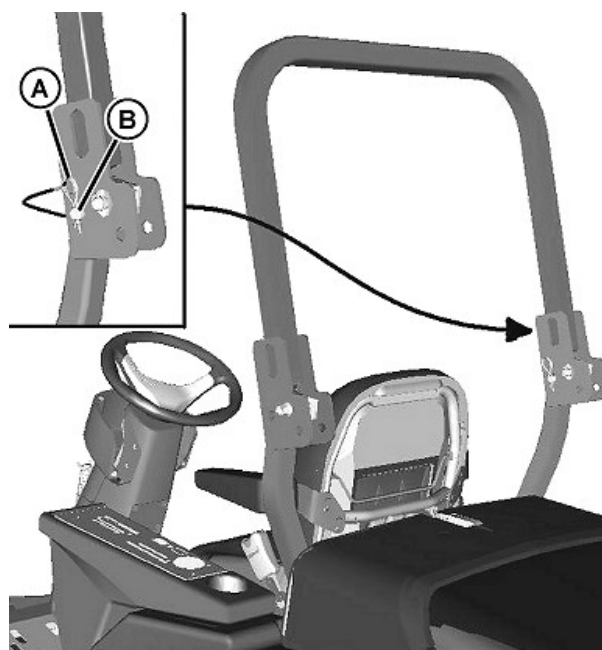
Sollevamento del ROPS

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.



TCT007882—UN—11JUL13

2. Rimuovere le spine elastiche di bloccaggio (A) dai perni forati (B), sui lati destro e sinistro del ROPS.
3. Rimuovere i perni forati dai lati destro e sinistro del ROPS.



TCT007883—UN—01NOV13

4. Mettere il ROPS in posizione verticale.
5. Installare i perni forati (B) nei fori sui lati destro e sinistro del ROPS, quindi fissarli in posizione con le spine elastiche di bloccaggio (A).

Abbassamento del ROPS

⚠ ATTENZIONE: Indossare sempre la cintura di sicurezza quando si usa la macchina con un sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) pieghevole in posizione verticale. Non saltare se la macchina si sta ribaltando.

Funzionamento della macchina

Non utilizzare la cintura di sicurezza se per operare in un'area limitata in altezza è necessario ripiegare la protezione ribaltamento. Risolvere la protezione ROPS e utilizzare la cintura di sicurezza non appena le condizioni esterne lo permettono.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Rimuovere le spine elastiche di bloccaggio (A) dai perni forati (B), sui lati destro e sinistro del ROPS.
3. Rimuovere i perni forati dai lati destro e sinistro del ROPS.
4. Tirare indietro il ROPS per abbassarlo.
5. Installare nuovamente i perni forati e le spine elastiche di bloccaggio nei fori del ROPS per fissarlo in posizione.

OUO2005,000006C-39-04NOV13

Sollevamento e abbassamento dell'attrezzatura

⚠ ATTENZIONE: Non sollevare l'attrezzatura su pendii o durante la marcia a velocità elevata, in quanto la macchina potrebbe perdere la stabilità. Evitare frenate brusche se l'attrezzatura è sollevata.

La PTO rimane innestata dopo il sollevamento dell'attrezzatura. Disinnestare la PTO prima di sollevare l'attrezzatura.

L'attrezzatura si abbassa quando la leva di sollevamento viene spinta in avanti, anche quando il motore è spento e l'operatore non è al posto di guida. Non azionare i comandi se non si è in postazione di guida. Controllare l'area sottostante l'attrezzatura prima di abbassarla.

Disinserire la PTO. Il sollevamento dell'attrezzatura non disinnesta la PTO; l'attrezzatura continua a funzionare in posizione sollevata.

Per sollevare l'attrezzatura

- Tirare la leva di sollevamento indietro. L'attrezzatura si solleva fino a quando la leva non viene rilasciata, o fino a quando non ha raggiunto la fine della corsa.

Per abbassare l'attrezzatura

- Spostare la leva di sollevamento in avanti. L'attrezzatura si abbassa fino a quando la leva non viene rilasciata o fino a quando l'attrezzatura non raggiunge il suolo.

Per portare l'attrezzatura in posizione flottante

- Spingere in avanti la leva di sollevamento fino a quando non si blocca in posizione flottante. In questa modalità l'attrezzatura si solleva e si abbassa secondo necessità per seguire il profilo del terreno.

OUO1023,000047E-39-04NOV13

Utilizzo delle leve di comando del sistema idraulico ausiliario

1. Scaricare la pressione dai tubi flessibili idraulici, spostando ripetutamente avanti e indietro le leve di comando idrauliche.
2. Rimuovere i cappucci parapolvere dai giunti di accoppiamento.
3. Per istruzioni sul collegamento dei tubi flessibili idraulici ed il funzionamento dell'attrezzatura, fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

Le funzioni delle leve di comando idrauliche dipendono dall'attrezzatura:

- Per pressurizzare la linea del giunto di accoppiamento maschio ed attivare l'attrezzatura portare indietro le leve.
- Per neutralizzare la pressione di entrambe le linee del giunto di accoppiamento sportare le leve in posizione centrale.
- Per pressurizzare la linea del giunto di accoppiamento femmina ed attivare l'attrezzatura spingere le leve in avanti.

MX00654,00001F5-39-18DEC14

Avvio del motore

⚠ ATTENZIONE: I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali.

- Spostare la macchina all'esterno prima di avviare il motore.
- Non far girare il motore in un'area chiusa senza una ventilazione adeguata.
- Collegare una prolunga al tubo di scarico del motore per convogliare i gas di scarico fuori dall'area.
- Far entrare aria fresca nell'area di lavoro per eliminare i gas di scarico.

NOTA: il motore si avvia solo se la PTO è disinnestata e se viene premuto il pedale del freno principale.

1. Aprire il rubinetto di arresto del combustibile.
2. Prendere posto sul sedile del guidatore. (il sedile si

Funzionamento della macchina

deve abbassare leggermente, in modo da attivare l'interruttore del sedile).

3. Indossare la cintura di sicurezza (se il ROPS non è in posizione ripiegata).
4. Premere il pedale del freno principale se il freno di stazionamento non è bloccato.
5. Spingere il pomello della PTO in posizione off (spento).
6. Portare indietro la leva dell'acceleratore in posizione di regime minimo.
7. Girare la chiavetta in posizione di accensione.
8. Solo 1550: Attendere che la spia di preriscaldamento del motore si sia spenta.

IMPORTANTE: Non surriscaldare il motorino di avviamento. Non azionare il motorino di avviamento per più di dieci secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendere due minuti prima di ritentare.

9. Non tenere la chiavetta di accensione in posizione di avvio per più di dieci secondi. Quando il motore si avvia, rilasciare la chiavetta su RUN (marcia).
 - Se il motorino di avviamento si innesta, ma il motore non si avvia, attendere due minuti quindi riprovare, ma per non più di dieci secondi.

IMPORTANTE: Non far girare il motore al minimo per periodi prolungati. Eccessivi regimi a vuoto possono causare un surriscaldamento del motore, l'accumulo di carbonio e basse prestazioni.

10. Far girare il motore a regime intermedio per un paio di minuti, in modo da farlo riscaldare, prima di mettere in funzione la macchina.

OUO2005,000006D-39-04NOV13

Arresto del motore

1. Abbassare l'interruttore della PTO in posizione OFF (spento).
2. Portare la leva dell'acceleratore su REGIME MINIMO. Lasciar girare il motore a regime minimo per qualche secondo.
3. Bloccare il freno di stazionamento.
4. Abbassare l'attrezzatura al suolo.
5. Girare la chiavetta su STOP (arresto).
6. Togliere la chiavetta.

OUO2005,000006E-39-29JUL13

Trasporto della macchina

1. Spegner l'interruttore della PTO.
2. Abbassare l'attrezzatura al suolo.
3. Se è necessario un trasporto con l'attrezzatura abbassata, assicurarsi che la stessa sia bloccata in posizione flottante. Mantenere una bassa velocità di trasporto.
4. Se è necessario il trasporto con l'attrezzatura sollevata, evitare frenate brusche, pendii e mantenere bassa la velocità di trasporto.

OUO2005,000006F-39-04NOV13

Spostamento della macchina con il motore spento

ATTENZIONE: Quando la valvola bypass è aperta, la macchina ha una capacità di movimento illimitata.

- Non aprire la valvola bypass quando la macchina si è arrestata su un pendio per evitare che proceda incontrollata in discesa.

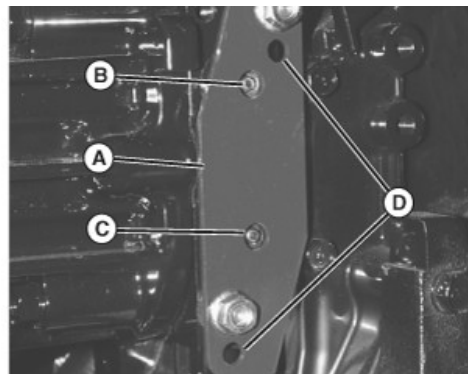
IMPORTANTE: È possibile danneggiare la trasmissione se la macchina viene trainata o spostata in modo errato:

- Spostare la macchina solo manualmente.
- Non usare un altro veicolo per spostare la macchina.
- Non trainare la macchina.

Portare l'interruttore a chiave su OFF.

1550, 1570, 1575 (Trasmissione a velocità singola)

1. Spingere la leva 2 ruote motrici o 4 ruote motrici nella posizione di marcia AVANTI.



TCAL43326—UN—14MAR13

2. Aprire il portello per la manutenzione e individuare la piastra rossa (A) sul lato destro della cassa del transaxle.
3. Bloccare il freno di stazionamento.

Funzionamento della macchina

- Per spostare la macchina lungo brevi distanze in marcia avanti, spingere e rilasciare la valvola limitatrice superiore (B) con un piccolo attrezzo.
 - Per spostare la macchina a brevi distanze in retromarcia, spingere e rilasciare la valvola limitatrice inferiore (C) con un piccolo attrezzo.
 - Per spostare la macchina per distanze più lunghe sia in marcia avanti che in retromarcia, rimuovere i due dadi a colletto M8 e installare la piastra in un gruppo di fori inferiore (D). Installare i dadi.
4. Sbloccare il freno di stazionamento.
 5. Spingere la macchina lentamente a mano o mediante un verricello, usando i freni se necessario.
 6. Non usare nessun altro veicolo per spingere o trainare l'apparato falciante ad alta velocità.
 7. Se la piastra rossa è stata precedentemente spostata in un gruppo di fori inferiore, riportarla alla posizione di partenza.

1580, 1585 (Trasmissione a due rapporti)

1. Abbassare la leva delle 4 ruote motrici alla posizione 2 ruote motrici.
2. Portare la leva del cambio del transaxle in posizione neutra centrale.
3. Sbloccare il freno di stazionamento.
4. Spingere la macchina lentamente a mano o mediante un verricello, usando i freni se necessario.

SB31882,000026E-39-23JUL18

Trasporto della macchina su rimorchio

ATTENZIONE: Prestare molta attenzione quando si carica o scarica la macchina su un rimorchio o un camion.

- Parcheggiare il rimorchio su un piano orizzontale.
- Si consiglia l'uso di un rimorchio dotato di sportelli laterali.
- Tenere lontane le ruote da pendii ripidi e bordi.
- Procedere in retromarcia lentamente e secondo una linea retta.
- Chiudere la valvola di arresto del combustibile, se in dotazione sulla macchina.

IMPORTANTE: Il trasporto della macchina su un rimorchio o un camion ad alte velocità può fare in modo che il cofano o la copertura del motore si sollevino ed eventualmente si stacchino dalla macchina, se non sono stati fissati.

- Posizionare la macchina su un rimorchio in

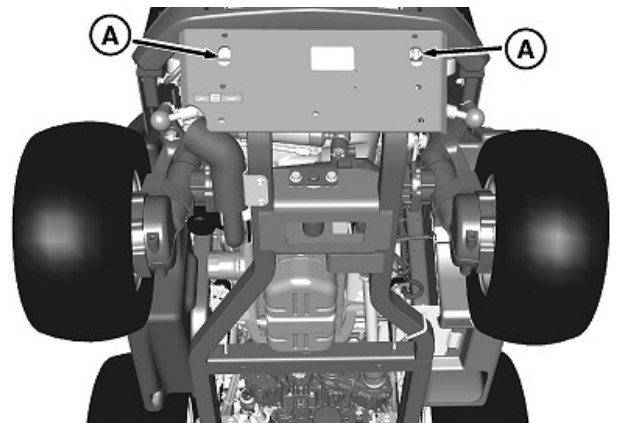
modo che il cofano o la copertura del motore si apra dalla parte posteriore del rimorchio per evitare che il vento faccia aprire il cofano o la copertura.

- Fissare il cofano o la copertura del motore con i bloccaggi presenti sulla macchina.
- Fissare il cofano o la copertura del motore con delle fascette se non sono presenti i bloccaggi.

Accertarsi che il rimorchio sia dotato di tutte le luci e di tutti i simboli necessari per legge.

1. Arrestare la PTO.
2. Usare solo un rimorchio rinforzato e caricarvi la macchina guidandola con l'attrezzatura sollevata.
3. Abbassare l'attrezzatura sulla piattaforma del rimorchio.
4. Spegnerne il motore, rimuovere la chiavetta di accensione e bloccare il freno di stazionamento.
5. Chiudere il rubinetto di arresto del combustibile (solo modelli diesel).
6. Fissare la macchina al rimorchio con cinghie, catene o cavi in grado di rispondere a requisiti elevati (heavy-duty).

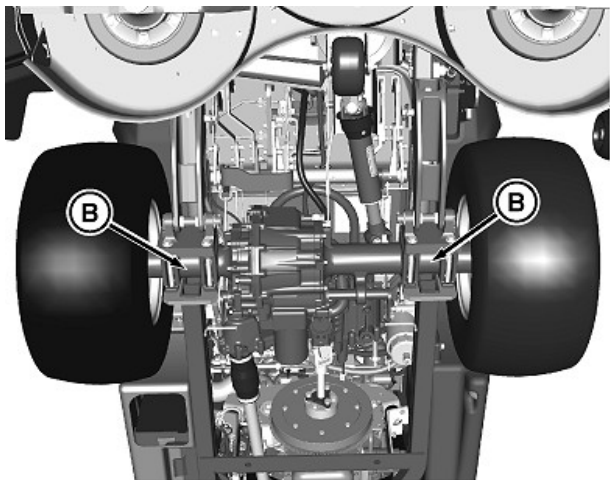
NOTA: Le cinghie anteriori e posteriori devono essere rivolte verso il basso e l'esterno rispetto alla macchina.



TCT008010—UN—11DEC13

7. Fissare le fascette posteriori:
 - Nessun kit dei pesi installato: Fissare le fascette posteriori alle scanalature verticali (A) sul pannello posteriore.
 - Kit dei pesi installato (non visualizzato): Fissare le fascette posteriori alla staffa del kit dei pesi.

Funzionamento della macchina



TCT008011—UN—11DEC13

8. Fissare le fascette anteriori attorno al transaxle anteriore (B).
9. Controllare che la copertura del motore sia bloccata in posizione chiusa. Piegare il ROPS per evitare problemi di ingombro della testata mentre si è sul rimorchio.

OUO2005,0000071-39-11DEC13

Uso della porta di alimentazione

⚠ ATTENZIONE: Non usare apparecchiature elettroniche personali e non indossare auricolari o cuffie per ascoltare musica. Non lasciare che fili elettrici penzolino all'interno della cabina dell'operatore e sui lati della macchina.



TCAL43327—UN—14MAR13

La presa di alimentazione fornisce una corrente continua di 12 V (V cc) agli accessori elettrici. Funziona grazie a un fusibile da 10 A ed è alimentata indipendentemente dalla posizione della chiavetta di accensione. La presa elettrica è dotata di un coperchio caricato a molla impermeabile. Scollegare sempre i dispositivi e chiudere il coperchio prima di immagazzinare la macchina.

OUO1023,0000484-39-13MAR13

Intervalli di manutenzione

Manutenzione della macchina

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Il funzionamento in condizioni estreme può richiedere intervalli di manutenzione più frequenti:

- I componenti del motore possono sporcarsi o intasarsi durante il funzionamento in condizioni estreme in quanto a calore e polvere, ad esempio.
- L'olio motore può diminuire se la macchina viene azionata costantemente a regimi del motore lenti o bassi o per frequenti periodi di tempo brevi.
- L'acqua pressurizzata è in grado di provocare danni ai componenti della macchina.

Osservare queste scadenze per eseguire la manutenzione di routine della macchina.

Parcheggiare la macchina in sicurezza. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nella sezione MISURE DI SICUREZZA.

OUO2005,0000291-39-08FEB21

Rodaggio

Dopo le prime 10 ore di funzionamento

- Controllare e serrare la bulloneria delle ruote.

Dopo le prime 50 ore di funzionamento

NOTA: Il temporizzatore di fabbrica predefinito della macchina per avvisi relativi all'olio motore e all'olio idraulico è impostato per 50 ore. Allo scadere delle 50 ore è necessario il reset del temporizzatore al normale intervallo di 250 ore per l'olio motore e l'olio idraulico. (Consultare Uso dei temporizzatori di servizio)

- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro.
- Cambiare l'olio del transaxle e sostituire il filtro.
- Ripristinare l'intervallo del timer di servizio.

OUO2005,0000363-39-13MAR20

Ogni 50 ore o annualmente

- Pulire il filtro dell'aria della cabina (unità cabina).
- Lubrificare i componenti dell'apparato falciante.
- Lubrificare le unità di taglio o i componenti di sollevamento del tosaerba.
- Lubrificare gli alberi della trasmissione.
- Pulire i terminali della batteria e controllare il livello del fluido della batteria, se pertinente.
- Lubrificare i componenti dell'assale posteriore.

- Lubrificazione del cilindro di sterzo.
- Controllare le cinghie dell'apparato falciante.
- Modello 4WD: Controllare il livello dell'olio dell'assale posteriore.
- Controllare e serrare la bulloneria delle ruote.

OUO2005,0000364-39-02NOV15

Ogni 100 ore

- Lubrificare l'articolazione dell'assale posteriore.
- Lubrificare la tiranteria idrostatica.
- Lubrificare i pedali del freno di svolta.

OUO2005,0000365-39-07MAR14

Ogni 250 ore

- Cambiare l'olio motore e il filtro.
- Controllare l'olio del transaxle e il filtro.

OUO2005,0000366-39-07MAR14

Ogni 500 ore

- Controllare la coppia di serraggio della bulloneria del ROPS.
- Sostituire il filtro del combustibile.
- Modello 4WD: Cambiare l'olio dell'assale posteriore.
- Controllare la convergenza sull'assale posteriore.
- Ispezionare il perno di articolazione dell'assale posteriore verificando l'eventuale presenza di usura o danni.

OUO2005,0000367-39-17APR15

Ogni 1000 ore

- Controllare il gioco delle valvole.

OUO2005,0000368-39-07MAR14

Ogni 1500 ore

- Controllare la trasparenza e il punto di solidificazione del refrigerante.
- Controllare l'impianto di iniezione del combustibile.

OUO2005,0000369-39-07MAR14

Ogni 2000 ore o ogni due anni

- Cambio del refrigerante del motore e del termostato.

OUO2005,000036A-39-06MAR14

Manutenzione, lubrificazione

Grasso

IMPORTANTE: Usare i grassi John Deere consigliati per evitare guasti ai componenti e usura prematura.

I grassi John Deere consigliati sono efficaci di norma in una gamma di temperatura dell'aria da -29 a 135 °C (da -20 a 275 °F).

Se il funzionamento avviene a temperature non comprese nella gamma, contattare il proprio concessionario incaricato della manutenzione per avere un grasso speciale.

Grassi da preferire:

Applicazioni ad alta velocità

Usare il grasso Multi-Purpose SD Polyurea John Deere o il Multi-Purpose HD Lithium Complex John Deere per le seguenti applicazioni ad alta velocità:

- Albero della trasmissione del motore (1 punto).
- Albero della PTO (3 punti).

Altre applicazioni

Per tutte le altre applicazioni usare il grasso Multi-Purpose HD Lithium Complex John Deere o il grasso Moly High Temperature EP John Deere.

Se non si usano i grassi sopra elencati, usare un grasso multiuso di grado n. 2 NLGI. Non usare il grasso Moly High Temperature EP John Deere per applicazioni ad alte velocità, a esempio per i fuselli dell'apparato falciante o l'assale posteriore.

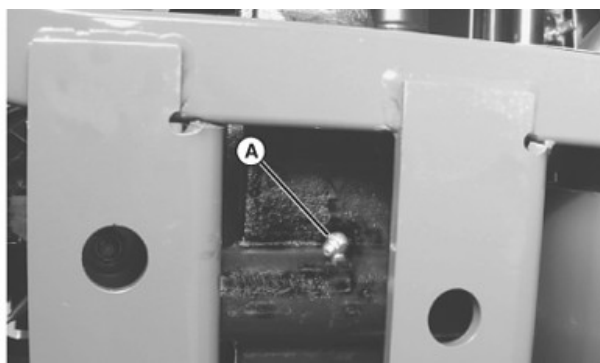
Il funzionamento in condizioni di umidità estremamente elevata può richiedere l'uso di grassi per prestazioni speciali. Consultare il proprio concessionario John Deere.

Pulire tutti i raccordi di ingrassaggio prima e dopo la lubrificazione per evitare la contaminazione.

OUO1023,0000494-39-13MAR13

Lubrificazione del perno di articolazione dell'assale posteriore

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.



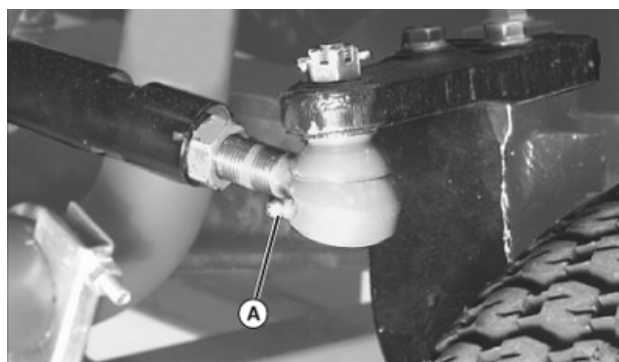
TCAL43328—UN—14MAR13

2. Individuare il raccordo d'ingrassaggio del perno di articolazione dell'assale posteriore (A) sotto la parte posteriore della macchina, tra i membri del telaio sulla parte inferiore dell'assale posteriore.
3. Lubrificare il raccordo d'ingrassaggio con il grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere o con il grasso Moly High Temperature EP John Deere finché il grasso non fuoriesce dalla parte anteriore e posteriore del pezzo fuso dell'assale posteriore.

OUO1023,0000495-39-13MAR13

Lubrificazione del tirante d'accoppiamento posteriore

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.



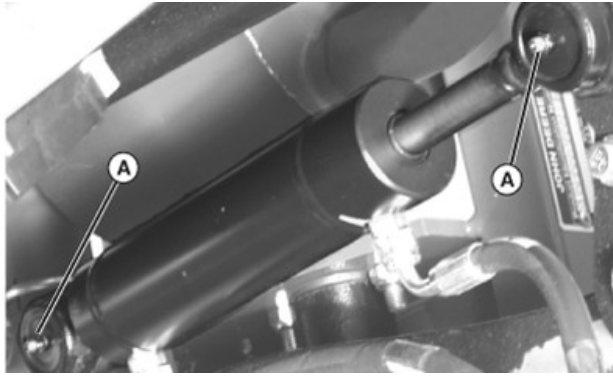
TCAL43329—UN—14MAR13

2. Lubrificare i lati sinistro e destro del tirante d'accoppiamento posteriore (A) con il grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere o con il grasso Moly High Temperature EP John Deere.

OUO1023,0000496-39-13MAR13

Lubrificazione del cilindro di sterzo idraulico

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.



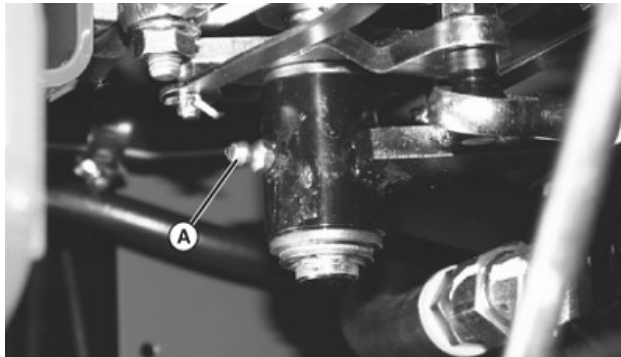
TCAL43330—UN—14MAR13

2. Lubrificare le estremità del cilindro di sterzo idraulico (A) sulla parte posteriore della macchina con il grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere o con il grasso Moly High Temperature EP John Deere.

OOU1023,0000497-39-13MAR13

Lubrificazione della tiranteria della trasmissione idrostatica

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.



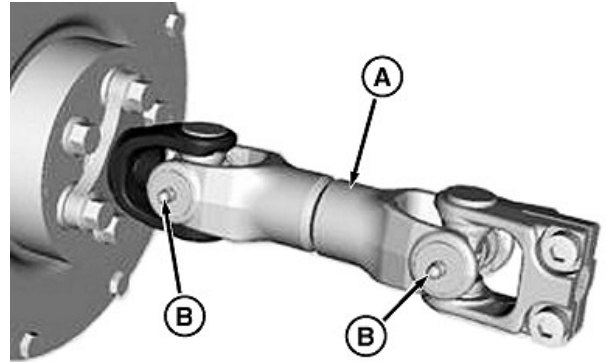
TCAL43331—UN—14MAR13

2. Individuare il raccordo d'ingrassaggio della tiranteria della trasmissione idrostatica (A) sotto il portello di manutenzione sulla piattaforma dell'operatore o dietro lo pneumatico anteriore destro.
3. Lubrificare la tiranteria con il grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere o con il grasso Moly High Temperature EP John Deere.

OOU1023,0000498-39-13MAR13

Lubrificazione dell'albero di trasmissione del motore

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.



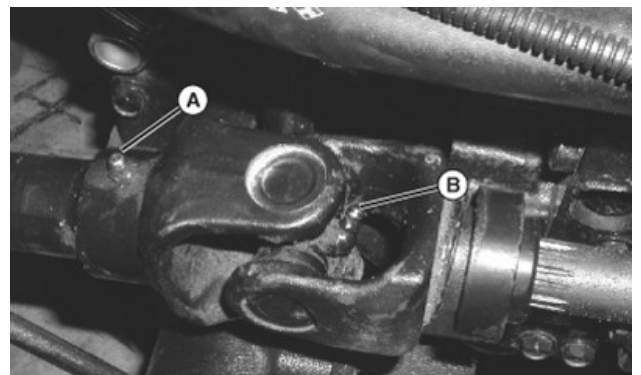
TCT010615—UN—06MAR14

2. Lubrificare il giunto cardanico anteriore dell'albero di trasmissione del motore (A) con il grasso John Deere Multi-Purpose SD Polyurea o con il grasso John Deere Multi-Purpose HD Lithium Complex Grease.
3. Pompate il grasso nei due raccordi di ingrassaggio (B) finché non cola da tutti i quattro cappelli del cuscinetto all'interno di ciascun giunto cardanico.

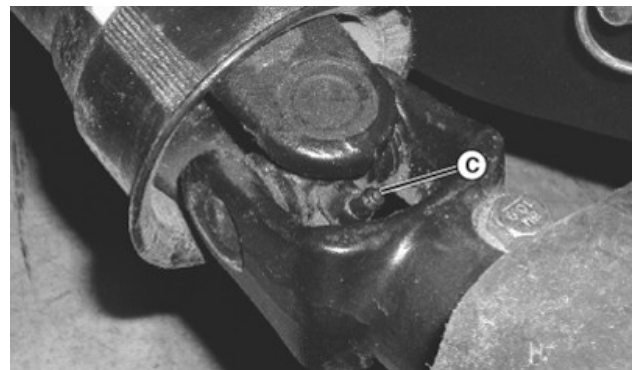
OOU2005,000036B-39-06MAR14

Lubrificazione dell'albero della PTO

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.



TCAL43333—UN—14MAR13



TCAL43334—UN—14MAR13

2. Lubrificare i raccordi di ingrassaggio (A-C) con il

Manutenzione, lubrificazione

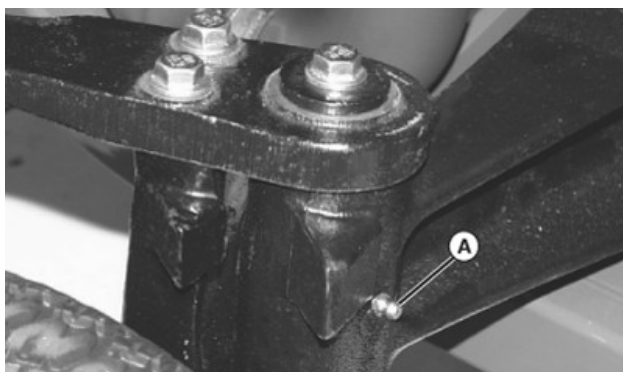
grasso multiuso SD Polyurea John Deere o con il grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere.

3. Pompate il grasso nei raccordi di ingrassaggio (B e C) finché non cola da tutti i quattro cappelli del cuscinetto all'interno di ciascun giunto cardanico.

OOU1023,000049A-39-14MAR13

Lubrificazione dei fuselli dello sterzo (solo modelli 2WD)

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.



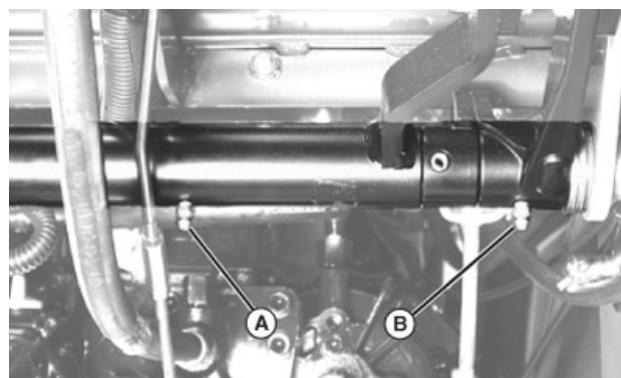
TCAL43335—UN—14MAR13

2. Individuare il raccordo d'ingrassaggio dei fuselli di sterzo (A) sul lato anteriore dei fuselli di sterzo dell'assale posteriore (solo 2WD).
3. Lubrificare la tiranteria con il grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere o con il grasso Moly High Temperature EP John Deere.
4. Ripetere l'operazione per il raccordo di ingrassaggio dei fuselli di sterzo sull'altro lato della macchina.

OOU1023,000049B-39-13MAR13

Lubrificazione della tiranteria del pedale del freno

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.

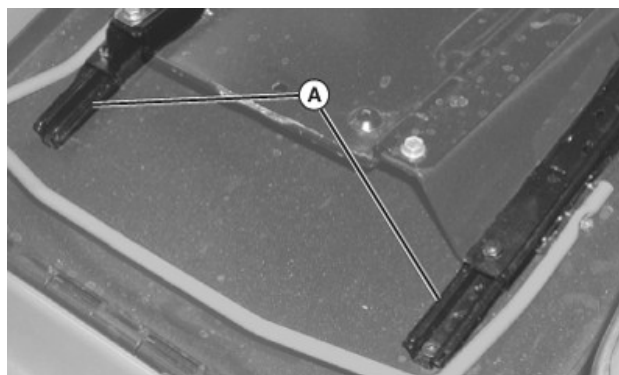


TCAL43336—UN—14MAR13

2. Individuare i raccordi di ingrassaggio della tiranteria del pedale del freno (A e B) sotto la parte anteriore sinistra della piattaforma dell'operatore.
3. Lubrificare la tiranteria con il grasso multiuso HD Lithium Complex John Deere o con il grasso Moly High Temperature EP John Deere.

OOU1023,000049C-39-13MAR13

Lubrificazione delle guide di scorrimento del sedile dell'operatore



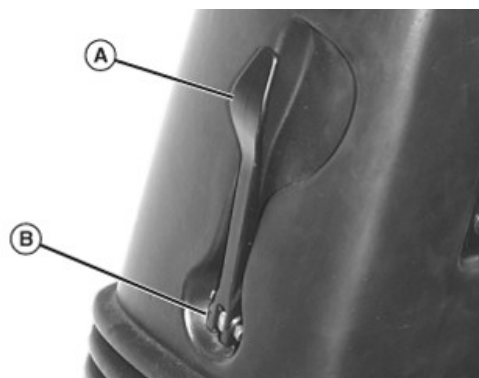
TCAL43337—UN—14MAR13

1. Lubrificare le guide del sedile dell'operatore (A) con un lubrificante al teflon a secco, come Super Lube John Deere.
2. Spruzzarlo sulle guide del sedile muovendo il sedile avanti e indietro.

OOU1023,000049D-39-01APR15

Lubrificazione della leva di bloccaggio dell'inclinazione del piantone dello sterzo

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



TCAL43338—UN—14MAR13

2. Tirare verso l'esterno la leva (A) per sbloccare il piantone dello sterzo.
3. Lubrificare il meccanismo della camma (B) con un lubrificante a secco, come Super Lube™ John Deere.

OUO1023,000049E-39-13MAR13

Manutenzione, Motore

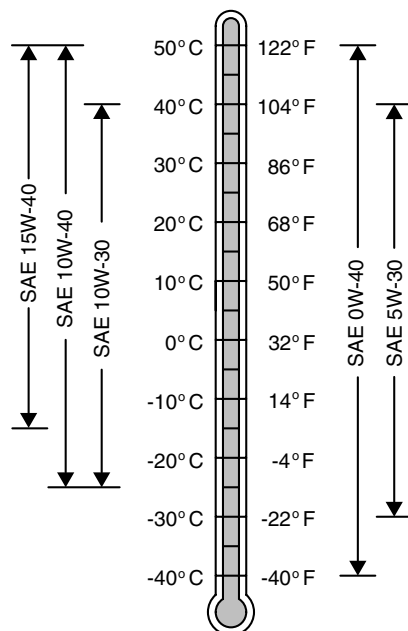
Attenzione ai fumi

ATTENZIONE: I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali.

- Spostare la macchina all'esterno prima di avviare il motore.
- Non far girare il motore in un'area chiusa senza una ventilazione adeguata.
- Collegare una prolunga al tubo di scarico del motore per convogliare i gas di scarico fuori dall'area.
- Far entrare aria fresca nell'area di lavoro per eliminare i gas di scarico.

OUO1023,000049F-39-13MAR13

Olio per motori diesel — Final Tier 4, Stage IIIB e Stage V



TS1691—UN—18JUL07

Intervalli temperature aria e viscosità olio

Il mancato rispetto degli standard per gli oli applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di oli, componenti o a manutenzione John Deere.

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

L'olio motore consigliato è John Deere Plus-50™ II.

Se l'olio motore John Deere Plus-50™ II non è

disponibile, è possibile impiegare un olio che soddisfi una o più delle seguenti specifiche:

- Classificazione API CJ-4 o superiore
- Sequenza olio ACEA E6 o superiore
- Classificazione JASO DH-2 o superiore

NON usare olio motore contenente più dell'1,0% di ceneri solfatate, dello 0,12% di fosforo o dello 0,4% di zolfo.

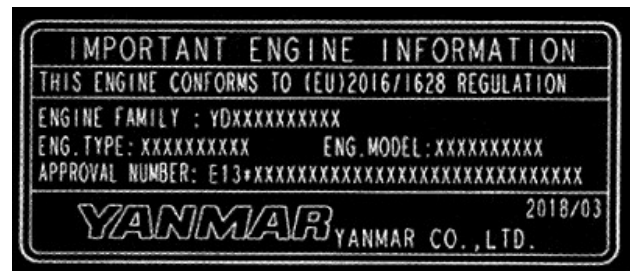
Si consiglia l'utilizzo di oli multigrado per motori diesel.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore.

IMPORTANTE: Utilizzare solo gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un contenuto di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

MK71445,00000B3-39-18OCT18

Emissioni di anidride carbonica (CO₂)



TCT015573—UN—17MAY18

Per identificare la quantità di anidride carbonica (CO₂) prodotta, individuare l'etichetta delle emissioni del motore. Individuare la famiglia appropriata sull'etichetta delle emissioni e fare riferimento al grafico.

Famiglia motore	Co ₂ prodotta
YD099PNLNV2A	1048 g/kWh
YD085PNLNV2A	995 g/kWh
YD112PNLNV2A	932 g/kWh
YD127PNLVN2A	1017 g/kWh
YD219DNC DV3A	837 g/kWh
YD209DTC DV4A	839 g/kWh
YD209DHCDV4A	758 g/kWh
YD332DNC DV4A	792 g/kWh
YD332DTC DV4A	738 g/kWh
YD305DHCSV5A	732 g/kWh

Questo valore di CO₂ è il risultato di test effettuati a ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (n) (principale) in rappresentanza del tipo di motore

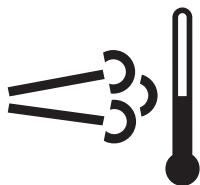
Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

Manutenzione, Motore

(famiglia motore) e non implica o indica garanzie sulle prestazioni di un determinato motore.

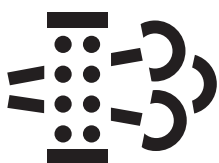
MK71445,000007B-39-01NOV18

Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento



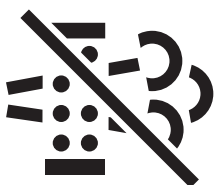
RG22488—UN—21AUG13

Spia temperatura delle emissioni del motore



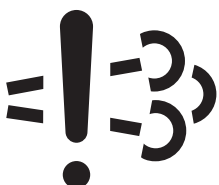
RG22489—UN—21AUG13

Spia indicatore filtro di scarico



RG22490—UN—21AUG13

Spia disattivazione della pulizia automatica



RG22491—UN—21AUG13

Spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore



RG22492—UN—21AUG13

Simbolo di avvertenza



RG22493—UN—21AUG13

Spia di arresto del motore

IMPORTANTE: L'operatore viene informato dal sistema di segnalazione se il sistema di controllo delle emissioni non funziona correttamente e/o l'unità di comando motore rileva un'anomalia di funzionamento del motore. Se i segnali di avvertimento vengono ignorati, avviene un calo di potenza del motore legato alle emissioni, con conseguente disattivazione del funzionamento per applicazioni non su strada.

È essenziale intervenire tempestivamente per rettificare qualsiasi funzionamento, uso o manutenzione non corretti del sistema di controllo delle emissioni in conformità con le misure di correzione indicate nelle avvertenze sotto riportate.

Quando la spia della temperatura delle emissioni del motore si accende, la temperatura dei gas di scarico è alta, è in corso la pulizia del filtro dei gas di scarico. Si può continuare a far funzionare la macchina a meno che l'operatore non disattivi la pulizia automatica perché ritiene che la macchina non si trovi in una posizione sicura per temperature elevate dei gas di scarico.

Quando la spia indicatore filtro di scarico si accende, la pulizia del filtro dei gas di scarico è in corso, il sistema post-trattamento presenta un guasto oppure il filtro di scarico deve essere pulito e l'operatore ha disattivato la funzione automatica di pulizia del filtro dei gas di scarico. In condizioni di sicurezza l'operatore deve abilitare le impostazioni di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico o eseguire la rigenerazione di servizio manuale oppure seguire la procedura relativa ai codici di errore diagnostici.

La spia di disattivazione della pulizia automatica si accende se l'operatore ha attivato la richiesta di disattivazione della funzione automatica di pulizia del filtro dei gas di scarico. Questa spia resta accesa fino a che l'operatore non riattiva la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico sul display per la diagnosi. La disattivazione della modalità automatica non è consigliabile in nessuna situazione a meno che non sia correlata a una misura di sicurezza oppure in caso di perdite del serbatoio del combustibile che compromettono il completamento del processo di pulizia.

La spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende quando le emissioni del motore non rientrano nella normale gamma operativa o in caso di guasto al sistema delle emissioni del motore. Seguire la procedura specifica per il codice di errore diagnostico o rivolgersi al concessionario autorizzato per la manutenzione.

Quando la spia di anomalia del funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende in combinazione con la spia di avvertimento o con la spia di stop motore, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché le emissioni del motore non rientrano

Manutenzione, Motore

nella normale gamma operativa oppure è presente un guasto al sistema delle emissioni del motore. Seguire la procedura specifica per il codice di errore diagnostico o rivolgersi al concessionario autorizzato per la manutenzione.

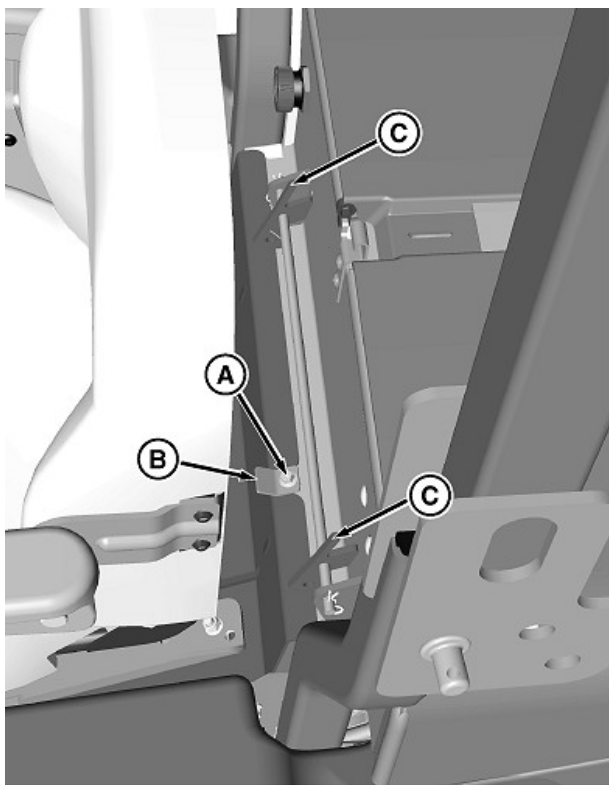
MK71445,00000B1-39-10OCT18

Sollevamento e abbassamento della piattaforma del sedile

Sollevamento della piattaforma del sedile

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.

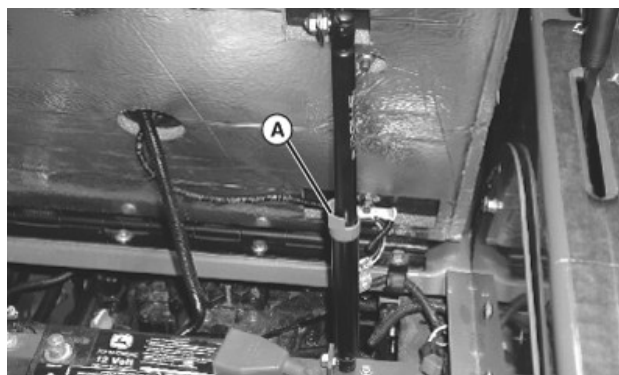
ATTENZIONE: Sussiste il rischio di schiacciamento di dita e mani. Riconoscere i possibili punti di schiacciamento e tenere lontane le mani da tali aree.



TCT009090—UN—05NOV13

2. Rimuovere la piastra di bloccaggio (B) e la vite (A).
3. Tirare in avanti la leva di rilascio (C) e contemporaneamente spingere in avanti lo schienale del sedile.
 - La piattaforma del sedile si solleva finché l'asta compressa non si estende e si blocca in posizione aperta.

Abbassamento della piattaforma del sedile



TCAL43343—UN—14MAR13

1. Spingere la leva di bloccaggio (A) sull'asta compressa.
2. Tirare indietro lo schienale del sedile finché la piattaforma del sedile non si abbassa e si blocca.
3. Installare la piastra di bloccaggio e la vite.

OUC2005,00002A1-39-05NOV13

Controllo del livello dell'olio motore (1550)

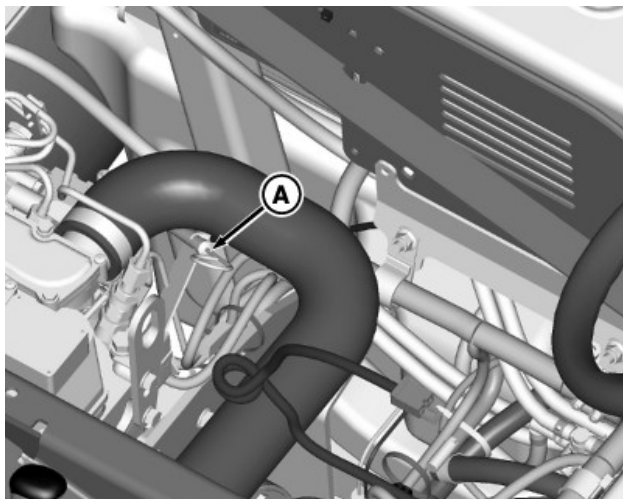
IMPORTANTE: Pericolo di danni. Evitare che detriti e sporcizia si infiltrino nel tubo dell'astina di livello dell'olio. Pulire l'area intorno all'astina di livello prima della rimozione.

Se non si controlla il livello dell'olio regolarmente possono verificarsi gravi problemi al motore, ad esempio se il livello dell'olio è basso:

- Controllare il livello dell'olio prima di azionare la macchina.
- Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non in moto.
- Mantenere il livello compreso tra i contrassegni full (pieno) e add (rabboccare).
- Spegnerne il motore prima di procedere al rabbocco di olio.
- Controllare il livello dell'olio due volte al giorno se si fa funzionare il motore per più di quattro ore al giorno.

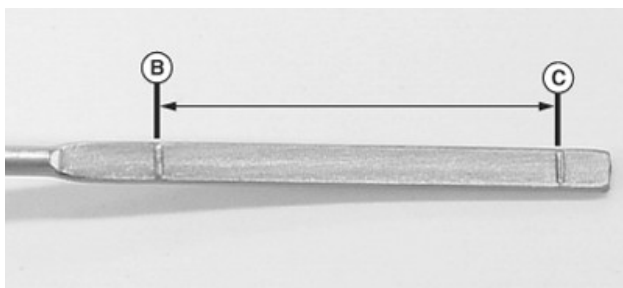
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Inclinare la piattaforma del sedile dell'operatore in avanti.

Manutenzione, Motore



TCT010630—UN—21MAR14

3. Rimuovere l'astina di livello (A), ubicata sul lato sinistro del motore, sotto il sedile. Pulire l'astina con un panno pulito.



TCAL43345—UN—14MAR13

4. Inserire l'astina di livello, quindi rimuoverla. Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi tra i due riferimenti (B) e (C) dell'astina.
 - Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (B) sull'astina.
 - Se l'olio supera il livello (B), scaricare l'olio fino a ottenere il livello corretto.
5. Installare l'astina di livello.
6. Abbassare la piattaforma del sedile dell'operatore.

OUMX068,0000685-39-21MAR14

Controllo del livello dell'olio motore (1570, 1575, 1580, 1585)

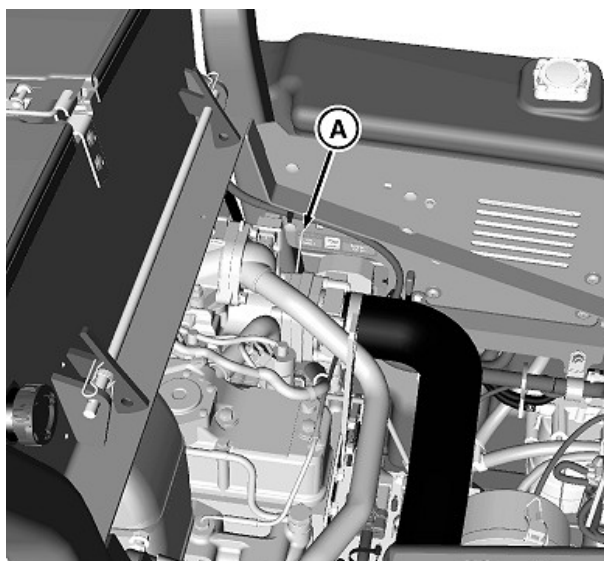
IMPORTANTE: Pericolo di danni. Evitare che detriti e sporcizia si infiltrino nel tubo dell'astina di livello dell'olio. Pulire l'area intorno all'astina di livello prima della rimozione.

Se non si controlla il livello dell'olio regolarmente possono verificarsi gravi problemi al motore, ad esempio se il livello dell'olio è basso:

- Controllare il livello dell'olio prima di azionare la macchina.

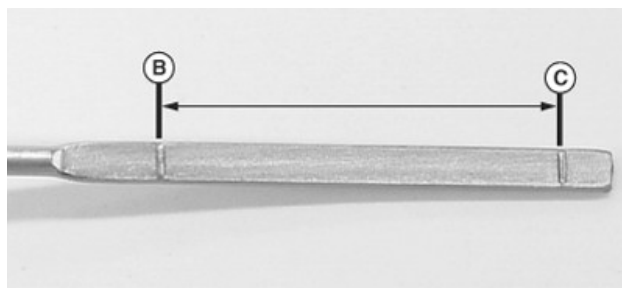
- Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non in moto.
- Mantenere il livello compreso tra i contrassegni full (pieno) e add (rabboccare).
- Spegner il motore prima di procedere al rabbocco di olio.
- Controllare il livello dell'olio due volte al giorno, se si fa funzionare il motore per più di quattro ore al giorno.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Inclinare la piattaforma del sedile dell'operatore in avanti.



TCT008509—UN—20SEP13

3. Rimuovere l'astina di livello (A), ubicata sul lato sinistro del motore, sotto il sedile. Pulire l'astina con un panno pulito.



TCAL43345—UN—14MAR13

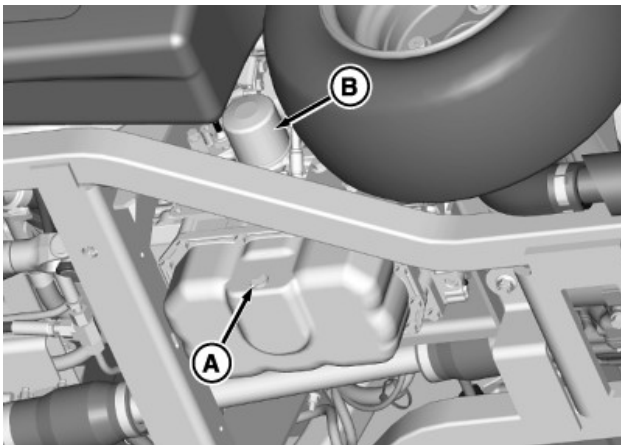
4. Inserire l'astina di livello, quindi rimuoverla. Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi tra i due riferimenti (B) e (C) dell'astina.
 - Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (B) sull'astina.
 - Se l'olio supera il livello (B), scaricare l'olio fino a ottenere il livello corretto.
5. Installare l'astina di livello.

6. Abbassare la piattaforma del sedile dell'operatore.

OUMX068,0000686-39-21MAR14

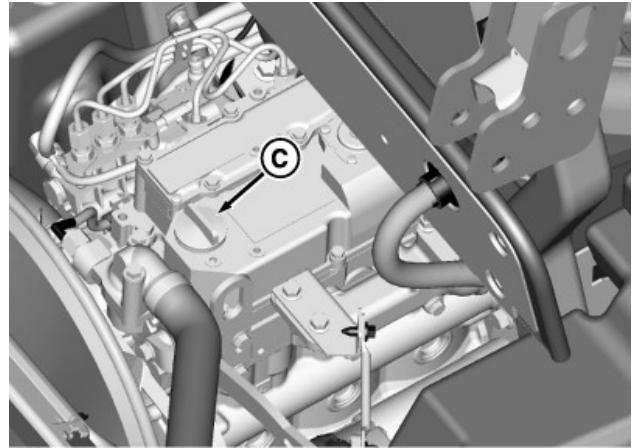
Sostituzione olio motore e filtro (1550)

1. Avviare il motore per riscaldare l'olio.
2. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
3. Aprire la copertura del motore e sollevare la piattaforma del sedile.
4. Collocare una vaschetta sotto il tappo di scarico dell'olio.



TCT010631—UN—21MAR14

5. Rimuovere il tappo di scarico (A) ubicato sotto il motore.
6. Rimuovere il filtro dell'olio (B) ubicato sul lato sinistro inferiore del motore. Ruotare il filtro in senso antiorario e rimuoverlo.
7. Pulire la superficie di montaggio del filtro sul motore con un panno pulito.
8. Applicare un sottile strato di olio motore pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
9. Installare il nuovo filtro.
 - Girare il filtro in senso orario finché non fa battuta contro la superficie di montaggio. Dopo che la tenuta ha fatto battuta, serrare ancora di 1/2-3/4 di giro.
10. Installare il tappo di scarico dell'olio. Non serrare eccessivamente.



TCT010632—UN—21MAR14

11. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (C) sulla sommità del motore.

12. Aggiungere l'olio al motore come indicato di seguito.

Olio motore — Specifica

1550—Capacità. 3,1 l (3,3 qt.)

13. Installare il tappo del foro di rifornimento dell'olio.

14. Avviare il motore.

- Fare girare il motore al minimo per circa 2 minuti.
- Controllare che non vi siano perdite d'olio.

15. Arrestare il motore.

16. Dopo circa 2 minuti, controllare il livello dell'olio.

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Evitare che detriti e sporcizia si infiltrino nel tubo dell'astina di livello dell'olio. Pulire l'area intorno all'astina di livello prima della rimozione.

Se non si controlla il livello dell'olio regolarmente possono verificarsi gravi problemi al motore, ad esempio se il livello dell'olio è basso:

- Controllare il livello dell'olio prima di azionare la macchina.
- Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non in moto.
- Mantenere il livello compreso tra i contrassegni full (pieno) e add (rabboccare).
- Spegner il motore prima di procedere al rabbocco di olio.
- Controllare il livello dell'olio due volte al giorno se si fa funzionare il motore per più di quattro ore al giorno.

17. Estrarre l'astina di livello. Pulire con un panno pulito.

18. Installare l'astina di livello.

19. Controllare il livello dell'olio.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare fino a

Manutenzione, Motore

quando il livello non raggiunge il contrassegno di riempimento sull'astina.

- Se l'olio supera il contrassegno di riempimento sull'astina, scaricare l'olio fino a raggiungere il livello corretto.

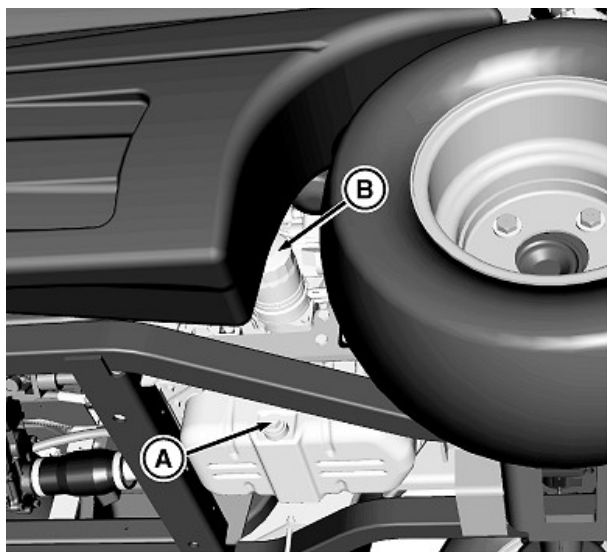
20. Installare l'astina di livello.

21. Chiudere la copertura del motore e abbassare la piattaforma del sedile.

OUMX068,0000687-39-21MAR14

Sostituzione dell'olio motore e del filtro (1570, 1575, 1580, 1585)

1. Avviare il motore per riscaldare l'olio.
2. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
3. Aprire la copertura del motore e sollevare la piattaforma del sedile.
4. Collocare una vaschetta sotto il tappo di scarico dell'olio.

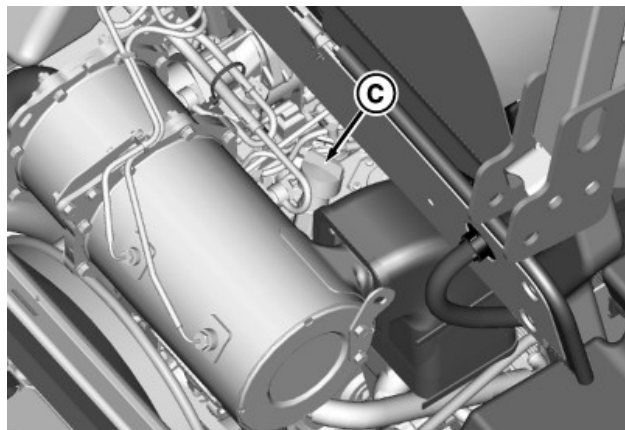


TCT008012—UN—29JUL13

5. Rimuovere il tappo di scarico (A) ubicato sotto il motore.
6. Rimuovere il filtro dell'olio (B) ubicato sul lato sinistro inferiore del motore. Ruotare il filtro in senso antiorario e rimuoverlo.
7. Pulire la superficie di montaggio del filtro sul motore con un panno pulito.
8. Applicare un sottile strato di olio motore pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
9. Installare il nuovo filtro.
 - Girare il filtro in senso orario finché non fa battuta contro la superficie di montaggio. Dopo che la

tenuta ha fatto battuta, serrare ancora di 1/2-3/4 di giro.

10. Installare il tappo di scarico dell'olio. Non serrare eccessivamente.



TCT010633—UN—21MAR14

11. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (C) sulla sommità del motore.

12. Aggiungere l'olio al motore come indicato di seguito.

Olio motore — Specifica

1570, 1575, 1580,

1585—Capacità. 4,1 l (4,3 qt.)

13. Installare il tappo del foro di rifornimento dell'olio.

14. Avviare il motore.

- Fare girare il motore al minimo per circa 2 minuti.
- Controllare che non vi siano perdite d'olio.

15. Arrestare il motore.

16. Dopo circa 2 minuti, controllare il livello dell'olio.

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Evitare che detriti e sporcizia si infiltrino nel tubo dell'astina di livello dell'olio. Pulire l'area intorno all'astina di livello prima della rimozione.

Se non si controlla il livello dell'olio regolarmente possono verificarsi gravi problemi al motore, ad esempio se il livello dell'olio è basso:

- Controllare il livello dell'olio prima di azionare la macchina.
- Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non in moto.
- Mantenere il livello compreso tra i contrassegni full (pieno) e add (rabboccare).
- Spegnerne il motore prima di procedere al rabbocco di olio.
- Controllare il livello dell'olio due volte al giorno se si fa funzionare il motore per più di quattro ore al giorno.

Manutenzione, Motore

17. Estrarre l'astina di livello. Pulire con un panno pulito.
18. Installare l'astina di livello.
19. Controllare il livello dell'olio.
 - Se il livello dell'olio è basso, rabboccare fino a quando il livello non raggiunge il contrassegno di riempimento sull'astina.
 - Se l'olio supera il contrassegno di riempimento sull'astina, scaricare l'olio fino a raggiungere il livello corretto.
20. Installare l'astina di livello.
21. Chiudere la copertura del motore e abbassare la piattaforma del sedile.

OUMX068,0000688-39-09NOV18

Pulizia della griglia della presa d'aria

ATTENZIONE: L'aria compressa può far arrivare le impurità lontano.

- Nell'area di lavoro non devono sostare non addetti ai lavori.
- Indossare occhiali di protezione quando si usa l'aria compressa a scopo di pulizia.
- Ridurre la pressione dell'aria compressa a 210 kPa (30 psi).

IMPORTANTE: Una griglia di aspirazione dell'aria ostruita può danneggiare il motore causando surriscaldamento. Tenere pulite la griglia di aspirazione dell'aria e le altre superfici esterne del motore, alette di raffreddamento incluse, per garantire un'aspirazione dell'aria adeguata.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Aprire il coperchio del motore.



TCT007884—UN—11JUL13

3. Pulire le griglie (A) con una spazzola, con aria compressa oppure con acqua.
4. Chiudere il coperchio motore.

OUC0005,0000074-39-29JUL13

Pulizia dello scambiatore di calore dell'olio e del radiatore

ATTENZIONE: L'aria compressa può far arrivare le impurità lontano.

- Nell'area di lavoro non devono sostare non addetti ai lavori.
- Indossare occhiali di protezione quando si usa l'aria compressa a scopo di pulizia.
- Ridurre la pressione dell'aria compressa a 210 kPa.

IMPORTANTE: Pulire le serpentine dello scambiatore di calore dell'olio e le alette di raffreddamento del radiatore, per evitare il surriscaldamento del motore e per garantire un'adeguata aspirazione dell'aria.

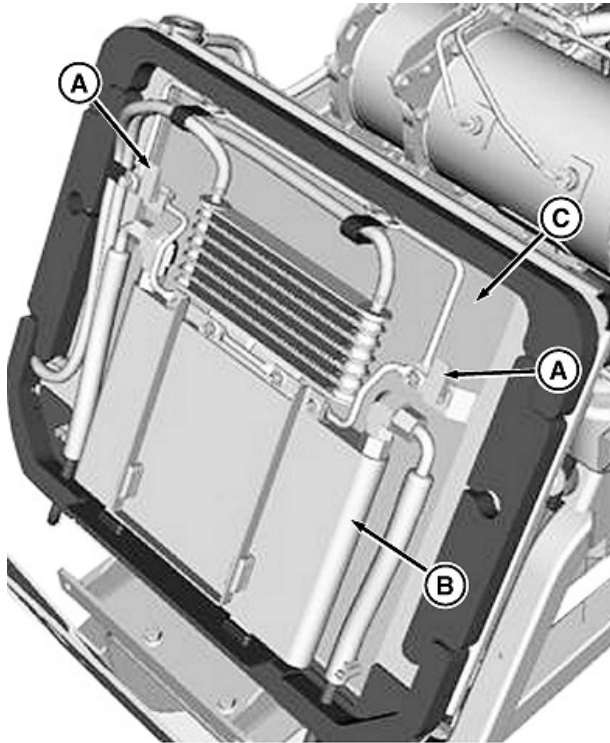
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Fare raffreddare il motore.
3. Aprire la copertura del motore.

Manutenzione, Motore

IMPORTANTE: Durante la pulizia dello scambiatore di calore e del radiatore, mantenere l'ugello dell'idropulitrice o dell'aria compressa ad almeno 15 cm (6 in.) di distanza dalle alette. Spruzzare il radiatore solo sulla parte anteriore (lato del ventilatore).

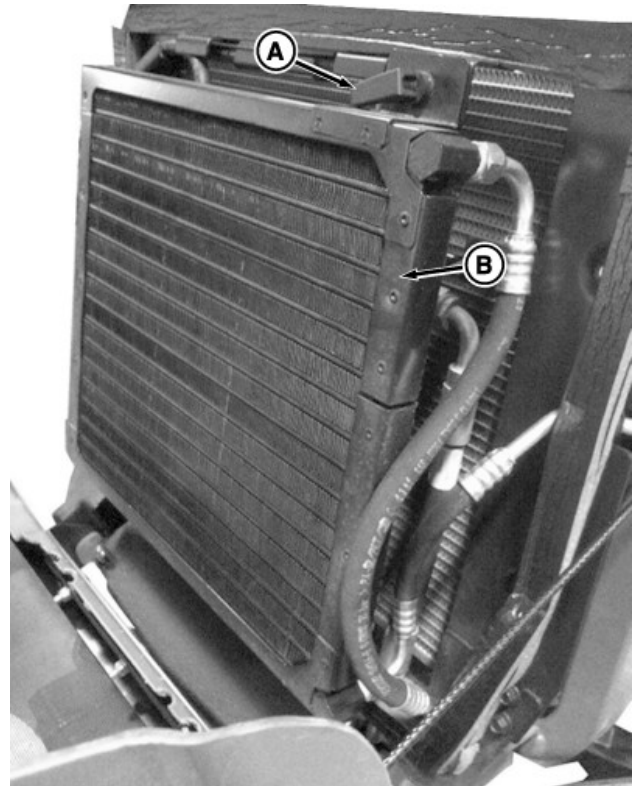
4. Posizionare lo scambiatore di calore lontano dal radiatore:

Macchine senza climatizzatore

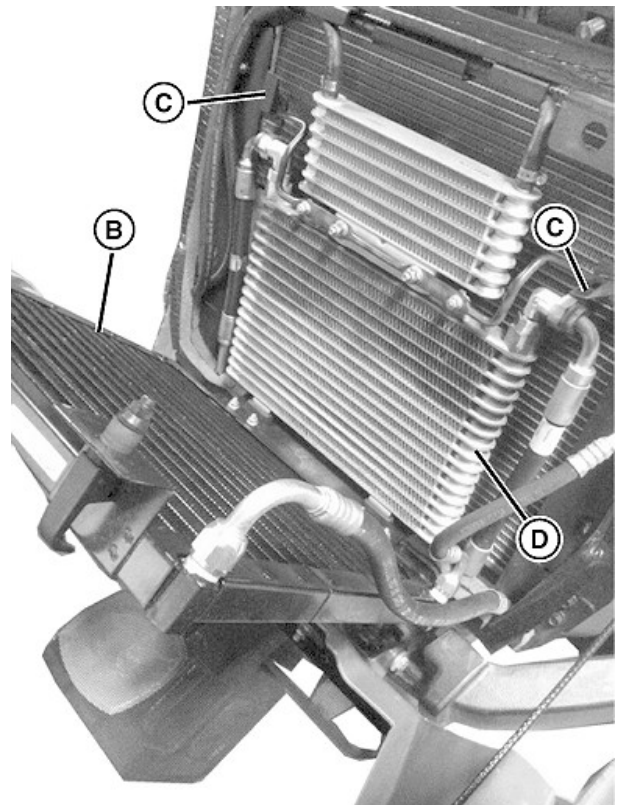


- Ruotare due manopole (A) in avanti per sganciare lo scambiatore di calore (B) dal telaio del radiatore.
- Muovere lo scambiatore di calore del motore (B) aprendolo leggermente per accedere alle alette di raffreddamento del radiatore (C).

Macchine con climatizzatore



- Ruotare la manopola (A) verso l'alto e verso la parte anteriore della macchina per rilasciare il fermo sul condensatore del climatizzatore (B).



- Spostare il condensatore del condizionatore dell'aria (B) in avanti, come mostrato in figura.

Manutenzione, Motore

- Ruotare le due manopole (C) in avanti e spostare in avanti lo scambiatore di calore dell'olio (D).
5. Rimuovere sporcizia e detriti dal radiatore e dallo scambiatore di calore dell'olio con aria compressa o acqua applicate dalla parte anteriore alla parte posteriore.
 6. Verificare che le serpentine dello scambiatore di calore dell'olio e le alette del radiatore non presentino danni.

NOTA: Prima di rimettere in posizione lo scambiatore di calore dell'olio, assicurarsi di ruotarlo e di inserire tutti i tubi nelle staffe.

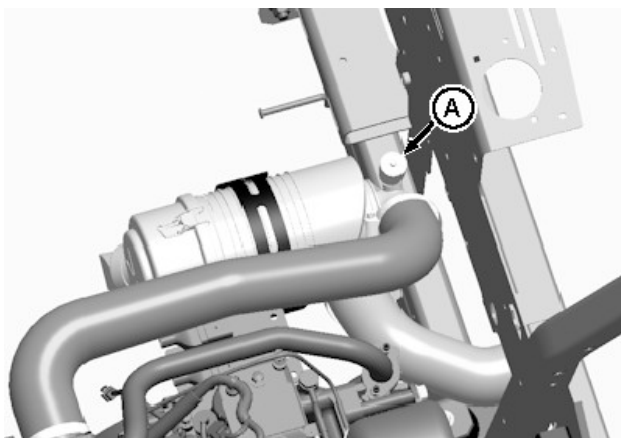
7. Posizionare lo scambiatore di calore dell'olio contro il radiatore e fissarlo con le due manopole.
8. Macchine con climatizzatore: Reinstallare il condensatore del climatizzatore dell'aria sul telaio e fissarlo con la manopola della chiusura a scatto.
9. Chiudere il coperchio motore.

OUO2005,0000075-39-07MAR14

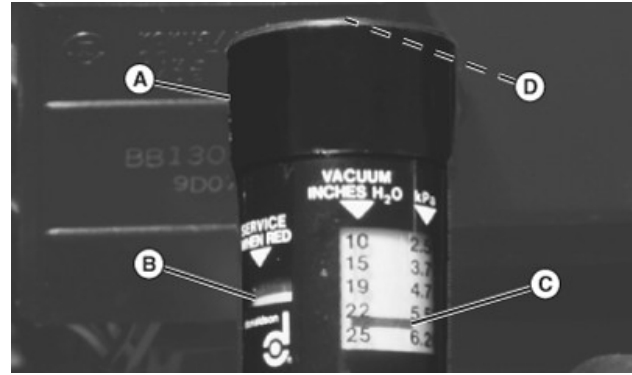
Controllo dell'indicatore di ostruzione del filtro dell'aria

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Sollevare la piattaforma del sedile o rimuovere il coperchio della batteria.

NOTA: L'indicatore non funziona se il suo alloggiamento in plastica è danneggiato.



TCT011364—UN—03NOV15



TCAL43352—UN—14MAR13

3. Controllare l'indicatore di ostruzione del filtro dell'aria (A).
 - Se la finestra trasparente dell'indicatore (B) è gialla, non sono necessari interventi di manutenzione.
 - Quando la finestra trasparente dell'indicatore è rossa, l'elemento del filtro dell'aria deve essere sostituito.
 - La scala del vuoto (C) sull'indicatore mostra quanto ridotti stanno diventando gli elementi del filtro dell'aria.
4. Premere il pulsante di gomma (D) sulla parte superiore dell'alloggiamento e azzerare l'indicatore.
5. Abbassare la piattaforma del sedile o installare il coperchio della batteria.

OUO2005,0000292-39-03NOV15

Manutenzione delle cartucce del filtro aria

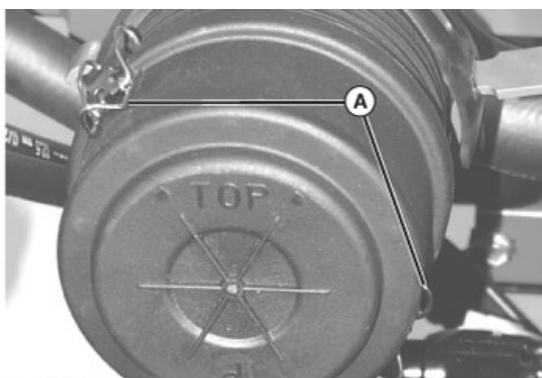
IMPORTANTE: Durante il funzionamento della macchina in condizioni estreme di calore, polvere o altro, controllare giornalmente l'indicatore dell'intasamento del filtro dell'aria.

- Non avviare il motore se gli elementi del filtro dell'aria non sono installati.
- Non lavare gli elementi di carta.
- Non tentare di pulire una cartuccia in carta battendola contro un altro oggetto.
- Non utilizzare aria compressa per pulire la cartuccia.

Cartuccia principale filtro aria

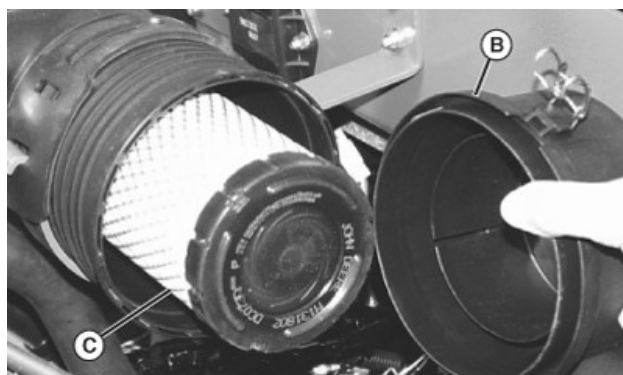
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Fare raffreddare il motore.
3. Sollevare la piattaforma del sedile.

Manutenzione, Motore



TCAL43353—UN—14MAR13

4. Rilasciare i fermi a molla (A) e sganciarli dall'alloggiamento del filtro dell'aria.

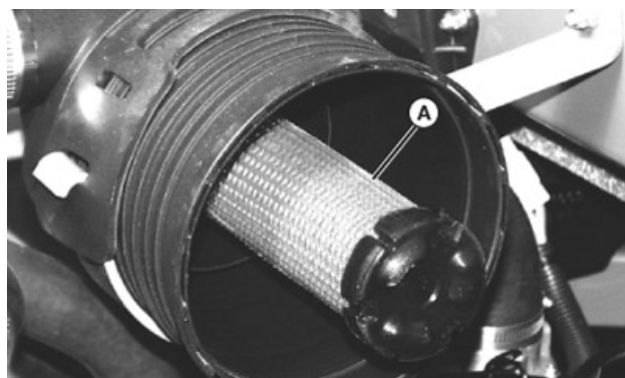


TCAL43354—UN—14MAR13

5. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (B).
6. Rimuovere la cartuccia principale (C) ed eliminarla.
7. Installare il nuovo elemento primario.
8. Installare il coperchio del filtro dell'aria, assicurandosi che la scritta "TOP" sia rivolta verso l'alto.
9. Resetare l'indicatore di ostruzione dell'aria
10. Avviare il motore e farlo girare a regime massimo per 1 minuto.
11. Arrestare il motore. Controllare l'indicatore di ostruzione del filtro dell'aria:
 - Se la finestra dell'indicatore rimane gialla, il filtro dell'aria è pronto per l'uso.
 - Se la finestra dell'indicatore è diventata rossa, cambiare l'elemento secondario del filtro dell'aria.

Elemento secondario filtro aria

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
2. Rimuovere la cartuccia principale del filtro aria del filtro aria.



TCAL43355—UN—14MAR13

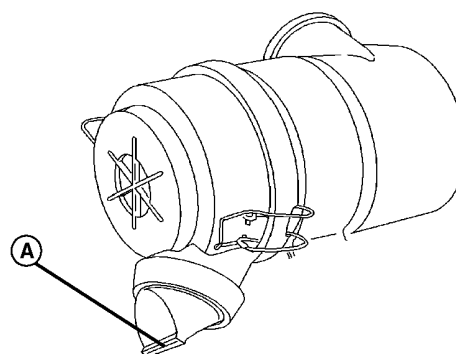
3. Rimuovere e gettare l'elemento secondario (A).
4. Installare un nuovo elemento secondario.
5. Installare la cartuccia principale del filtro aria.
6. Installare il coperchio del filtro dell'aria, assicurandosi che la scritta "TOP" sia rivolta verso l'alto.
7. Abbassare la piattaforma del sedile.

OUO2005,0000293-39-04NOV13

Pulizia della valvola di scarico della polvere

IMPORTANTE: Non azionare il motore senza cartucce del filtro dell'aria e valvola di scarico della polvere installate.

1. Parcheggiare la macchina in sicurezza. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Fare raffreddare il motore.
3. Accedere al vano motore.



TCAL43356—UN—14MAR13

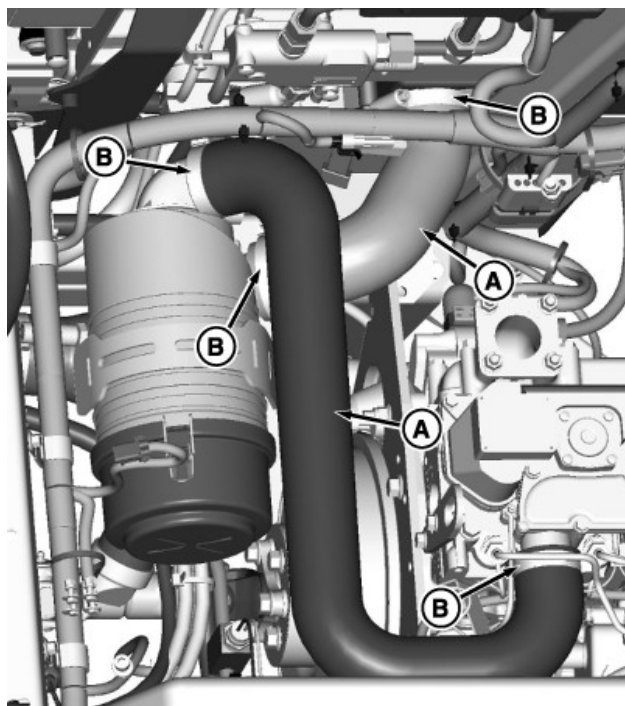
4. Comprimer la valvola di scarico della polvere (A) per pulirla. Rimuovere e sostituire se sono presenti danni.

OUO1023,00004A9-39-13MAR13

Manutenzione, Motore

Controllo dei tubi flessibili e delle fascette stringitubo dei tubi flessibili della presa d'aria

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Fare raffreddare il motore.
3. Aprire il coperchio del motore.



TCT010972—UN—27MAR14

Nota relativa alla figura: modello 1550, gli altri modelli sono simili.

4. Controllare che i tubi flessibili della presa d'aria (A) non siano danneggiati o forati. Sostituire secondo necessità.
5. Serrare le fascette stringitubo (B).

OUMX068,0000696-39-27MAR14

Controllo dei tubi flessibili del radiatore e delle fascette stringitubo

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Fare raffreddare il motore.
3. Aprire il coperchio del motore.
4. Controllare che i tubi del radiatore e che il tubo di troppopieno non presentino crepe o altri danni. Sostituire secondo necessità.
5. Serrare le fascette dei tubi del radiatore e del tubo di troppopieno

6. Chiudere il coperchio motore.

OOU1023,00004AB-39-13MAR13

Liquido di raffreddamento per motori diesel Refrigeranti preferiti:

Preferire l'uso dei refrigeranti premiscelati indicati di seguito.

- John Deere Cool-Gard™ II
- John Deere Cool-Gard™ II PG

Non tutti i prodotti Cool-Gard™ II premiscelati sono disponibili ovunque.

Usare il Cool-Gard™ II PG quando è richiesto un liquido di raffreddamento con formulazione non tossica.

Refrigeranti aggiuntivi consigliati

Si consiglia anche:

- John Deere Cool-Gard™ II Concentrate in soluzione dal 40% al 60% di concentrato in acqua della qualità indicata.

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Quando si miscela il refrigerante concentrato con acqua, non usare una concentrazione di liquido inferiore al 40% o superiore al 60%. Una concentrazione inferiore al 40% offre una quantità di additivi inadeguata all'azione anticorrosiva. Una concentrazione superiore al 60% può comportare gelificazione del refrigerante e problemi all'impianto di raffreddamento.

Altri refrigeranti

Altri refrigeranti a base di glicole etilenico o glicole propilenico sono ammessi a condizione che soddisfino le specifiche indicate di seguito.

- Refrigerante premiscelato conforme ad ASTM D6210
- Refrigeranti concentrati che soddisfano i requisiti ASTM D6210 in soluzione dal 40% al 60% in acqua di qualità
- Refrigerante premiscelato conforme ad ASTM D3306
- Refrigeranti concentrati che soddisfano i requisiti ASTM D3306 in soluzione dal 40% al 60% in acqua di qualità

Se non è disponibile un refrigerante conforme ad una di queste specifiche, usare un concentrato o un premiscelato che presenti almeno le proprietà chimiche e fisiche indicate di seguito:

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

Manutenzione, Motore

- Formulazione con additivi di qualità ed esenti da nitriti.
- Azione anticorrosiva a protezione delle parti metalliche dell'impianto di raffreddamento (getto di ghisa, leghe di alluminio, leghe di rame come il bronzo).

Qualità dell'acqua

La qualità dell'acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Miscelare il liquido di raffreddamento concentrato per il motore a base di glicole etilenico con acqua distillata, deionizzata o demineralizzata.

Intervalli di cambio del refrigerante

Scaricare e lavare l'impianto di raffreddamento, quindi caricare il refrigerante nuovo, rispettando gli intervalli indicati in base al refrigerante usato.

Se viene utilizzato Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, l'intervallo di ricambio è pari a 6 anni o 6000 ore di funzionamento.

Per liquidi di raffreddamento diversi da Cool-Gard™ II o Cool-Gard™ II PG, ridurre gli intervalli di cambio a 2 anni o 2000 ore di funzionamento.

IMPORTANTE: Pericolo di danni.

- Non usare additivi sigillanti per impianti di raffreddamento o prodotti antigelo che contengono additivi sigillanti.
- Non miscelare liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico e propilenglicole.
- Non usare liquidi di raffreddamento che contengono nitriti.

UP00731,000022-39-17JAN19

Manutenzione in sicurezza dell'impianto di raffreddamento



TCAL42226—UN—08MAR13

⚠ ATTENZIONE: Il radiatore è rovente e può ustionare l'operatore. Alla rimozione del tappo del radiatore, la pressione accumulatasi può provocare la fuoriuscita di refrigerante:

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Rimuovere il tappo del radiatore solo quando radiatore e motore sono abbastanza freddi da poter essere toccati a mani nude.
- Svitare lentamente il tappo del radiatore fino al primo fermo per scaricare tutta la pressione. Rimuovere quindi il tappo.

OUO1023,00004AD-39-14MAR13

Controllo del livello del refrigerante

IMPORTANTE: L'uso di una miscela di refrigerante errata può danneggiare il radiatore:

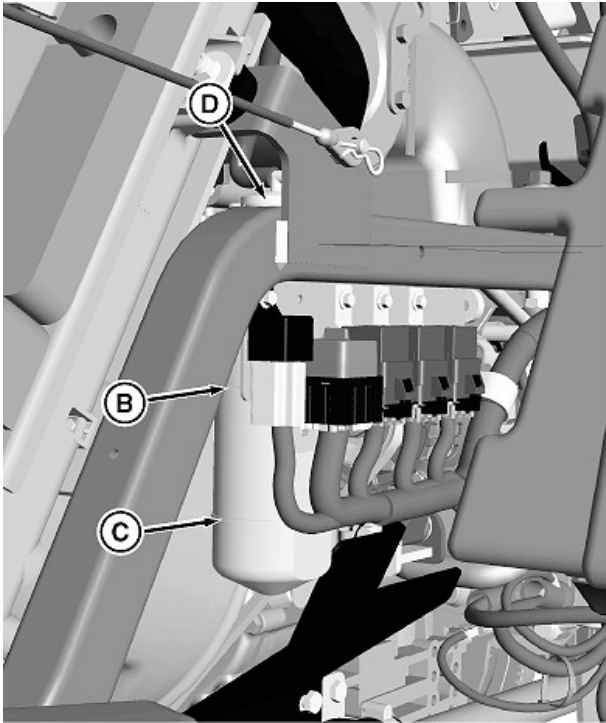
- Non azionare il motore con semplice acqua.
- Non superare una miscela al 50% di liquido di raffreddamento e acqua.
- I monoblocchi in alluminio e i radiatori richiedono un antigelo approvato a base di glicole etilenico.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Fare raffreddare il motore. Aprire il coperchio del motore.



TCAL43359—UN—14MAR13

3. Aprire lentamente e rimuovere il tappo del radiatore (A) e controllare che il livello di refrigerante sia fino alla base del tubo di rifornimento.
4. Se il livello del refrigerante è basso, aprire lo sfiatatoio sul lato destro del radiatore, rabboccare il refrigerante e richiudere lo sfiatatoio.
5. Installare il tappo del radiatore.
6. Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel vaso di espansione. Verificare che il tubo di troppopieno non tocchi il fondo del serbatoio di espansione.



TCT009084—UN—04NOV13

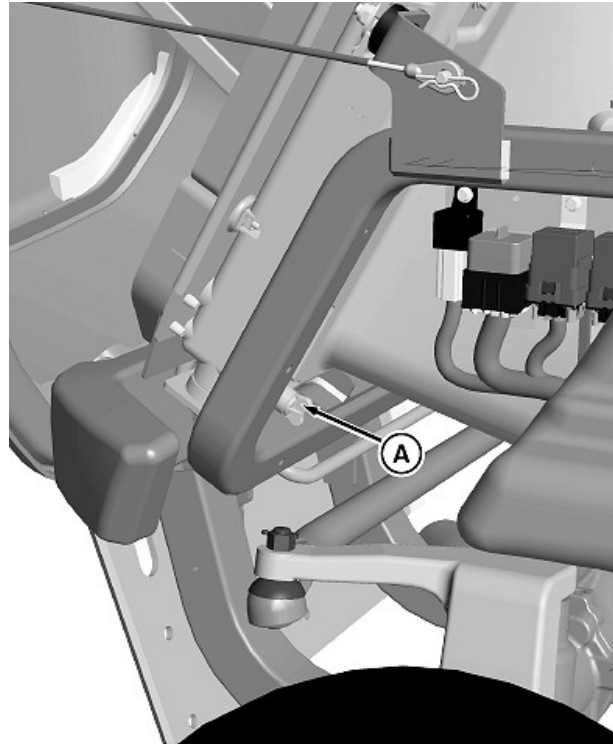
7. Alla temperatura di esercizio del motore, il livello del refrigerante nel serbatoio di espansione dovrebbe essere all'incirca compreso tra le linee FULL (B) e LOW (C).
8. Rimuovere il tappo (D) e rabboccare il refrigerante se il livello è basso.
9. Controllare che i tubi flessibili e le fascette stringitubo siano in buone condizioni. Riparare eventuali perdite e serrare i collegamenti.

OOU02005,0000295-39-04NOV13

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

Scarico dell'impianto di raffreddamento

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Fare raffreddare il motore.
3. Aprire il coperchio del motore.
4. Svitare lentamente il tappo del radiatore fino al primo fermo, in modo da scaricare completamente la pressione.



TCT009085—UN—04NOV13

5. Aprire lo scarico del radiatore (A) ubicato alla base del radiatore, sotto il paraurti posteriore. Scaricare il refrigerante in una vaschetta.
6. Dopo aver scaricato tutto il refrigerante dal radiatore, chiudere lo scarico del radiatore.
7. Lavare l'impianto di raffreddamento.

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

1. Scaricare completamente l'impianto di raffreddamento e versarvi il detergente per impianto di raffreddamento Cooling System Cleaner John Deere o Cooling System Quick Flush John Deere, o un prodotto equivalente. Riempire l'impianto con acqua pulita. Seguire le istruzioni riportate sul contenitore del prodotto.
2. Installare e serrare il tappo del radiatore.
3. Avviare e far girare il motore fino a raggiungere la temperatura di esercizio.
4. Arrestare il motore.
5. Aprire la valvola di scarico del radiatore. Scaricare l'impianto di raffreddamento subito prima che ruggine e sporcizia si depositino.
6. Chiudere la valvola di scarico del radiatore.
7. Riempire l'impianto di raffreddamento con acqua pulita e ripetere la procedura di lavaggio finché l'impianto non è pulito.
8. Scaricare l'impianto di raffreddamento e riempirlo di refrigerante.

Manutenzione, Motore

Rabbocco dell'impianto di raffreddamento

IMPORTANTE: L'uso di una miscela di refrigerante errata può danneggiare il radiatore:

- Non azionare il motore con semplice acqua.
- Non superare una miscela al 50% di liquido di raffreddamento e acqua.
- I monoblocchi in alluminio e i radiatori richiedono un antigelo approvato a base di glicole etilenico.

1. Dopo aver controllato che il motore e l'impianto di raffreddamento siano freddi, svitare il tappo del radiatore fino al primo fermo, in modo da scaricare completamente la pressione. Per rimuovere il tappo, premerlo leggermente e girarlo in senso antiorario.
2. Rifornire l'impianto di raffreddamento.
 - Le capacità dell'impianto di raffreddamento sono le seguenti:

Impianto di raffreddamento — Specifica

1550—Capacità.	7,1 l (7,5 qt)
1570, 1575, 1580 e	
1585—Capacità.	7,6 l (8,0 qt)

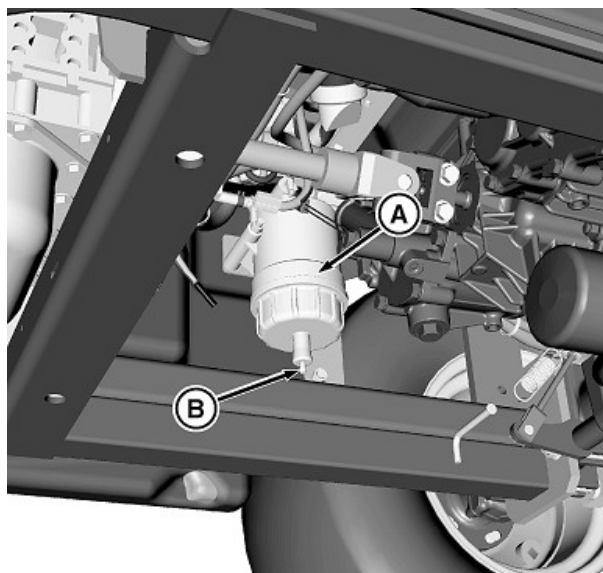
- In alcune zone geografiche si possono verificare temperature estremamente basse. Fare riferimento all'etichetta sul contenitore dell'antigelo o rivolgersi al concessionario John Deere per informazioni aggiornate e consigli.
 - Per prevenire perdite, aggiungere al radiatore Cooling System Sealer di John Deere o un prodotto equivalente. Non utilizzare altri additivi nell'impianto di raffreddamento.
3. Avviare il motore e controllare il livello del refrigerante del radiatore. Rabboccare, se necessario, per portare il livello del refrigerante fino al bocchettone di riempimento.
 4. Installare e serrare il tappo del radiatore. Far funzionare il motore alla temperatura di esercizio.
 5. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
 6. Se necessario, rabboccare il refrigerante nel serbatoio di espansione del refrigerante.
 7. Controllare che i tubi flessibili e le fascette stringitubo siano in buone condizioni. Riparare eventuali perdite e serrare i collegamenti.

NOTA: Per raccogliere il liquido fuoriuscito dal radiatore viene usato un vaso di espansione del liquido di raffreddamento che rimarrà pieno a metà durante il funzionamento. Il liquido di raffreddamento ritorna all'interno del radiatore nella quantità necessaria una volta che il sistema si raffredda.

OUO2005,0000076-39-04NOV13

Scarico del separatore dell'acqua (1570, 1575, 1580, 1585)

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Fare raffreddare il motore.



3. Individuare la vaschetta di sedimentazione del filtro del carburante (A) sul lato sinistro del motore.
4. La presenza di acqua nella vaschetta di sedimentazione viene segnalata dal galleggiante rosso che si trova nella vaschetta.
5. Nel caso in cui ci fosse acqua, allentare lo scarico (B) sul fondo della vaschetta di sedimentazione e scaricare l'acqua.
6. Chiudere lo scarico (B).

OUO2005,0000078-39-14AUG13

Manutenzione del filtro del combustibile (1550)

ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili:

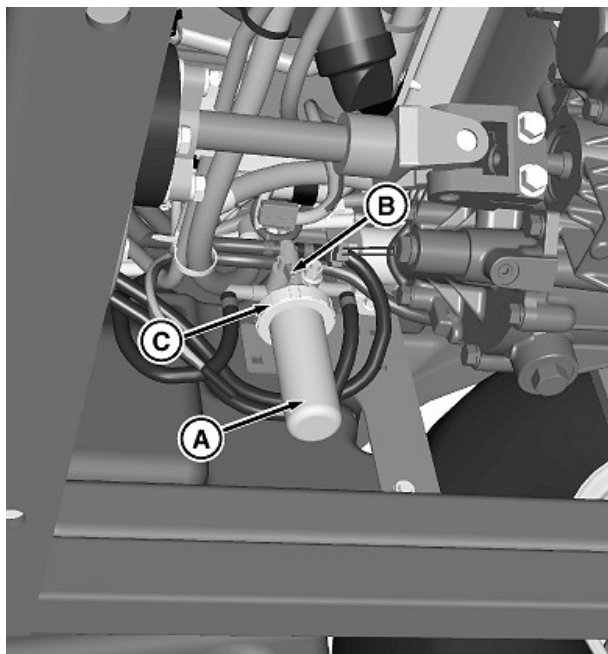
- Non fumare mentre si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile lontano da fiamme o scintille.
- Spegnerne il motore prima di procedere alla manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore prima della manutenzione.
- Lavorare in un'area ben ventilata.
- Asciugare immediatamente il combustibile versato.

Manutenzione, Motore

NOTA: Sostituire il filtro quando il livello del combustibile è basso.

Controllo

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Fare raffreddare il motore.
3. Aprire il coperchio del motore.



TCT008013—UN—29JUL13

4. Individuare la vaschetta di sedimentazione del filtro del combustibile (A) sul lato sinistro del motore.
5. La presenza di acqua nella vaschetta di sedimentazione viene segnalata dal galleggiante rosso che si trova nella vaschetta.

Pulizia e sostituzione

1. Chiudere il rubinetto d'arresto del combustibile (B) girandolo in posizione orizzontale.
2. Per rimuovere il filtro e la vaschetta, svitare il collare (C). Eliminare il filtro.
3. Pulire la vaschetta e installare il nuovo filtro.
4. Installare la vaschetta e il collare. Serrare a mano il collare.
5. Aprire il rubinetto d'arresto del combustibile girando la leva in posizione verticale (come indicato).
6. Adescare l'impianto di alimentazione con la leva di adescamento sulla pompa di alimentazione del combustibile.
7. Avviare il motore e verificare che non vi siano perdite.

OUMX068,0000697-39-27MAR14

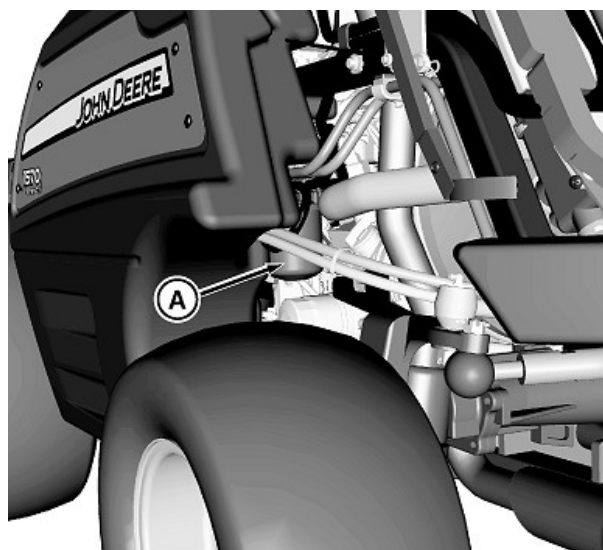
Sostituzione del filtro del carburante (1570, 1575, 1580, 1585)

⚠ ATTENZIONE: I vapori del carburante sono esplosivi e infiammabili:

- Non fumare mentre si maneggia il carburante.
- Tenere il carburante lontano da fiamme o scintille.
- Spegner il motore prima di procedere alla manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore prima della manutenzione.
- Lavorare in un'area ben ventilata.
- Asciugare immediatamente il carburante versato.

NOTA: Sostituire il filtro quando il livello del carburante è basso.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Fare raffreddare il motore.
3. Aprire la copertura del motore.
4. Chiudere il rubinetto di arresto del combustibile, ubicato sul separatore d'acqua.



TCT008015—UN—29JUL13

5. Rimuovere il filtro del combustibile (A), girandolo in senso antiorario.
6. Applicare un sottile strato di combustibile pulito sulla guarnizione del nuovo filtro.
7. Installare il nuovo filtro del combustibile.
8. Aprire il rubinetto di arresto.

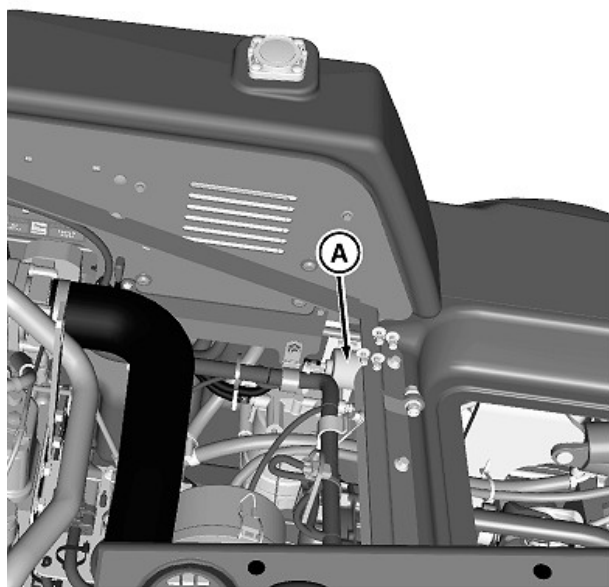
9. Avviare il motore e verificare che non vi siano perdite.

OUC02005,0000079-39-20MAR14

Adescamento dell'impianto di alimentazione del combustibile

NOTA: dopo aver scaricato completamente il serbatoio o dopo la sostituzione del filtro del combustibile, può essere necessario adescare l'impianto di alimentazione del combustibile.

1. Fermare la macchina su una superficie piana, non in pendenza.
2. Spegnerne l'interruttore della PTO.
3. Abbassare le attrezzature al suolo.
4. Bloccare il freno di stazionamento.
5. Rimuovere la chiavetta.



TCT009484—UN—11DEC13

La pompa ausiliaria elettrica è ubicata sotto il sedile, sul lato sinistro della macchina.

6. Girare la chiavetta di avviamento nella posizione RUN (marcia) per 2 minuti prima di avviare il motore. La pompa di alimentazione del combustibile (A) pressurizza il combustibile disaerando completamente l'impianto.
7. Avviare il motore. Se il motore non si avvia, ripetere la fase precedente.

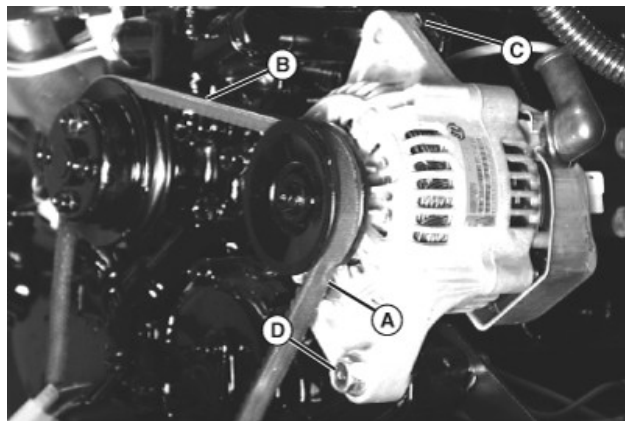
OUC02005,00002D3-39-20MAR14

Controllo e regolazione della cinghia dell'alternatore

ATTENZIONE: Le parti rotanti possono far impigliare dita, indumenti larghi o capelli lunghi. Attendere che il motore e le parti in movimento si fermino prima di lasciare la stazione dell'operatore per regolare la macchina o sottoporla a manutenzione.

Controllo della tensione della cinghia

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Fare raffreddare il motore.
3. Aprire il coperchio del motore.



TCAL43368—UN—14MAR13

4. Controllare la cinghia dell'alternatore (A).
 - Controllare che la cinghia montata sul motore non presenti danni, segni d'usura e che non sia allentata.
 - Esercitare pressione sulla cinghia con un dito a circa metà distanza tra la puleggia dell'alternatore e la puleggia della pompa dell'acqua in corrispondenza del punto (B). La cinghia deve deviare la distanza specificata. Se è troppo stretta o troppo allentata, regolarla.

Specifica

Cinghia alternatore—Inflessione. 10-15 mm (3/8-1/2 in.)

Regolazione della tensione della cinghia

1. Allentare il bullone di registro (C).
2. Allentare il bullone di fissaggio dell'alternatore (D).
3. Esercitare una pressione verso l'esterno sull'alloggiamento dell'alternatore.
4. Serrare il bullone di registro (C) e il bullone di fissaggio (D).
5. Controllare la tensione della cinghia.

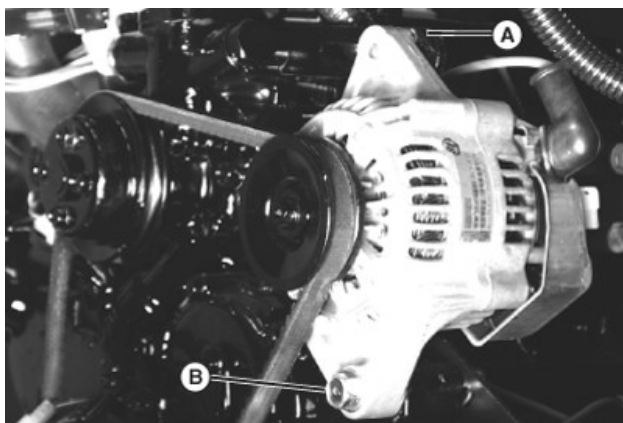
6. Chiudere il coperchio motore.

OOU1023,00004B5-39-14MAR13

Sostituzione della cinghia dell'alternatore

⚠ ATTENZIONE: Il contatto con le superfici calde provoca ustioni. Se il motore è stato in funzione, il motore stesso, i vari componenti e i fluidi di esercizio sono caldi. Far raffreddare il motore prima di eseguire manutenzione o di lavorare vicino al motore e ai componenti.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio" nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Fare raffreddare il motore.
3. Aprire il coperchio del motore.



TCAL43369—UN—14MAR13

4. Allentare il bullone di regolazione (A).
5. Allentare il bullone di fissaggio dell'alternatore (B).
6. Spingere l'alternatore in basso verso il motore per allentare la tensione della cinghia dell'alternatore.
7. Rimuovere la cinghia dell'alternatore dalla macchina.

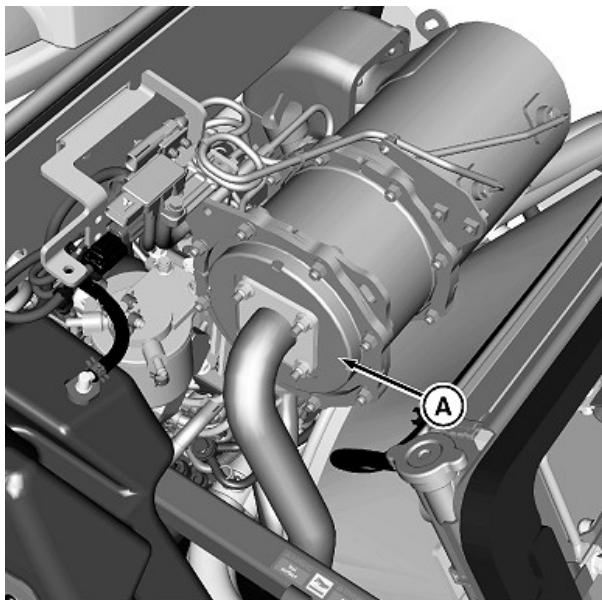
NOTA: può risultare necessaria la rimozione del bullone di registro dell'alternatore per allentare e rimuovere la cinghia.

8. Installare la cinghia nuova sopra le pale del ventilatore e sopra il motore, e al disopra delle pulegge dell'alternatore.
9. Regolare la tensione della cinghia dell'alternatore.
10. Chiudere il coperchio motore.

OOU2005,000007A-39-29JUL13

Manutenzione del filtro di scarico

⚠ ATTENZIONE: Secondo le leggi e le norme locali, statali e/o federali, le ceneri del filtro di scarico possono essere classificate come rifiuti pericolosi. I rifiuti pericolosi devono essere smaltiti secondo le norme o le leggi locali, statali o federali relative allo smaltimento dei rifiuti pericolosi. Solo i fornitori di servizi qualificati possono rimuovere le ceneri dal filtro di scarico. Consultare il concessionario autorizzato per il trattamento e lo smaltimento delle ceneri del filtro di scarico.



TCT010611—UN—28FEB14

Il filtro di scarico (A) è progettato per trattenere le ceneri residue, risultanti dalla mancata combustione degli additivi usati nel combustibile e negli oli di lubrificazione del basamento del motore. Se i livelli delle ceneri aumentano, la capacità di accumulo della fuliggine si riduce. Le prestazioni del motore possono essere ridotte a causa della maggiore pressione di ritorno del sistema di scarico. Le ceneri residue devono essere rimosse dal filtro. La rimozione delle ceneri è eseguita rimuovendo il filtro di scarico dalla macchina e utilizzando un'apparecchiatura specializzata per pulirlo, oppure tramite la sostituzione del filtro di scarico.

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Non tentare di rimuovere il filtro di scarico dalla macchina. Rivolgersi al concessionario autorizzato per rimuovere il filtro di scarico per la rimozione della cenere o per sostituirlo.

Il mancato rispetto dei metodi approvati per la rimozione delle ceneri può causare la violazione delle leggi federali, statali e locali statunitensi o di altri Stati in materia di rifiuti pericolosi nonché il danneggiamento del

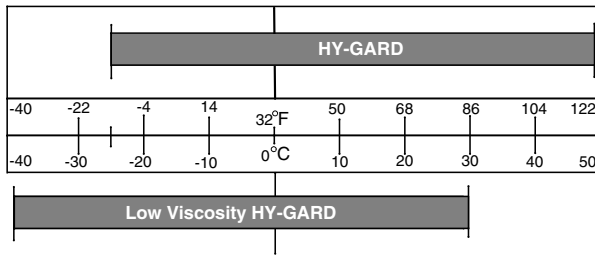
Manutenzione, Motore

filtro di scarico, determinando il potenziale annullamento della garanzia sulle emissioni.

SB31882,0000273-39-24JUL18

Manutenzione della trasmissione

Olio transaxle



TCAL43372—UN—14MAR13

NOTA: Il transaxle è rifornito in fabbrica con olio per trasmissioni John Deere HY-GARD® (J20C). **NON** miscelare gli oli.

Utilizzare esclusivamente olio per trasmissione HY-GARD® (J20C).

Non usare il fluido per la trasmissione automatica "F".

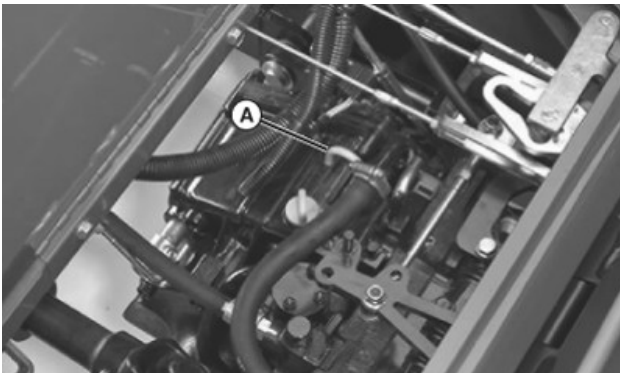
L'olio della trasmissione HY-GARD® (J20C) John Deere è formulato per fornire la massima protezione contro l'usura meccanica, la corrosione e la formazione di schiuma.

IMPORTANTE: Se la temperatura di esercizio è inferiore a -18°C (0°F), è necessario utilizzare l'olio Low Viscosity HY-GARD® (J20D), per evitare danni alla trasmissione.

OUO1023,00004B8-39-13MAR13

Controllo del livello dell'olio del transaxle

1. Fare girare il motore per 30 secondi prima di controllare il livello dell'olio del transaxle.
2. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
3. Aprire il portello di manutenzione sulla piattaforma dell'operatore.



TCAL43373—UN—14MAR13

4. Individuare l'astina di livello (A) sulla parte superiore del transaxle.

5. Rimuovere l'astina di livello e pulirla con un panno pulito.
6. Inserire l'astina di livello nell'alloggiamento del transaxle e rimuoverla in seguito.
7. Il livello dell'olio deve essere compreso all'interno dei contrassegni XXX sull'astina di livello. Aggiungere olio al transaxle se il livello non è segnato sull'astina di livello. Se il livello dell'olio è troppo alto, scaricare la quantità d'olio in eccesso.
8. Installare l'astina di livello e chiudere il portello di servizio. Se è stato aggiunto olio, controllarne il livello dopo l'azionamento della macchina.

OUO1023,00004B9-39-13MAR13

Sostituzione del filtro e cambio dell'olio del transaxle

⚠ ATTENZIONE: Le fughe di fluidi in pressione possono penetrare sotto la cute causando gravi lesioni, compresa la cancrena.

- Prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi in pressione, scaricare la pressione.
- Verificare la presenza di perdite usando un pezzo di cartone. Non esporre le mani nè il corpo a fluidi ad alta pressione.
- Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione.

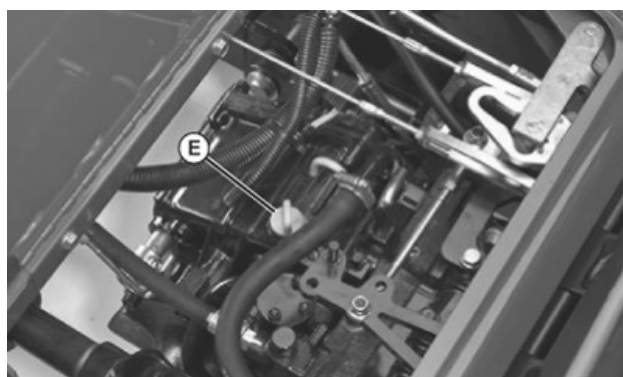
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Abbassare a terra tutte le attrezzature.
3. Collocare una vaschetta di drenaggio sotto il transaxle.

Manutenzione della trasmissione



TCAL43374—UN—14MAR13

4. Eliminare sporcizia e detriti e rimuovere i tappi di scarico (A, B e D) dai punti mostrati in figura. Scaricare il transaxle.
5. Rimuovere il filtro dell'olio del transaxle (C) e scaricare il transaxle. Pulire la flangia di montaggio del filtro dell'olio con un panno pulito.
6. Lubrificare la guarnizione del nuovo filtro dell'olio con alcune gocce di olio del transaxle e installare il filtro sulla flangia di montaggio. Serrare il filtro da $1\frac{1}{2}$ a $3\frac{1}{4}$ di giro una volta a contatto con la flangia.
7. Installare i tappi dei fori di scarico.



TCAL43375—UN—14MAR13

8. Sollevare il portello di manutenzione e rimuovere il tappo di riempimento dell'olio del transaxle (E).
9. Rabboccare il transaxle con l'olio raccomandato fino a quando il livello raggiunge la parte superiore del contrassegno XXX sull'astina di livello. Le capacità del transaxle asciutto sono elencate di seguito, tuttavia per il cambio dell'olio può essere

sufficiente una quantità inferiore di olio. Non riempire eccessivamente.

Specifiche

Transaxle (2WD)—Capacità.	8,5 l (9 qt)
Transaxle (4WD - 1550, 1570)—Capacità.	8,7 l (9,2 qt)
Transaxle (4WD - 1575, 1580, 1585)—Capacità.	10,0 l (10,5 qt)

10. Azionare la macchina e premere ripetutamente i pedali di marcia avanti e retromarcia per disaerare il transaxle. Arrestare la macchina e ricontrollare il livello dell'olio.

OUO2005,000007B-39-29JUL13

Regolazione dei pedali di marcia avanti e retromarcia

Affinché la trasmissione idrostatica funzioni alla gamma di velocità completa, regolare i pedali di marcia avanti e retromarcia.

Controllo della corsa dei pedali di marcia avanti e retromarcia

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Premere a fondo il pedale di marcia avanti.
3. Misurare la distanza tra la parte inferiore del pedale e il pavimento. La parte inferiore del pedale dovrebbe distare a una distanza predefinita dal pavimento. In caso contrario, regolare la corsa del pedale.

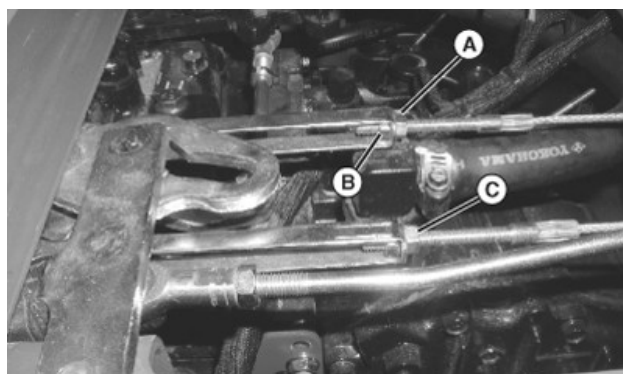
Specifiche

Pedale di marcia avanti/ retromarcia verso il pavimento—Distanza.	12,5 mm (0,5 in.)
---	-------------------

4. Per il pedale di retromarcia, ripetere le fasi 2 e 3.

Regolazione della corsa dei pedali di marcia avanti e retromarcia

1. Apertura del portello di servizio.



TCAL43376—UN—14MAR13

Manutenzione della trasmissione

2. Allentare i dadi (A e B) sul tirante del pedale di marcia avanti.
3. Ruotare i dadi lungo il capocorda finché la distanza tra il pavimento e la parte inferiore del pedale di marcia avanti, completamente premuto, è conforme alle specifiche.

Specifica

Pedale di marcia avanti/
retromarcia verso il
pavimento—Distanza. 12,5 mm (0,5 in.)

4. Serrare i dadi (A e B).
5. Ripetere la procedura per il tirante del pedale di retromarcia (C).

OUO1023,00004BB-39-13MAR13

Regolazione del folle del transaxle

ATTENZIONE: Questa regolazione deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato. La sicurezza della macchina può essere compromessa da una regolazione inadeguata.

Regolare la posizione neutrale della trasmissione per garantire che la macchina non scorra in avanti o all'indietro quando i pedali sono in posizione neutrale.

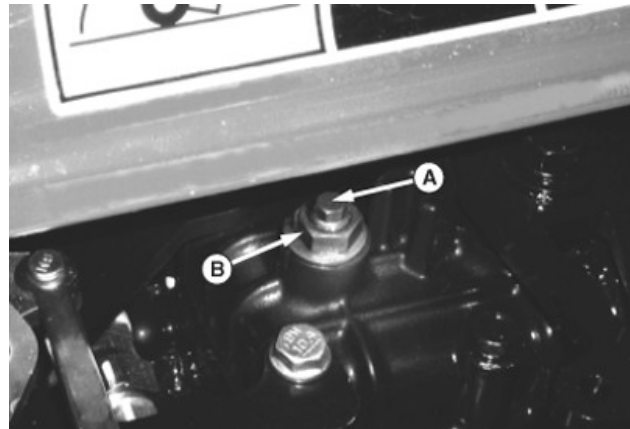
1. Parcheggiare la macchina su una superficie solida e piana. Posizionare i comandi nella seguente posizione:
 - PTO disinserita.
 - 4 WD disinserita (se presente).
 - Bloccaggio del differenziale disinserito.
 - Attrezzatura rimossa o portello di manutenzione bloccato.
 - Freno di stazionamento bloccato.
 - Motore fermo.
 - Portello di manutenzione sulla piattaforma dell'operatore aperto.
2. Bloccare le ruote posteriori con delle calzoie e sollevare la parte anteriore della macchina, in modo che le ruote anteriori siano sollevate dal suolo. Collocare dei cavalletti sotto i lati destro e sinistro dell'assale anteriore e abbassare la macchina sui cavalletti.
3. Se la trazione su quattro ruote (4WD) opzionale è installata, sollevare con un cavalletto la parte posteriore della macchina in modo che le ruote siano sollevate dal suolo. Collocare dei cavalletti sotto i lati destro e sinistro dell'assale posteriore e abbassare la macchina sui cavalletti.

ATTENZIONE: Non sollevare o abbassare l'attrezzatura, innestare la 4WD, il bloccaggio del differenziale o la PTO durante il funzionamento. Durante il funzionamento tenere gli astanti a distanza dalla macchina.

Sollevare sempre le quattro ruote dal suolo se l'opzione 4WD è installata. L'opzione 4WD è sempre innestata e può spingere la macchina dai cavalletti se una delle ruote dovesse fare trazione sul terreno.

Mantenersi a distanza di sicurezza dalle ruote durante le regolazioni.

4. Avviare il motore. Sbloccare il freno di stazionamento.
5. Controllare la rotazione in avanti e all'indietro delle ruote.
6. Azionare i pedali idrostatici di marcia e retromarcia e lasciarli tornare in posizione centrale neutra. Controllare nuovamente che la rotazione delle ruote nella posizione di folle non indichi la necessità della regolazione della folle.



TCAL43377—UN—14MAR13

7. Aprire il portello di manutenzione sulla piattaforma dell'operatore. Individuare la vite di regolazione della posizione neutrale (A) sulla parte superiore del transaxle.
8. Allentare il dado di bloccaggio (B).
9. Ruotare la vite fino a quando gli pneumatici non smettono di ruotare.
10. Serrare il dado di bloccaggio. Azionare i pedali idrostatici di marcia e lasciarli tornare in folle. Regolare la vite, se necessario.

OUO1023,00004BC-39-13MAR13

Olio per la trazione su quattro ruote (4WD)

- Si raccomanda l'uso dell'olio John Deere GL-5 Gear Lubricant.

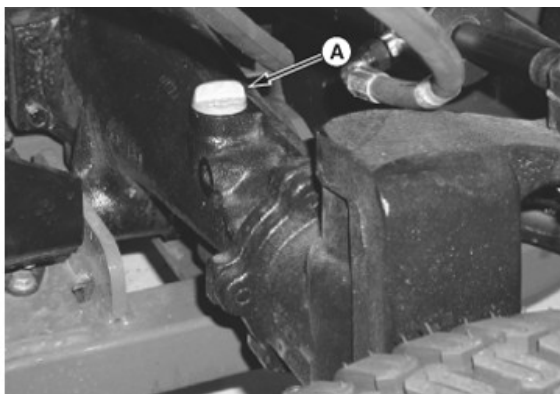
Manutenzione della trasmissione

- Possono essere usati anche altri oli purché conformi alle seguenti specifiche:

- Classe API GL-5.

OUO1023,00004BD-39-13MAR13

Controllo del livello dell'olio della trazione su quattro ruote (4WD)



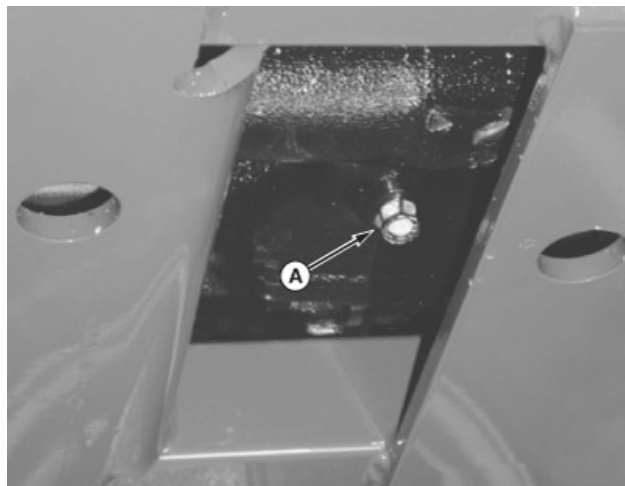
TCAL43378—UN—14MAR13

1. Aprire la copertura del motore e individuare il tappo di riempimento dell'assale posteriore e l'astina di livello, sul lato posteriore destro dell'assale posteriore.
2. Svitare il tappo del foro di riempimento e pulire l'astina.
3. Reinstallare il tappo del foro di riempimento sull'alloggiamento dell'assale ma non riavvitare le filettature.
4. Estrarre l'astina di livello e controllare il livello dell'olio. L'olio deve trovarsi nell'area contrassegnata XXX sull'astina, senza superare il contrassegno superiore.
5. Rabboccare se necessario. Non riempire eccessivamente.

OUO1023,00004BE-39-13MAR13

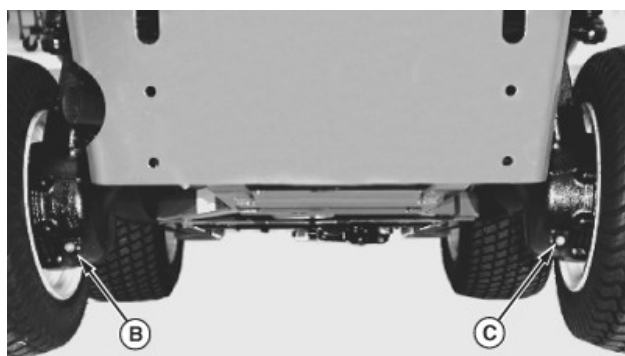
Cambio dell'olio della trazione su quattro ruote (4WD)

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA.
2. Alzare la parte posteriore della macchina in modo che gli pneumatici siano sollevati dal suolo e appoggiare l'assale posteriore su dei cavalletti.
3. Rimuovere le ruote posteriori dall'assale.



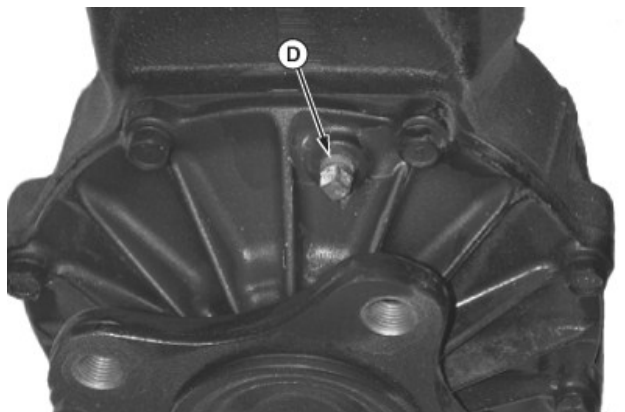
TCAL43379—UN—14MAR13

4. Collocare una vaschetta sotto la zona centrale della scatola ponte posteriore e rimuovere il tappo di scarico centrale (A).
5. Installare il tappo di scarico centrale.



TCAL43380—UN—14MAR13

6. Rimuovere il tappo di scarico della scatola del riduttore finale di sinistra (B) e scaricare l'olio.
7. Installare il tappo di scarico.
8. Ripetere le fasi 6 e 7 per il lato destro della cassa (C).



TCAL43381—UN—14MAR13

9. Rimuovere la vite di sfiato (D) dalla parte superiore dei lati destro e sinistro della scatola ingranaggi della trasmissione finale.

Manutenzione della trasmissione

10. Riempire la scatola ponte posteriore con l'olio raccomandato, finché l'olio non fuoriesce dalle viti di sfiato. Installare le viti di sfiato e continuare a riempire l'assale posteriore fino alla quantità di olio specificata. Non riempire più del necessario. Controllare il livello dell'olio mediante l'astina di livello. Far funzionare la macchina in modalità 4WD, quindi controllare il livello dell'olio.

Specifica

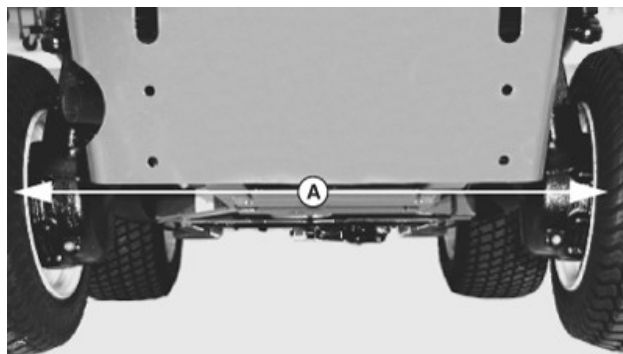
Olio scatola assale
posteriore—Capacità. 2,1 l (2-1/4 qt.)

OUO1023,00004BF-39-13MAR13

Manutenzione di sterzo e freni

Regolazione della convergenza

1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo Misure di sicurezza).

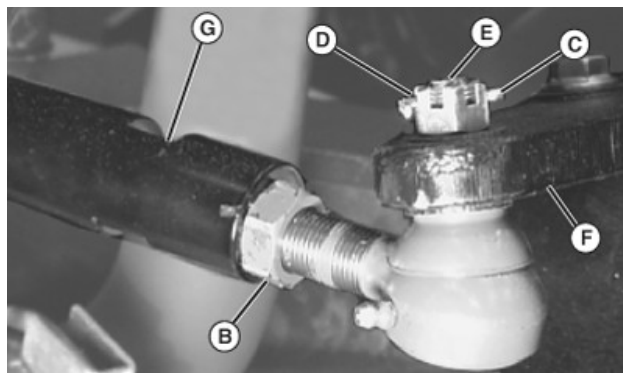


TCAL43382—UN—14MAR13

2. Misurare la distanza (A) tra i lati posteriori degli pneumatici posteriori.
3. Misurare la distanza tra i lati anteriori degli pneumatici posteriori.
4. La distanza tra gli pneumatici (convergenza) deve essere come indicata dalle specifiche tra i lati anteriori rispetto a quelli posteriori.

Specifica

Distanza tra gli pneumatici (convergenza)—Distanza. 3-9 mm (0,12-0,35 in.)



TCAL43383—UN—14MAR13

5. Se è necessaria la regolazione della convergenza, procedere come segue:
 - a. Allentare i controdadi (B) sui lati sinistro e destro delle teste del tirante di accoppiamento (il dado di bloccaggio sinistro ha filettature sinistrorse).
 - b. Rimuovere la coppiglia (C) dal dado a corona del tirante di accoppiamento (D) e rimuovere il dado.
 - c. Rimuovere il prigioniero di fissaggio del tirante di accoppiamento (E) dal braccio dello sterzo (F).
 - d. Girare il corpo del tirante di accoppiamento (G) per regolare la convergenza, mantenendo contemporaneamente il prigioniero di fissaggio

del tirante di accoppiamento in posizione verticale.

- e. Installare il prigioniero del tirante di accoppiamento nel braccio dello sterzo e installare il dado a corona sul prigioniero senza serrarlo.
- f. Misurare nuovamente la convergenza. Se è corretta, serrare il dado a corona e installare la coppiglia. Serrare i controdadi sui lati destro e sinistro della macchina.

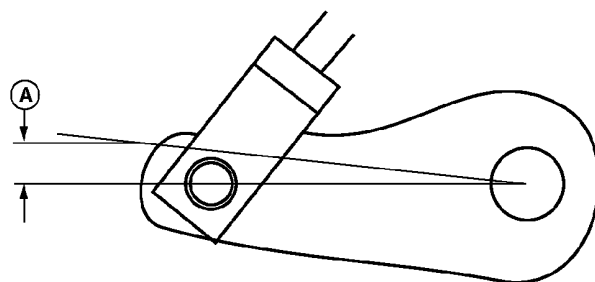
OUC1023,00004C0-39-13MAR13

Regolazione dei freni

ATTENZIONE: Questa regolazione deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato. La sicurezza della macchina può essere compromessa da una regolazione inadeguata.

Controllo del gioco libero del pedale del freno

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Sbloccare il freno di stazionamento.
3. Sbloccare le molle di ritorno del freno dalla tiranteria del freno.
4. Bloccare il freno di svolta e i pedali del freno principale nella loro posizione più alta.



TCAL43384—UN—14MAR13

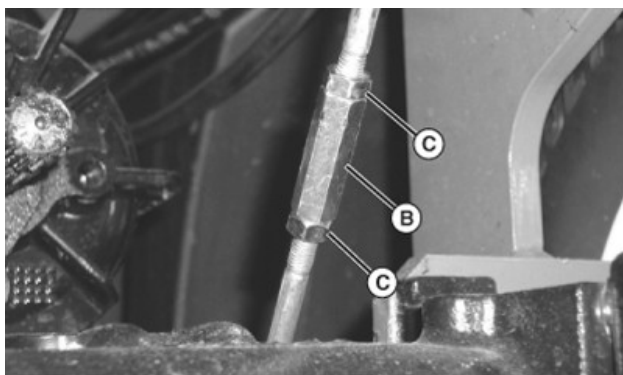
5. Controllare il gioco libero del braccio della camma dei freni destro e sinistro (A). Il gioco libero dovrebbe rientrare nelle specifiche, se misurato dall'estremità del braccio della camma. Se il gioco libero è maggiore di 5 mm, regolare i freni.

Specifica

Pedale del freno—Gioco. 3-5 mm

Manutenzione di sterzo e freni

Regolazione dei freni



TCAL43385—UN—14MAR13

1. Individuare i tenditori a vite di registro (B) sulle aste del freno, sotto la piattaforma dell'operatore.
2. Allentare i controdadi (C) e regolare i tenditori a vite fino a quando il gioco libero della camma dei freni risulta conforme alle specifiche.

Specifica

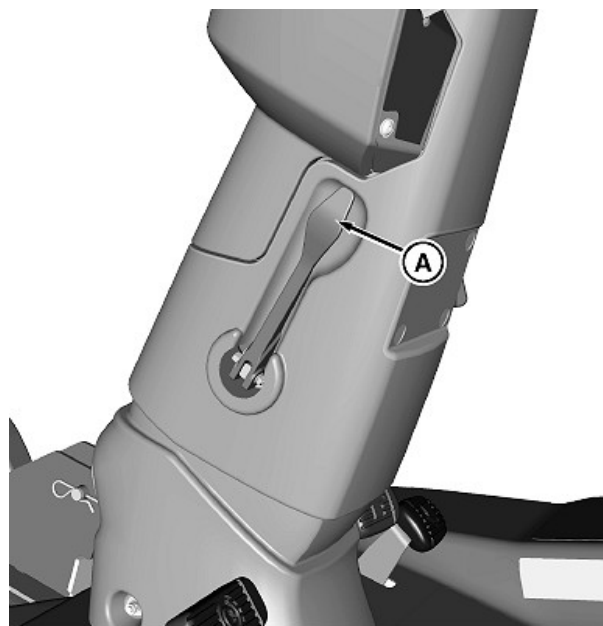
Pedale del freno—Gioco. 3-5 mm

3. Ripetere l'operazione per l'asta dei freni sull'altro lato della macchina, cercando di regolare nello stesso modo il pedale del freno destro e quello sinistro.
4. Stringere tutti i dadi di bloccaggio del tenditore.
5. Se non è possibile regolare i freni all'interno dell'intervallo dei tenditori, consultare il proprio concessionario John Deere.

OUO1023,00004C1-39-13MAR13

Regolazione della leva di bloccaggio dell'inclinazione del piantone dello sterzo

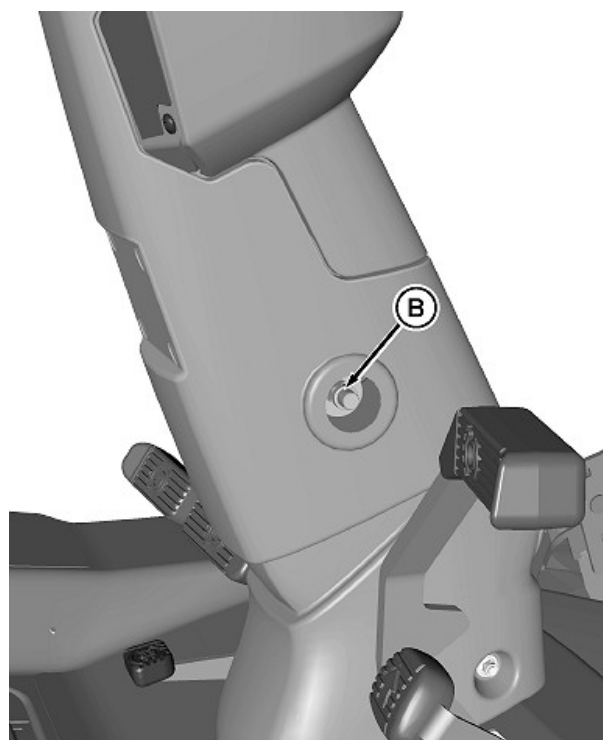
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (fare riferimento a "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



TCT009086—UN—04NOV13

2. Tirare verso l'esterno la leva (A) per sbloccare il piantone dello sterzo.
3. Spostare il piantone dello sterzo in avanti o indietro, portandolo al centro della gamma di corsa.

NOTA: Per rendere più agevole il movimento della leva di bloccaggio dell'inclinazione, applicarvi una piccola quantità di lubrificante a secco.



TCT009087—UN—04NOV13

4. Serrare il dado di nylon (B) sul piantone dello sterzo secondo le proprie preferenze, ma non superare quanto indicato dalle specifiche.

Manutenzione di sterzo e freni

Specifica

Dado autobloccante con inserto
in nylon del piantone dello
sterzo—Coppia. 48 N·m (35 ft-lb)

OUO2005,0000296-39-04NOV13

Manutenzione dell'impianto elettrico

Manutenzione della batteria in sicurezza



TCAL42287—UN—08MAR13

ATTENZIONE: L'elettrolito della batteria contiene acido solforico. È velenoso e caustico sulla pelle:

- Indossare degli occhiali protettivi e guanti.
- Tenere protetta la pelle.
- Se l'elettrolito viene ingerito, consultare immediatamente un medico.
- Se l'elettrolito viene spruzzato negli occhi, lavarli immediatamente con acqua per 15-30 minuti e rivolgersi a un medico.
- Se l'elettrolito viene spruzzato sulla pelle, lavarla immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico, se necessario.

La batteria produce un gas infiammabile ed esplosivo. La batteria potrebbe esplodere:

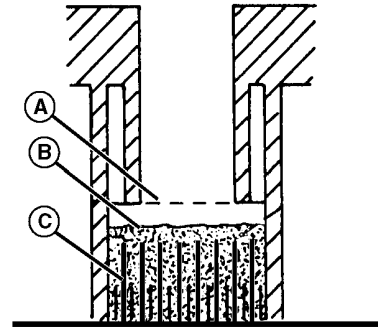
- Non fumare vicino alla batteria.
- Indossare degli occhiali protettivi e guanti.
- Evitare il contatto metallico diretto tra i poli della batteria.
- Per scollegare la batteria, rimuovere per primo il cavo negativo.
- Installare il cavo negativo per ultimo quando la si ricollega.

OOU1023,00004C4-39-15MAR13

Controllo del livello dell'elettrolito della batteria

NOTA: Aggiungere solo acqua distillata per sostituire l'elettrolito della batteria.

1. Parcheggiare la macchina in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Rimuovere le coperture delle celle della batteria. Accertarsi che gli sfiati non siano intasati.



TCAL41096—UN—18JAN13

3. Controllare il livello dell'elettrolito. L'elettrolito (B) deve trovarsi circa a metà tra l'estremità inferiore del bocchettone di riempimento (A) e la sommità delle piastre (C).

IMPORTANTE: Non riempire eccessivamente la batteria. L'elettrolito può fuoriuscire quando la batteria è carica e causare danneggiamenti.

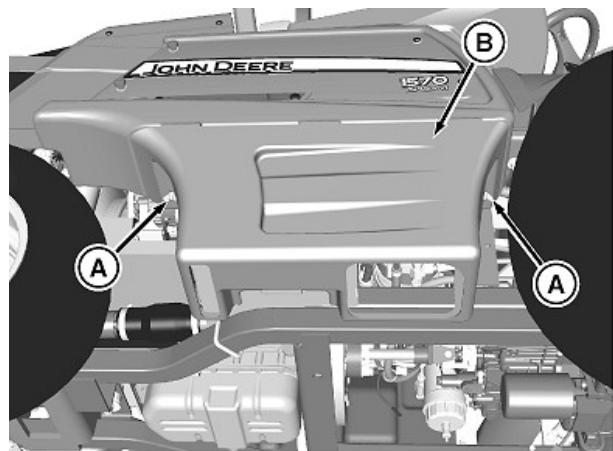
4. Aggiungere solo acqua distillata se necessario.
5. Installare le coperture delle celle della batteria.

OOU1023,00004C5-39-14MAR13

Rimozione e installazione della batteria

Rimozione

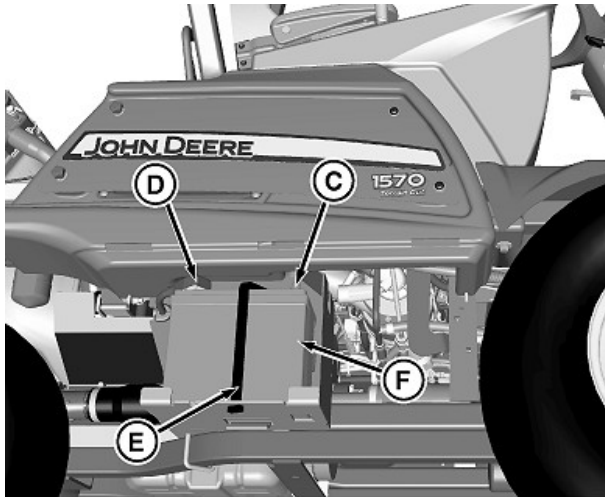
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.



TCT008205—UN—02AUG13

2. Rimuovere i due dadi ad alette (A) ed il pannello del coperchio della batteria (B).

Manutenzione dell'impianto elettrico



TCT008508—UN—20SEP13

3. Scollegare il cavo negativo (-) della batteria (C).
4. Togliere il cappuccio di plastica rosso (C) dal morsetto positivo (+) della batteria e scollegare il morsetto serrafile positivo (+) dal morsetto della batteria.
5. Rimuovere la fascetta di plastica (E) dalla parte inferiore della staffa di fissaggio.
6. Rimuovere la batteria (F) dalla macchina. Non usare i morsetti della batteria per sollevare la batteria.

Installazione

1. Installare la batteria con il morsetto positivo (+) rivolto verso il lato posteriore della macchina.
2. Posizionare la fascetta di plastica sul fondo della staffa di fissaggio della batteria.
3. Installare il morsetto serrafile positivo (cavo rosso) sul morsetto positivo (+) della batteria. Installare il cappuccio di plastica rosso sul morsetto del cavo positivo.
4. Installare il morsetto negativo (cavo nero) sul morsetto negativo (-) della batteria.
5. Applicare del lubrificante spray ai terminali della batteria per prevenire la corrosione.
6. Installare il pannello di copertura della batteria con due dadi ad alette.

OUO2005,0000201-39-20SEP13

Pulizia della batteria e dei terminali

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.
2. Scollegare e rimuovere la batteria.
3. Lavare la batteria con una soluzione composta da quattro cucchiaini di bicarbonato di sodio sciolti in un

gallone di acqua. Attenzione a non far penetrare la soluzione a base di bicarbonato di sodio nelle celle.

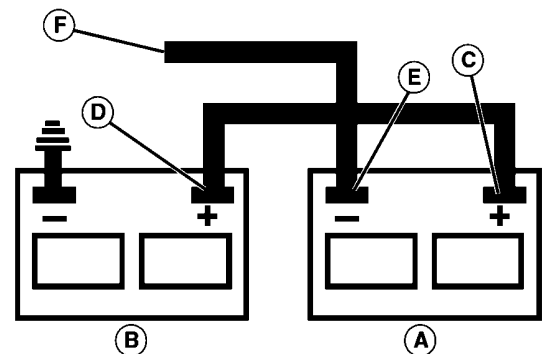
4. Sciacquare la batteria con semplice acqua e asciugare.
5. Pulire i terminali e le estremità del cavo della batteria con una spazzola metallica finché non sono lucidi.
6. Installare la batteria.
7. Fissare i cavi ai terminali della batteria iniziando con il cavo positivo, usando le rondelle e i dadi.
8. Applicare del lubrificante spray al terminale per prevenire la corrosione.

OUO1023,00004C7-39-13MAR13

Utilizzo della batteria ausiliaria

⚠ ATTENZIONE: La batteria produce un gas infiammabile ed esplosivo. La batteria potrebbe esplodere:

- Non fumare o avere una fonte di fiamme libere vicino alla batteria.
- Indossare degli occhiali protettivi e guanti.
- Non saltare la procedura iniziale e caricare una batteria congelata. Riscaldare la batteria a 16 °C (60 °F).
- Non collegare il cavo negativo (-) della batteria ausiliaria di avviamento al terminale negativo (-) della batteria scarica. Collegare a un punto di massa buono, lontano dalla batteria scarica.



TCAL42290—UN—08MAR13

A—Batteria ausiliaria
B—Batteria veicolo disabilitata

1. Collegare il cavo positivo (+) della batteria ausiliaria al polo (C) positivo (+) della batteria ausiliaria (A).
2. Collegare l'altra estremità del cavo positivo (+) della batteria ausiliaria al polo (D) positivo (+) della batteria del veicolo disabilitata (B).
3. Collegare il cavo negativo (-) della batteria ausiliaria al polo (E) negativo (-) della batteria ausiliaria.

Manutenzione dell'impianto elettrico

IMPORTANTE: La carica elettrica della batteria ausiliaria può danneggiare i componenti della macchina. Non installare il cavo negativo della batteria ausiliaria al telaio della macchina. Installare solo il monoblocco.

Installare il cavo negativo della batteria ausiliaria lontano dalle parti in movimento nel vano motore, come cinghie e pale della ventola.

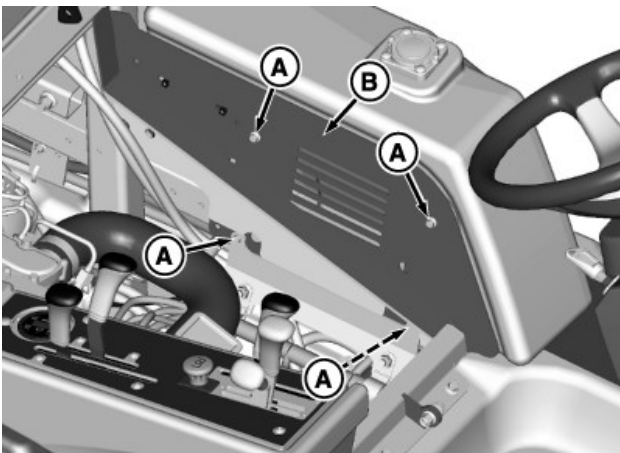
4. Collegare l'altra estremità (F) del cavo negativo (-) della batteria ausiliaria a una parte metallica del monoblocco della macchina disabilitata lontano dalla batteria.
5. Avviare il motore della macchina disabilitata e far funzionare la macchina per diversi minuti.
6. Scollegare attentamente i cavi della batteria ausiliaria esattamente nell'ordine inverso: Prima il cavo negativo e poi quello positivo.

OUO1023,00004C8-39-14MAR13

Controllo e sostituzione dei fusibili

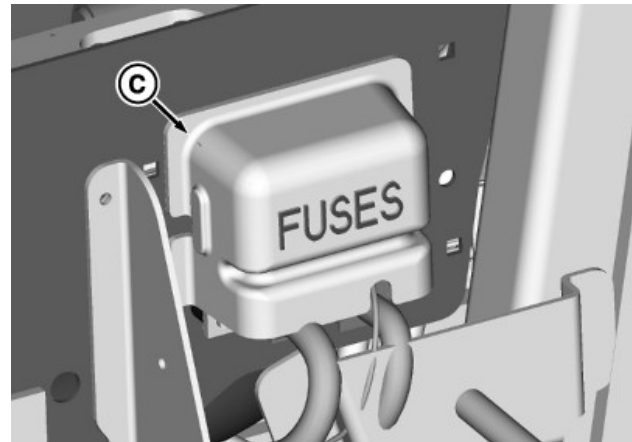
Sostituzione del fusibile principale

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Sollevare o rimuovere la piattaforma del sedile.



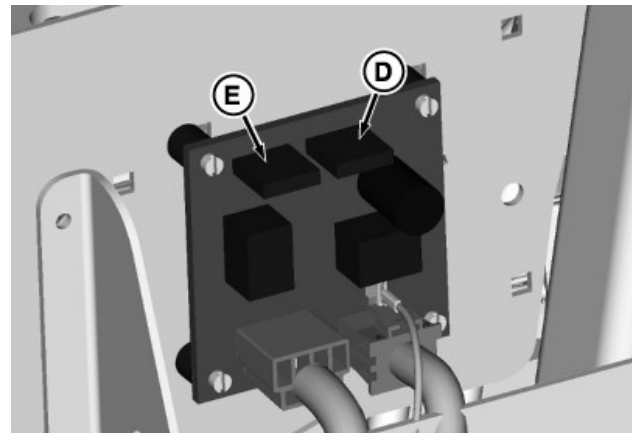
TCT010635—UN—31MAR14

3. Rimuovere le quattro viti di fissaggio (A) che collegano il pannello (B) al lato sinistro della macchina.
4. Rimuovere con cautela il pannello per posizionare il regolatore di tensione dell'impianto elettrico.



TCT010636—UN—24MAR14

5. Rimuovere il coperchio (C) dal regolatore di tensione dell'impianto elettrico.



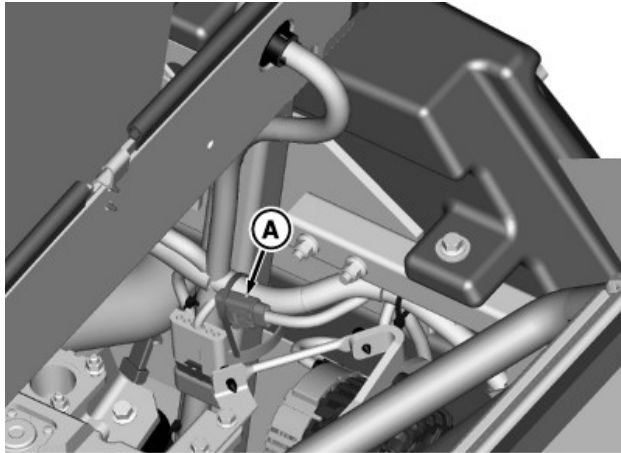
TCT010637—UN—24MAR14

6. Il fusibile da 15 A (D) comanda tutte le spie sul piantone dello sterzo.
7. Il fusibile da 15 A (E) comanda tutte le restanti funzioni elettriche.
8. Controllare i fusibili con un voltmetro o una lampada di prova e sostituirli se bruciati. Non sostituire mai i fusibili con un maggiore valore amp. Sostituire con lo stesso tipo di fusibile.
9. Installare il coperchio sul regolatore di tensione dell'impianto elettrico.
10. Installare il coperchio sul lato sinistro della macchina con le viti rimosse in precedenza.
11. Installare o abbassare la piattaforma del sedile.
12. Chiudere il coperchio motore.

Sostituzione del fusibile della presa elettrica da 12 V

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Aprire la copertura del motore.

Manutenzione dell'impianto elettrico



TCT010617—UN—24MAR14

3. Posizionare il fusibile della presa di alimentazione da 12 V (A) serrato ai fili sul lato destro.



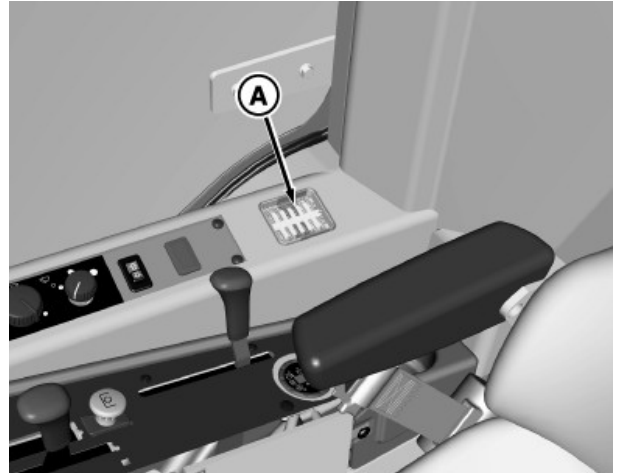
TCT010638—UN—24MAR14

4. Tirare la linguetta di bloccaggio (B) e tirare la base del portafusibili giù dalla copertura.
5. Controllare i fusibili utilizzando un voltmetro o una lampada di prova. Entrambi i lati del fusibile devono essere caldi quando la chiavetta è in posizione RUN (marcia).
6. Se il fusibile da 10 A è bruciato, sostituirlo. Non sostituire mai il fusibile con un maggiore valore amp. Sostituire con lo stesso tipo di fusibile.
7. Installare il portafusibili nella copertura.
8. Chiudere il coperchio motore.

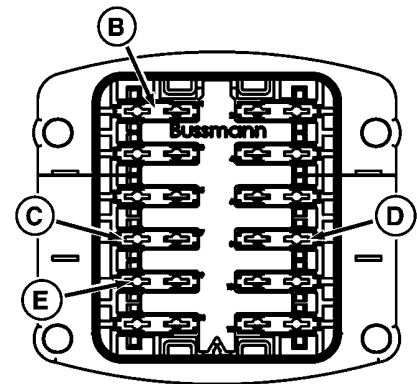
OUMX068,0000691-39-14NOV18

Controllo e sostituzione dei fusibili della copertura (1575, 1585)

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)



TCT009089—UN—24MAR14



TCT010639—UN—24MAR14

- A—Quadro fusibili
B—Posizione 1 (20 A)
C—Posizione 7 (30 A)
D—Posizione 8 (20 A)
E—Posizione 9 (20 A)

2. Posizionare il quadro fusibili (A) subito alla destra del sedile.
3. Il fusibile (B) è un fusibile da 20 A che controlla il tergicristallo e la radio.
4. Il fusibile (C) è un fusibile da 30 A che controlla le luci di lavoro, gli indicatori di direzione/i lampeggianti e la luce rotante (se presente).
5. Il fusibile (D) è un fusibile da 20 A che controlla la plafoniera e il ventilatore destro.
6. Il fusibile (E) è un fusibile da 20 A che controlla il ventilatore sinistro.
7. Controllare i fusibili con un voltmetro o una lampada di prova e sostituirli se bruciati.

Manutenzione dell'impianto elettrico

8. Non sostituire mai i fusibili con un maggiore valore amp. Sostituire con lo stesso tipo di fusibile.

OUMX068,000068D-39-09NOV18

Manutenzione di componenti vari

Gasolio

Per le informazioni sulle proprietà del gasolio disponibile nella propria zona, rivolgersi al fornitore.

In generale, al gasolio vengono addizionate delle sostanze per renderlo adatto alle basse temperature della zona geografica di vendita.

Si raccomanda l'uso di gasolio conforme alle norme EN 590 o ASTM D975.

Proprietà richieste del carburante

In ogni caso, il combustibile deve soddisfare i requisiti di seguito esposti.

Numero di cetano minimo: 45. È preferibile un numero di cetano maggiore di 47, specialmente per temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o per altitudini superiori ai 1675 m (5500 ft).

Il **punto di intorbidamento** deve essere inferiore alla temperatura ambiente minima prevista oppure il **punto di intasamento a freddo del filtro** (CFPP) deve essere inferiore al punto di intorbidamento del carburante di un massimo di 10 °C (18° F).

Il lubrificante del carburante deve superare un diametro scar massimo di 0,52 mm (0,018 in) come misurato da ASTM D6079 o ISO 12156-1. Un diametro scar di 0.45mm è preferibile.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore. NON usare gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm).

Gasolio sintetico

NON USARE gasolio sintetico (miscela di gasolio ed etanolo). L'uso di gasolio sintetico in qualsiasi macchina John Deere può invalidare la garanzia della macchina.

 **ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Evitare il rischio di lesioni gravi o mortali causate da possibili incendi ed esplosioni derivanti dall'uso di gasolio sintetico.**

Tenore di zolfo per motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III B, Fase IV e Fase V

- Utilizzare SOLO gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un tenore di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

Tenore di zolfo per motori Tier 3 e Stage III A oltre 37 kW

- È NECESSARIO l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 1000 mg/kg (1000 ppm).

Tenore di zolfo per altri motori

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 2000 mg/kg (2000 ppm).

- L'uso di un gasolio con un tenore di zolfo da 2000 a 5000 mg/kg (2000 - 5000 ppm) può comportare la RIDUZIONE degli intervalli di sostituzione dell'olio e del filtro. Rivolgersi al concessionario.

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Non miscelare olio usato per motori diesel o qualsiasi altro tipo di olio lubrificante con il gasolio.

L'uso improprio di additivi per carburante può danneggiare il sistema di iniezione dei motori diesel.

MK71445.0000080-39-14JUN23

Carburante biodiesel

Il biodiesel è un carburante composto da monolalchilaril esteri di acidi grassi a catena lunga derivanti da oli vegetali o grassi animali. Le miscele biodiesel sono composte da biodiesel e gasolio di petrolio su base volumetrica.

Prima di usare carburante contenente biodiesel, rivedere i Requisiti e i Consigli per l'uso del Biodiesel nel presente Manuale dell'operatore.

Le leggi e le normative ambientali possono consigliare o proibire di usare i biocombustibili. Gli operatori dovrebbero rivolgersi alle autorità governative adeguate prima di utilizzare biocombustibili.

Motori Stage V in uso nell'Unione europea

Nel caso in cui il motore venga utilizzato all'interno dell'Unione europea con diesel o gasolio non stradale, utilizzare un carburante con un tenore di FAME (biodiesel) non superiore all'8% del volume (B8).

Motori ad esclusione dei modelli Stage V in uso nell'Unione europea

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Le miscele biodiesel superiori a B20 non possono essere utilizzate.

Requisiti e consigli per l'uso del biodiesel

La parte di diesel minerale di una miscela biodiesel deve rispettare i requisiti ASTM D975 (US) o gli standard commerciali EN 590 (EU).

Gli utilizzatori di biodiesel negli USA sono fortemente incoraggiati ad acquistare miscele biodiesel da un rivenditore certificato BQ-9000 e prodotte da un produttore accreditato BQ-9000 (come certificato dal National Biodiesel Board). I rivenditori certificati ed i produttori accreditati sono elencati sul sito seguente: <http://www.bq9000.org>.

Manutenzione di componenti vari

Il biodiesel contiene ceneri residue. Livelli di cenere superiori ai valori massimi consentiti in ASTM D6751 o EN14214 possono comportare un carico di cenere più rapido e richiedono una pulizia più frequente del filtro di scarico (se presente).

Il filtro del combustibile può richiedere una sostituzione con frequenza maggiore, in fase di utilizzo di carburante biodiesel, in particolare se avviene il passaggio da diesel. Controllare il livello dell'olio del motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di combustibile nell'olio motore. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 90 giorni dalla data di produzione del biodiesel.

Considerare quanto segue quando si usano miscele biodiesel fino a B20:

- Perdita di portata con temperature fredde
- Problemi di stabilità e stoccaggio (assorbimento umidità, culture microbiologiche)
- Possibile infittimento del filtro ed intasamento (il problema sorge in genere quando si passa al biodiesel da un motore usato)
- Eventuali perdite di combustibile da guarnizioni e tubi (un problema prevalentemente con i motori più vecchi)
- Possibile riduzione della vita utile di componenti del motore

Richiedere un certificato di analisi dal proprio fornitore di carburante per assicurarsi che il carburante sia conforme alle specifiche indicate nel presente Manuale dell'operatore.

Consultare il concessionario John Deere riguardo agli additivi biodiesel per aumentare le prestazioni con i carburanti biodiesel.

MK71445,0000081-39-01AUG18

Riempimento del serbatoio del carburante

⚠ ATTENZIONE: I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili:

- Spegnerne il motore prima di rifornire il serbatoio del combustibile.
- Lasciare raffreddare il motore prima del rifornimento.
- Non fumare mentre si maneggia il combustibile.
- Tenere il combustibile lontano da fiamme o scintille.
- Riempire il serbatoio del combustibile all'esterno o in un'area ben ventilata.
- Asciugare immediatamente il carburante versato.

- Usare un contenitore pulito non metallico approvato per prevenire il pericolo di scarica elettrica statica.

IMPORTANTE: Lo sporco e l'acqua nel combustibile possono danneggiare il motore:

- Pulire lo sporco e le impurità dall'apertura del serbatoio del combustibile.
- Usare carburante pulito, nuovo e stabilizzato.
- Al termine di ogni giornata di lavoro, riempire il serbatoio del combustibile per prevenire la formazione di condensa.
- Se si usa un tubo di aerazione, accertarsi che sia in plastica e che non abbia retine o filtri.

Al termine di ogni giornata di lavoro, riempire il serbatoio del combustibile per prevenire la formazione di condensa e il congelamento nella stagione fredda.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Fare raffreddare il motore.
3. Rimuovere eventuali rifiuti dall'area intorno al tappo del serbatoio del carburante.
4. Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile per permettere la fuoriuscita di un eventuale accumulo di pressione.
5. Non riempire il serbatoio oltre la base del bocchettone di riempimento. Non riempire eccessivamente.
6. Installare il tappo del serbatoio del carburante.
 - Modelli a benzina: Ruotare il tappo finché non fa "clac".

OUO1023,00004CB-39-05AUG16

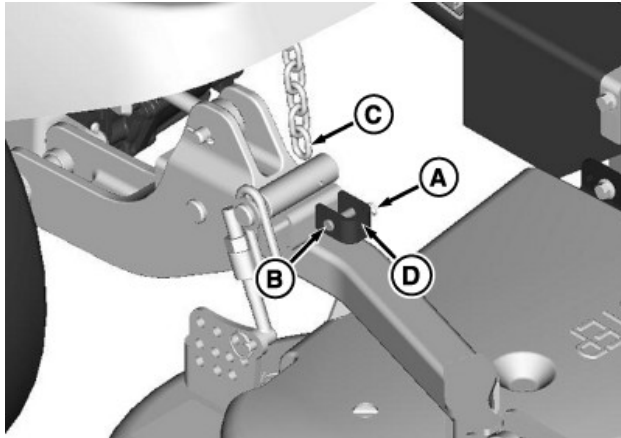
Uso dei fermi di servizio

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Sbloccare la catena di servizio prima di spostare la macchina per evitare possibili lesioni. La macchina può perdere stabilità sui pendii o a velocità elevate se l'attrezzatura frontale è sollevata o non è installata. Procedere a velocità moderata ed evitare frenate brusche se l'attrezzatura è sollevata o non è installata. La PTO rimane innestata dopo il sollevamento dell'attrezzatura. Spegnerne la PTO quando non è in uso.

1. Fermare la macchina su una superficie piana.
2. Spegnerne l'interruttore della PTO.

Manutenzione di componenti vari

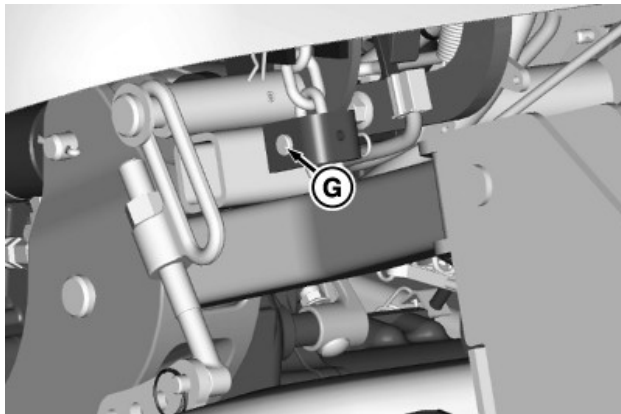
3. Sollevare l'apparato falciante all'altezza massima.
4. Bloccare il freno di stazionamento.
5. Arrestare il motore ed estrarre la chiave di accensione.
6. Attendere l'arresto del motore e di tutte le parti in movimento prima di lasciare il sedile dell'operatore.



TCT010375—UN—20FEB14

7. Rimuovere la spina elastica (A) e il perno con testa (B) dal braccio di sollevamento dell'apparato falciante.
8. Inserire la maglia inferiore della catena di servizio (C) nella staffa saldata (D) sul braccio di sollevamento dell'apparato falciante.

NOTA: La catena del fermo di servizio ha 7 collegamenti per adattarsi a tutte le configurazioni. Scegliere il collegamento della catena che consente la tenuta migliore.



TCT010376—UN—20FEB14

9. Installare il perno con testa (G) attraverso la staffa e la catena e fissare con la spina elastica.

OUMX068,00003B5-39-20FEB14

Manutenzione del climatizzatore della cabina

NOTA: Il compressore è rifornito di olio in fabbrica, non è pertanto necessario aggiungere olio.

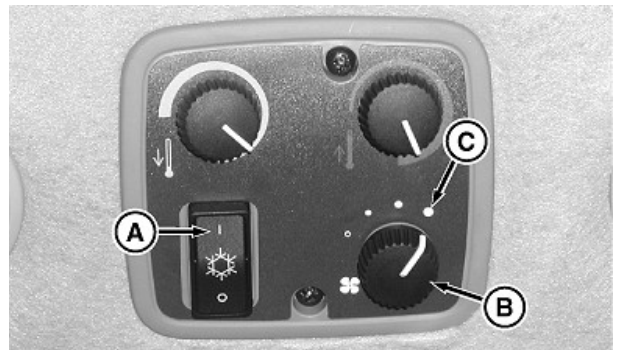
Controlli del climatizzatore

Se il climatizzatore non raffredda o se funziona a intermittenza, controllare quanto segue:

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Deve essere usato il fluido refrigerante R134a. Questo richiede attrezzature e procedure speciali. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

NOTA: Una lieve infiltrazione di olio dalla tenuta dell'albero del compressore, sul lato anteriore inferiore, è una condizione normale.

1. Se la frizione dell'impianto di condizionamento slitta quando la macchina viene rimessa in servizio dopo il rimessaggio, è possibile che il compressore sia bloccato.
 - Spegnerne il motore e portare l'interruttore di accensione in posizione di spegnimento (off).
 - Sollevare il cofano e ruotare in avanti e indietro il mozzo della frizione per liberare il compressore.



TCT008316—UN—13AUG13

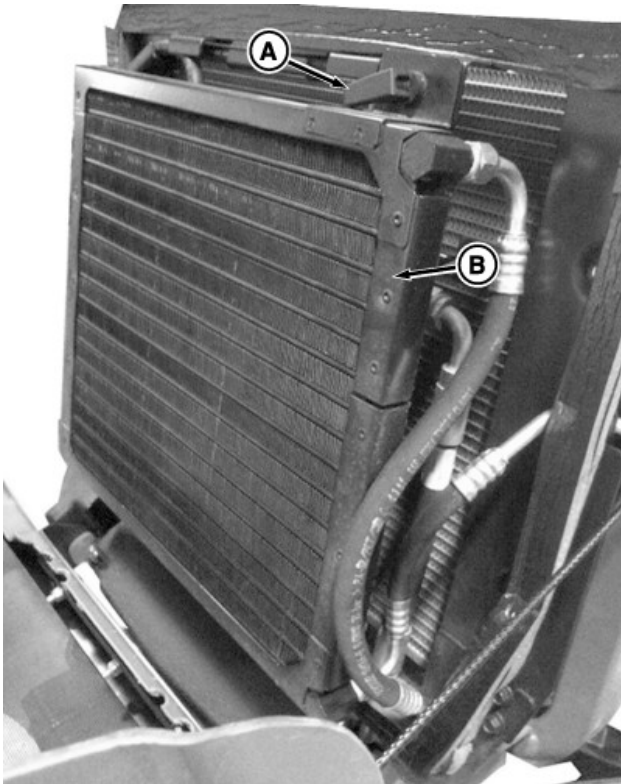
2. Fare girare il motore a 2000 giri/min. Spingere la metà superiore dell'interruttore del climatizzatore/sbrinatori (A) e regolare la manopola di comando del soffiatore (B) nella posizione più alta (C). Se il raffreddamento è intermittente, pulire la griglia del cofano, il radiatore e il condensatore. Se il problema non può essere risolto, rivolgersi al concessionario John Deere.
3. Controllare che il filtro della cabina dell'operatore non presenti ostruzioni. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere per far pulire il nucleo dell'evaporatore.

Pulizia del condensatore del climatizzatore

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. L'aria compressa può far arrivare le impurità lontano.

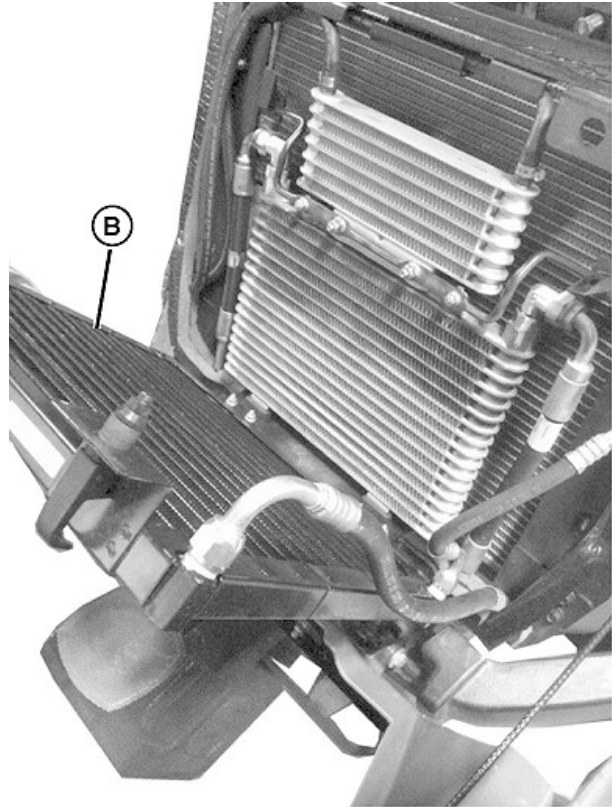
Manutenzione di componenti vari

- Nell'area di lavoro non devono sostare non addetti ai lavori.
- Indossare occhiali di protezione quando si usa l'aria compressa a scopo di pulizia.
- Ridurre la pressione dell'aria compressa a 210 kPa (30 psi).



TCT007885—UN—21MAR14

1. Ruotare la manopola (A) verso l'alto e verso la parte anteriore della macchina per rilasciare il fermo sul condensatore del climatizzatore (B).

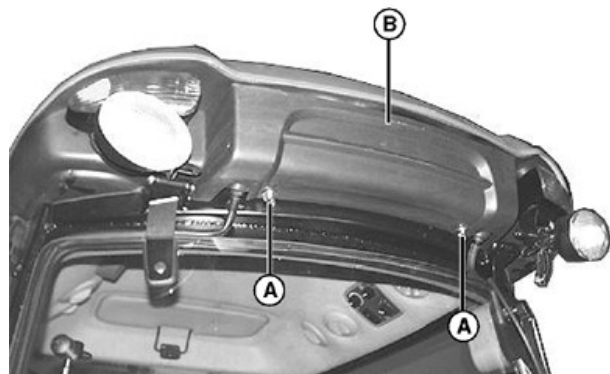


TCT008317—UN—13AUG13

2. Spostare il condensatore del condizionatore dell'aria (B) in avanti, come mostrato in figura.
3. Controllare che il condensatore del climatizzatore (B) non sia intasato da detriti. Pulire il condensatore con una spazzola o con aria compressa.
4. Se è necessaria una pulizia più accurata, pulire entrambi i lati del condensatore con aria compressa e acqua. Raddrizzare le alette piegate.

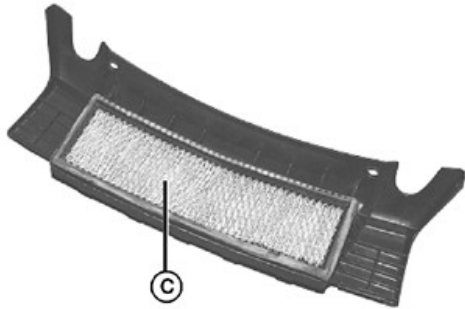
OUO2005.0000112-39-18DEC14

Pulizia del filtro aria cabina



LVAL13682—UN—08NOV10

Manutenzione di componenti vari

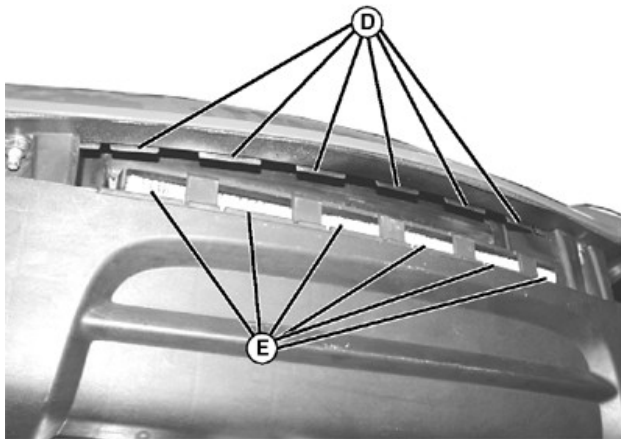


LVAL13683—UN—08NOV10

A—Bullone ad alette (2x)
B—Base filtro
C—Filtro

1. Rimuovere due bulloni ad alette (A), le rondelle e la base del filtro (B).
2. Rimuovere il filtro (C) dalla base e pulire con aria compressa. Controllare se ci sono danni al filtro. Sostituire secondo necessità.
3. Reinstallare il filtro nella base del filtro.

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Accertarsi che le sei linguette (D) presenti sul pannello del tetto si inseriscano nelle scanalature (E) della base del filtro.



LVAL13684—UN—08NOV10

D—Linguette
E—Guide

4. Installare la base del filtro accertandosi che le sei linguette (D) sul pannello del tetto siano installate nelle scanalature (E) sulla base del filtro. Fissare nuovamente il gruppo base nel pannello del tetto con due rondelle e i bulloni ad alette.

OUMX258,0000A7B-39-21MAR13

Pulizia e riparazione delle superfici metalliche

Pulizia:

Seguire le procedure tipiche per curare le superfici metalliche verniciate del veicolo. Usare regolarmente una cera per automobili di alta qualità per mantenere l'aspetto da fabbrica delle superfici verniciate del veicolo.

Riparazione dei graffi lievi (superficiali):

1. Pulire a fondo l'area da riparare.

IMPORTANTE: Non usare composti abrasivi sulle superfici verniciate.

2. Usare composti lucidanti per automobili per rimuovere i graffi della superficie.
3. Applicare della cera su tutta la superficie.

Riparazione dei graffi profondi (metallo o primer in vista):

1. Pulire l'area da riparare con alcol disinfettante o acqua e sapone.
2. Usare una vernice del colore corrispondente disponibile presso il concessionario autorizzato per ritoccare i graffi. Seguire le indicazioni sulla vernice in merito a uso e asciugatura.
3. Levigare la superficie usando un composto lucidante per automobili. Non usare una pulitrice elettrica.
4. Applicare della cera sulla superficie.

OUC1023,00004CD-39-14MAR13

Pulizia delle superfici in plastica

IMPORTANTE: Una cura errata delle superfici in plastica della macchina può danneggiare tali superfici:

- Non sfregare le superfici in plastica quando sono asciutte. La pulizia a secco comporta graffi superficiali lievi.
- Usare un panno soffice e pulito (asciugamano, guanto per automobili).
- Non usare materiali abrasivi, come composti leviganti, sulle superfici in plastica.

1. Risciacquare il cofano e l'intera macchina con acqua pulita per rimuovere lo sporco e la polvere che potrebbero lasciare graffi sulla superficie.
2. Lavare la superficie con acqua pulita e una soluzione saponata liquida per automobili delicata.
3. Asciugare a fondo per evitare macchie di acqua.
4. Lucidare la superficie con una cera per automobili

Manutenzione di componenti vari

liquida. Usare prodotti che indicano specificatamente "non contiene abrasivi".

IMPORTANTE: Non usare una pulitrice elettrica per rimuovere la cera.

5. Lavorare la cera applicata manualmente con un panno pulito e soffice.

OUO1023,00004CE-39-14MAR13

Controllo dell'installazione del sistema di protezione antiribaltamento della cabina (ROPS)

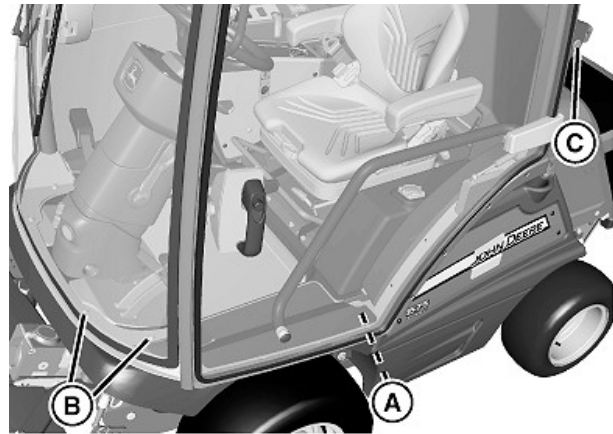
ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. Per garantire la sicurezza dell'operatore e la certificazione della protezione ribaltamento:

- **NON riparare o modificare la protezione ribaltamento.**
- **Qualsiasi modifica alla protezione antiribaltamento deve essere autorizzata dal costruttore.**

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Controllare che tutti i componenti siano installati correttamente. Se il sistema di protezione della cabina è allentato, o se è stato rimosso per qualsiasi motivo, serrare le viti di fissaggio secondo le specifiche.

La funzionalità del sistema di protezione della cabina risulta compromessa se esso subisce danni strutturali, come in caso di ribaltamento, o presenta alterazioni di sorta causate da saldature, ammaccature, forature o spaccature. Non riutilizzare un sistema di protezione della cabina danneggiato ma procedere alla sua sostituzione. Qualsiasi modifica al sistema di protezione della cabina deve essere autorizzata dal costruttore.

1. Se l'installazione di un'attrezzatura su una macchina richiede l'allentamento o la rimozione del sistema di protezione della cabina, le viti di fissaggio devono essere serrate secondo le specifiche.
2. Controllare se è necessario serrare nuovamente o sostituire la bulloneria di montaggio del sistema di protezione della cabina ogni 500 ore.



TCT008318—UN—13AUG13

3. Sollevare il tappetino di gomma (A) per accedere alla bulloneria di fissaggio anteriore.
4. Controllare la posizione della bulloneria del telaio di montaggio anteriore (B).
5. Controllare la bulloneria del perno di montaggio (C).
6. Serrare la bulloneria di fissaggio a una coppia di 260 N m (192 lb-ft).
7. Ripetere le fasi di cui sopra sul lato opposto della cabina.

OUO2005,0000113-39-06MAR14

Rimozione e installazione delle ruote anteriori

ATTENZIONE: Rimuovere con cautela le ruote.

- Usare un dispositivo di sollevamento sicuro e sostenere la macchina saldamente mediante martinetti.
- Bloccare le ruote anteriori e posteriori non sollevate per impedire il movimento accidentale della macchina.
- Le ruote possono essere pesanti e difficili da maneggiare durante la rimozione.

Sollevamento della parte anteriore della macchina

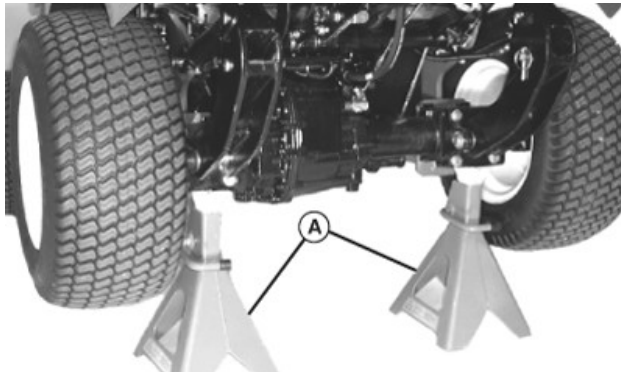
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio nel capitolo Misure di sicurezza).
2. Rimuovere l'attrezzatura dalla macchina.
3. Bloccare gli pneumatici posteriori.

Manutenzione di componenti vari



TCAL43399—UN—14MAR13

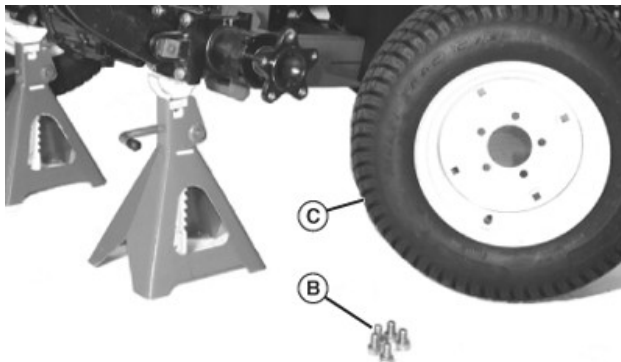
4. Usando un martinetto da pavimento sul telaio dietro la ruota anteriore, sollevare la macchina fino a staccare la ruota anteriore dal suolo. Non utilizzare il martinetto sul transaxle per evitare di danneggiare il filtro dell'olio.



TCAL43400—UN—14MAR13

5. Installare cavalletti di supporto (A) sotto i lati sinistro e destro dell'assale anteriore.

Rimozione delle ruote anteriori



TCAL43401—UN—14MAR13

1. Rimuovere le rondelle, i bulloni (B) e la piastra di rinforzo della ruota anteriore.
2. Rimuovere la ruota anteriore (C) dall'assale anteriore.

Installazione delle ruote anteriori

- ⚠ ATTENZIONE:** Rimuovere con cautela le ruote.
- Usare un dispositivo di sollevamento sicuro

e sostenere la macchina saldamente mediante martinetti.

- Bloccare le ruote anteriori e posteriori non sollevate per impedire il movimento accidentale della macchina.
- Le ruote possono essere pesanti e difficili da maneggiare durante la rimozione.



TCAL43402—UN—14MAR13

1. Installare le ruote sui mozzi dell'assale con gli steli delle valvole (A) rivolti verso l'esterno. Assicurarsi che vi sia una rondella installata su ogni bullone della ruota (B) e inserire i bulloni nella piastra di rinforzo, nella ruota e nel mozzo.
2. Serrare i bulloni delle ruote anteriori alle specifiche con una chiave dinamometrica.

Specifiche

Bulloni delle ruote

anteriori—Coppia. 122 N·m (90 lb·ft)

3. Abbassare la macchina al suolo e rimuovere il martinetto da pavimento.
4. Rimuovere i blocchi dagli pneumatici posteriori.
5. Controllare il serraggio dei bulloni della ruota:
 - Dopo aver percorso 30 m (100 ft) cambiando spesso direzione.
 - Dopo aver utilizzato la macchina da 3 a 10 ore.
 - Frequentemente, durante le 100 ore successive di funzionamento.

OUC1023,00004D0-39-13MAR20

Rimozione e installazione delle ruote posteriori

⚠ ATTENZIONE: Rimuovere con cautela le ruote.

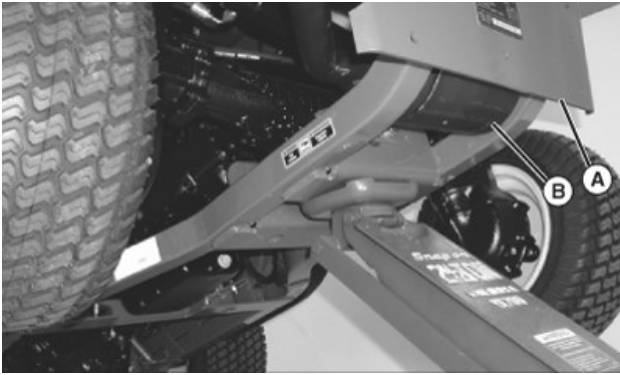
- Usare un dispositivo di sollevamento sicuro e sostenere la macchina saldamente mediante martinetti.
- Bloccare le ruote anteriori e posteriori non sollevate per impedire il movimento accidentale della macchina.

Manutenzione di componenti vari

- Le ruote possono essere pesanti e difficili da maneggiare durante la rimozione.

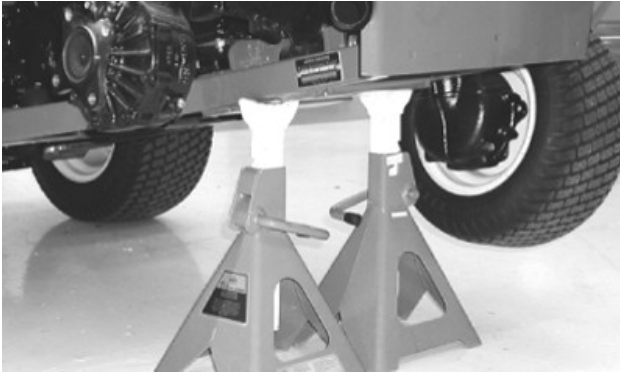
Sollevamento della parte posteriore della macchina

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)



TCAL43403—UN—14MAR13

2. Utilizzando un martinetto da pavimento al centro del telaio posteriore, sollevare la macchina fino a staccare le ruote posteriori dal suolo. In alternativa, è possibile utilizzare la piastra del telaio posteriore (A) come punto di sollevamento, ma è necessario prestare attenzione a non danneggiare il silenziatore (B).



TCAL43404—UN—14MAR13

3. Installare dei cavalletti di sostegno sotto i lati destro e sinistro del telaio posteriore.
4. Abbassare la macchina su cavalletti.

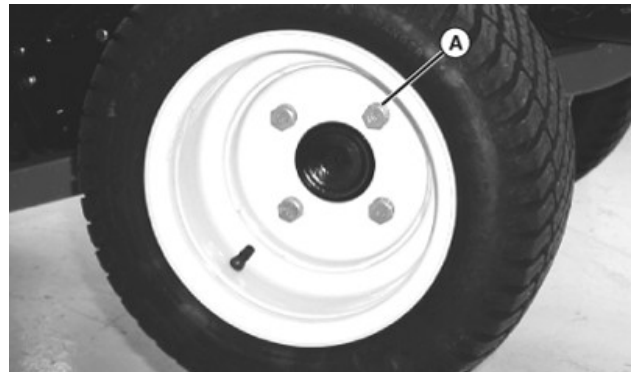
Rimozione delle ruote posteriori - 2WD



TCAL43405—UN—14MAR13

1. Rimuovere il bullone e la rondella (A) della ruota posteriore dal centro della ruota posteriore.
2. Tirare il gruppo ruota e pneumatico per sfilarlo dall'assale posteriore.

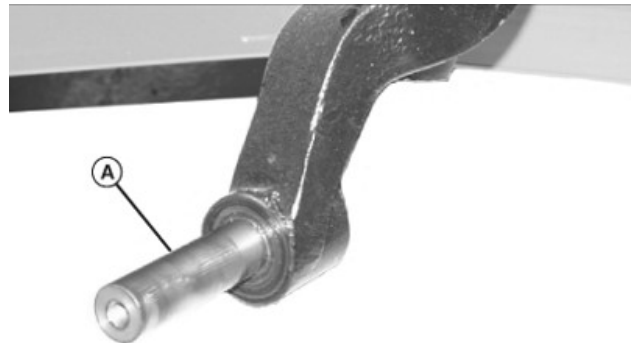
Rimozione delle ruote posteriori - 4 ruote motrici



TCAL43406—UN—14MAR13

- Rimuovere i bulloni della ruota e le rondelle (A).
Rimuovere la ruota dall'assale posteriore.

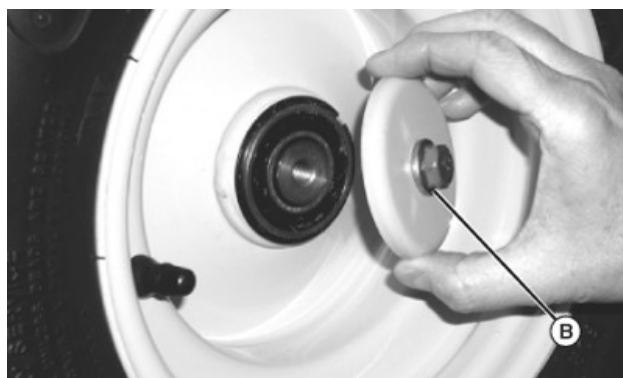
Installazione delle ruote posteriori - 2 ruote motrici



TCAL43407—UN—14MAR13

1. Prima dell'installazione della ruota posteriore, applicare il grasso consigliato al semiasse posteriore (A).
2. Installare la ruota posteriore sul mozzo dell'assale con lo stelo della valvola rivolto verso l'esterno.

Manutenzione di componenti vari



TCAL43408—UN—14MAR13

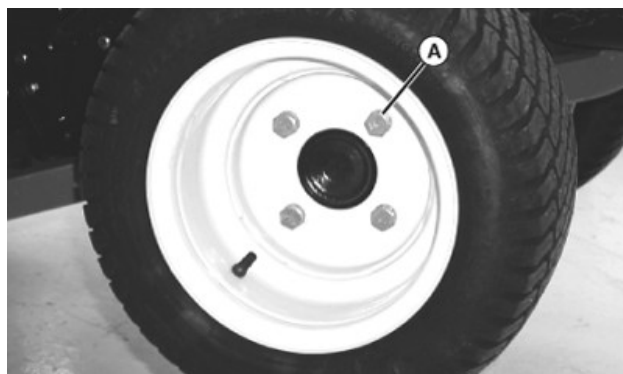
3. Installare la rondella e il bullone della ruota (B). Serrare il bullone di fissaggio della ruota posteriore alla coppia indicata dalle specifiche con una chiave torsiometrica.

Specifica

Bulloni ruote posteriori—Coppia. 82 N·m (60 lb·ft)

4. Sollevare la macchina agendo sul centro del telaio posteriore. Rimuovere i cavalletti e abbassare la macchina al suolo.

Installazione delle ruote posteriori - 4WD



TCAL43409—UN—14MAR13

1. Installare la ruota posteriore sul mozzo dell'assale con lo stelo della valvola rivolto verso l'esterno.
2. Installare le rondelle e i bulloni della ruota. Serrare i bulloni (A) della ruota posteriore alla coppia indicata dalle specifiche con una chiave torsiometrica.

Specifica

Bulloni delle ruote
posteriori—Coppia. 122 N·m (90 lb·ft)

3. Sollevare la macchina agendo sul centro del telaio posteriore. Rimuovere i cavalletti e abbassare la macchina al suolo.

OUO1023,00004D1-39-13MAR20

Risoluzione dei problemi

Utilizzo della tabella Risoluzione dei problemi

Se si riscontra un problema non elencato in questa tabella, consultare il Manuale tecnico o il concessionario autorizzato per la manutenzione.

MP47322,00F467B-39-03AUG23

Motore

IF	CONTROLLO
Prestazioni del motore scadenti	Sporcizia nell'impianto di alimentazione o combustibile vecchio. Sostituire il combustibile con combustibile stabilizzato nuovo. Ottenere il combustibile da un fornitore diverso prima di sospettare problemi alla macchina. La miscelazione del combustibile varia da fornitore a fornitore. Ottenendo il combustibile da un fornitore diverso in genere si risolvono tutti i problemi di prestazione. Le miscele di combustibile adatte a un clima rigido o temperato possono causare problemi nelle prestazioni, se utilizzate nel corso della stagione sbagliata, specialmente se il combustibile rimane in magazzino per molti mesi. Ottenere combustibile fresco.
Il motore non si avvia (il motorino di avviamento non si innesta)	L'interruttore del sedile non viene attivato a causa della regolazione troppo rigida delle sospensioni del sedile. Interruttore della PTO su ON. Pedale del freno principale non premuto. Problema all'impianto elettrico. Fare riferimento a "Impianto elettrico", in questo capitolo.
Il motore non si avvia (il motorino di avviamento si innesta e fa girare il motore)	La valvola di arresto del combustibile è in posizione OFF. Il combustibile è esaurito o non è del tipo corretto. Filtro del combustibile intasato. Problema all'impianto elettrico. Fare riferimento a "Impianto elettrico", in questo capitolo.
Difficile avviamento del motore	L'uso dello starter o del preriscaldatore del motore è scorretto. Filtro del combustibile intasato. Il combustibile è stantio o il tipo di combustibile non è corretto.
Il motore funziona in modo irregolare	Tubo o filtro del combustibile intasato. Combustibile stantio o sporco. Iniettore del combustibile intasato. L'elemento del filtro dell'aria è ostruito.
Il motore perde colpi sotto carico	Combustibile stantio o sporco. Filtro del combustibile intasato.
Il motore si surriscalda	La griglia della presa d'aria del motore è ostruita. Il livello del liquido di raffreddamento del motore è al minimo. Il livello dell'olio motore è troppo basso o troppo alto. Motore azionato troppo a lungo al regime di minimo a vuoto
Il motore non gira al minimo	Il livello del combustibile è troppo basso. L'elemento del filtro dell'aria è sporco. L'operatore ha abbandonato il sedile senza avere bloccato il freno di stazionamento.
Il motore batte in testa	Combustibile stantio. Motore in sovraccarico. Regime del motore basso.
Il motore si spegne o perde colpi su pendii	Il livello del combustibile è troppo basso. L'operatore non è al posto di guida.
Il motore dà ritorni di fiamma	L'operatore non è al posto di guida.
Il motore perde potenza	Il motore si surriscalda. Troppo olio nel motore. Filtro dell'aria sporco. La velocità di marcia è troppo elevata per le condizioni dell'erba. Combustibile errato.
Fumo di scarico nero	L'elemento del filtro dell'aria è sporco.

SI01072,0000022-39-13NOV18

Risoluzione dei problemi

Componenti elettrici

PROBLEMA	CONTROLLO
Il motorino di avviamento non si avvia	Il pedale del freno non è premuto. L'interruttore della PTO è in posizione ON (acceso). La batteria non è carica. Il fusibile è bruciato.
La batteria non si ricarica.	Cella della batteria esaurita. I cavi e i terminali della batteria sono sporchi. Regime del motore basso o regime di minimo a vuoto eccessivo.
Le spie luminose non funzionano	La presa delle luci è disinserita. Le lampadine non sono serrate o sono fulminate.

OOU1023,00004D4-39-15MAR13

Macchina

PROBLEMA	CONTROLLO
A motore in funzione la macchina non si sposta	La testa portavalvole di bypass del transaxle è in posizione di innesto.

OOU1023,00004D5-39-15MAR13

Guida alla risoluzione dei problemi per DTC comuni

Di seguito è riportato un elenco dei codici di errore diagnostici (DTC) più comuni con una possibile soluzione. Se la soluzione inclusa nell'elenco non risolve il problema o si riscontra un codice diagnostico non presente nell'elenco, consultare il manuale tecnico appropriato o rivolgersi al concessionario John Deere locale.

Codice DTC	Descrizione DTC	Possibile soluzione
70.14	Freno di stazionamento disinserito, motore acceso	Premere il freno di stazionamento per avviare la macchina.
100.1	Pressione olio motore bassa	Verificare che il tipo e il livello dell'olio nel basamento del motore sia corretto.
110.0	Temperatura liquido di raffreddamento motore alta	Verificare che il livello del liquido di raffreddamento motore sia corretto nel radiatore e nel serbatoio di trabocco.
168.16	Tensione batteria alta	Controllare la tensione, testare alternatore.
168.18	Tensione batteria bassa	Controllare la tensione, testare batteria e alternatore.
677.4	Relè di avviamento-corto verso massa	Controllare i connettori elettrici nel circuito di avviamento per eventuale presenza di umidità. Verificare che nessun filo esposto sia in cortocircuito.
677.14	Superamento del tempo di avviamento	Il tempo di avviamento del motore non deve superare i 30 secondi.
677.31	Raffreddamento motorino di avviamento	Lasciare raffreddare il motorino di avviamento per diversi minuti.
920.3	Cicalino-corto verso alto lato	Controllare l'impianto elettrico.
920.4	Cicalino in corto verso massa	Controllare l'impianto elettrico.
931.3	Pompa di alimentazione-corto verso alta	Controllare l'impianto elettrico.
931.4	Pompa carburante in corto verso massa	Controllare l'impianto elettrico.
1504.31	PTO accesa - Operatore assente dal posto di guida	L'operatore deve rimanere al posto di guida. Disinnestare la PTO, riavviare la macchina con l'operatore al posto di guida.
1638.0	Temperatura dell'olio idraulico alta	Controllare che nello scambiatore di calore dell'olio del radiatore non ci siano impurità. Far girare il motore in modo che l'olio idraulico circoli attraverso l'impianto di raffreddamento.
3695.14	Pulizia filtro necessaria	Verificare che lo stato del filtro della macchina sia in modalità automatica. Controllare il livello del filtro antiparticolato e pulire il filtro mediante la rigenerazione in posizione di parcheggio se necessario.

Risoluzione dei problemi

Codice DTC	Descrizione DTC	Possibile soluzione
3702.01	Rigenerazione in posizione di Parcheggio arrestata	Verificare che la rigenerazione sia stata arrestata. Se necessario, riavviare la rigenerazione.
3720.16	Pulizia ceneri necessaria	Eseguire la rigenerazione in posizione di Parcheggio. Rivolgersi al concessionario se il codice di errore diagnostico si ripresenta dopo la rigenerazione.
3719.00	Manutenzione necessaria	Contattare l'organizzazione di assistenza del concessionario John Deere.
3719.16	È necessario eseguire la pulizia quando la macchina è parcheggiata	Eseguire la rigenerazione in posizione di Parcheggio. Rivolgersi al concessionario se il codice di errore diagnostico si ripresenta dopo la rigenerazione.
3941.14	PTO inserita Sedile attivo	Spegnere la PTO, controllare gli interblocchi e attivare nuovamente l'interruttore della PTO.
3941.31	PTO accesa - Freno di stazionamento inserito	Rilasciare il freno di stazionamento se l'intento è quello di usare la macchina per tagliare l'erba, ecc.
516124.3	Richiesta marcia motore-corto verso alto	Controllare l'impianto elettrico.
516124.4	Richiesta marcia motore-corto verso massa	Controllare l'impianto elettrico.

OUMX068,000072A-39-29JUN22

Stoccaggio

Misure di sicurezza per il rimessaggio

⚠ ATTENZIONE: I vapori del combustibile sono esplosivi e infiammabili. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali:

- Azionare il motore solo quanto serve per spostare la macchina nella o dalla rimessa.
- Può verificarsi un incendio della macchina o della struttura se la macchina viene posta in rimessaggio prima che si sia raffreddata o se non vengono rimosse le impurità attorno al motore e al silenziatore, oppure se viene posta vicino a materiali combustibili.
- Non lasciare il veicolo con il serbatoio pieno di combustibile in un edificio dove i fumi possono raggiungere una fiamma aperta o delle scintille.
- Attendere che il motore si sia raffreddato prima di porre la macchina in uno spazio chiuso.

OUO1023,00004D6-39-14MAR13

Preparazione della macchina per il rimessaggio

1. Riparare le parti usurate o danneggiate. Se necessario sostituirle. Serrare la bulloneria allentata.
2. Riparare superfici metalliche graffiate o scheggiate per prevenire la ruggine.
3. Rimuovere erba e impurità dalla macchina.
4. Pulire sotto il piatto e rimuovere erba e impurità dall'interno del canale di scarico.
5. Lavare la macchina e applicare cera alle superfici in metallo e in plastica.
6. Azionare la macchina per cinque minuti per asciugare le cinghie e le pulegge.
7. Applicare un leggero strato di olio motore ai punti pivotanti e di usura per prevenire la ruggine.
8. Lubrificare i punti di ingrassaggio e controllare la pressione degli pneumatici.

OUO1023,00004D7-39-14MAR13

Preparazione del combustibile e del motore per il rimessaggio

Combustibile:

Se si è usato "combustibile stabilizzato", aggiungerne ancora finché il serbatoio non è pieno.

NOTA: Riempire il serbatoio del combustibile riduce la quantità di aria nel serbatoio e aiuta a ridurre il deterioramento del combustibile.

Se non si è usato "combustibile stabilizzato":

1. Parcheggiare la macchina in un'area ben ventilata. Fare riferimento a Parcheggio sicuro in MISURE DI SICUREZZA.

NOTA: Cercare di anticipare l'ultima volta in cui la macchina verrà usata nella stagione in modo da lasciare pochissimo combustibile nel serbatoio.

2. Accendere il motore e farlo girare finché non finisce il combustibile.
3. Per le macchine dotate di interruttore a chiave, portare la chiave su OFF.

IMPORTANTE: Il combustibile esausto può causare la formazione di vernici e intasare il carburatore e i componenti dell'iniettore compromettendo le prestazioni del motore.

- Aggiungere un condizionatore o uno stabilizzatore al combustibile fresco prima di riempire il serbatoio.

4. Miscelare il combustibile nuovo e lo stabilizzatore in un contenitore separato. Seguire le istruzioni dello stabilizzatore per la miscelazione.
5. Rifornire il serbatoio con il combustibile stabilizzato.
6. Azionare il motore per qualche minuto per consentire alla miscela di combustibile di circolare attraverso il carburatore nei motori a benzina o attraverso gli iniettori nei motori diesel.

MOTORE:

La procedura di stoccaggio del motore deve essere usata quando non si intende usare il veicolo per più di 60 giorni.

1. Cambiare l'olio motore e il filtro mentre il motore è caldo.
2. Eseguire la manutenzione sul filtro aria, se necessario.
3. Pulire le impurità dalla retina di aspirazione dell'aria del motore.
4. Motori a benzina:
 - Rimuovere le candele di accensione. Mettere 30 ml (1 oz) di olio motore pulito nei cilindri.
 - Installare le candele di accensione ma non collegarne i fili.
 - Azionare il motore cinque o sei volte per consentire all'olio di distribuirsi.
5. Pulire il motore e il vano motore.

Stoccaggio

6. Rimuovere la batteria.
7. Pulire la batteria e i poli della batteria. Controllare il livello dell'elettrolito se la batteria non è esente da manutenzione.
8. Chiudere la valvola di arresto del combustibile, se in dotazione sulla macchina.
9. Riporre la batteria in un luogo fresco e asciutto, dove non possa gelare.

NOTA: La batteria stoccata deve essere ricaricata ogni 90 giorni.

10. Caricare la batteria.

IMPORTANTE: Un'esposizione prolungata alla luce solare può danneggiare la superficie del cofano. Mettere in rimessaggio la macchina all'interno o usare una copertura se ciò avviene all'esterno.

11. Mettere in rimessaggio il veicolo in un luogo asciutto e protetto. Se il veicolo viene lasciato all'esterno, coprirlo con una copertura impermeabile.

OUO1023,00004D8-39-14MAR13

5. Motori a benzina: Controllare la distanza delle candele di accensione. Installare e serrare le candele alla coppia specificata.
6. Lubrificare tutti i punti di ingrassaggio.
7. Aprire il rubinetto di arresto del combustibile, se in dotazione alla macchina.
8. Azionare il motore per 5 minuti senza l'unità di taglio o altre attrezzature in funzione per consentire all'olio di distribuirsi attraverso il motore.
9. Accertarsi che tutte le protezioni o deflettori siano in sede.

OUO1023,00004DA-39-14MAR13

Rimessaggio di macchine a combustibile biodiesel

IMPORTANTE: Il combustibile biodiesel deve essere utilizzato entro tre mesi dalla data di produzione del fornitore di combustibile.

Prima di mettere in rimessaggio per lungo tempo una macchina alimentata con combustibile biodiesel (senza azionare il motore):

- Scaricare tutto il combustibile biodiesel dal serbatoio del combustibile.
- Riempire il serbatoio con combustibile a petrolio tradizionale come indicato nel manuale dell'operatore.
- Avviare il motore e farlo girare per almeno cinque ore.

OUO1023,00004D9-39-14MAR13

Rimozione della macchina dal rimessaggio

1. Controllare la pressione degli pneumatici.
2. Controllare il livello dell'olio motore.
3. Controllare il livello dell'elettrolito se la batteria non è esente da manutenzione. Caricare la batteria, se necessario.
4. Installare la batteria.

Parcheggio sicuro

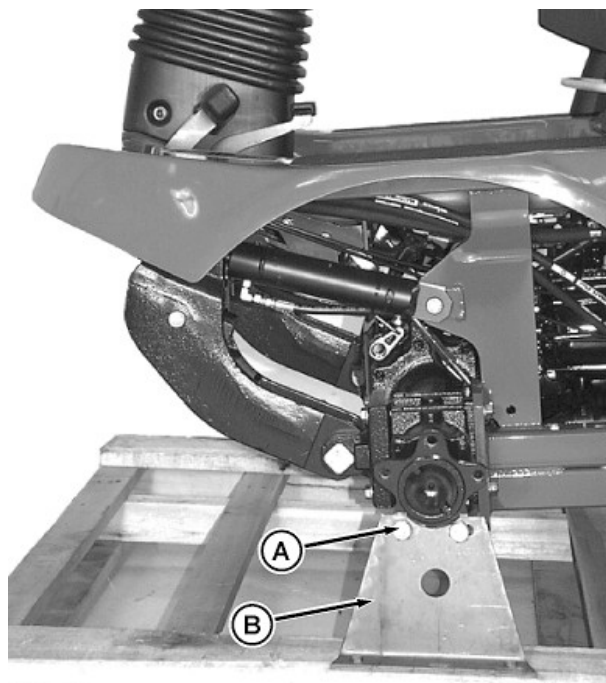
1. Arrestare la macchina su una superficie piana, non in pendenza.
2. Disinserire le lame del tosaerba o qualsiasi altra attrezzatura.
3. Abbassare le attrezzature al suolo.
4. Bloccare il freno di stazionamento.
5. Arrestare il motore.
6. Rimuovere la chiavetta.
7. Attendere l'arresto del motore e di tutte le parti in movimento prima di lasciare il sedile dell'operatore.
8. Chiudere la valvola di arresto del combustibile, se in dotazione alla macchina.
9. Scollegare il cavo negativo della batteria o rimuovere i cavi della candela d'accensione (per motori a benzina) prima di iniziare gli interventi di manutenzione sulla macchina.

OUO2005.0000215-39-05FEB13

Assemblaggio della macchina

1. Collocare il pallet su una superficie piana, in modo che vi sia spazio sufficiente per lavorare nel rispetto delle norme di sicurezza. Dopo il disimballaggio, rimuovere il pallet dall'area di lavoro, per prevenire infortuni dovuti a chiodi o schegge.
2. Rimuovere la copertura di plastica dalla macchina.

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Se si utilizza un argano sospeso per sollevare la parte anteriore della macchina, non agganciarlo al volante, alla piattaforma dell'operatore o a qualsiasi altro punto che non fa parte del telaio strutturale della macchina!



TCT009073—UN—30OCT13

3. Facendo uso di un cavalletto posto sotto la cassa del transaxle anteriore, rimuovere il peso dall'assale anteriore della macchina finché i bulloni a staffa e le rondelle (A) possono essere rimossi dalle staffe d'imballaggio (B).
4. Rimuovere i quattro bulloni a staffa e le rondelle dalla parte destra e sinistra dell'assale anteriore.
5. Rimuovere le staffe d'imballaggio dal lato destro e sinistro del contenitore di imballaggio.
6. Sollevare la parte anteriore della macchina in modo da poter installare le ruote anteriori.
7. Individuare il sacchetto dei pezzi. Rimuovere il sacchetto dei pezzi dalla macchina e prelevare i sei bulloni a staffa e le sei rondelle.
8. Installare la presa di corrente e il sedile.



TCT009074—UN—30OCT13

9. Installare le ruote sui mozzi dell'assale con gli steli delle valvole rivolti verso l'esterno. Assicurarsi che

vi sia una rondella installata su ogni bullone e installare i bulloni sulla piastra di rinforzo (C), sulla ruota e sul mozzo. Serrare i bulloni a 225 N·m (165 lb.-ft.).

10. Abbassare a terra la macchina.



TCT009075—UN—30OCT13

11. Usando un piede di porco e un martello, rimuovere i blocchi delle ruote (D) posizionati dietro entrambi gli pneumatici posteriori.

12. Tagliare le fascette di imballaggio che legano l'assale posteriore al pallet.

13. Guidare la macchina giù dal pallet.

OUO2005,0000298-39-05NOV13

Carica e collegamento della batteria

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni. La batteria produce un gas infiammabile ed esplosivo. La batteria potrebbe esplodere:

- Non fumare o avere una fonte di fiamme libere vicino alla batteria.
- Indossare degli occhiali protettivi e guanti.
- Non controllare mai lo stato di carica della batteria collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.
- Non saltare la procedura iniziale e caricare una batteria congelata. Riscaldare la batteria a 16 °C (60 °F).

1. Rimuovere ed eliminare il cappuccio protettivo positivo (+) rosso dal terminale positivo (+) della batteria.

2. Caricare la batteria.

- La batteria raggiunge la carica completa a 12,6 volt.

3. Collegare il cavo positivo (+) della batteria alla batteria.

4. Collegare il cavo negativo (–) della batteria.

5. Applicare del grasso universale o spray al silicone sul terminale per evitarne la corrosione.

6. Far scorrere la copertura rossa sul cavo positivo della batteria.

OUO2005,0000299-39-05NOV13

Controllo della pressione degli pneumatici

⚠ ATTENZIONE: Lo scoppio di pneumatici o dei cerchioni può causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, adoperare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

1. Controllare l'assenza di danni ai pneumatici.
2. Controllare la pressione dei pneumatici con un manometro preciso.
3. Controllare che la pressione di gonfiaggio di tutti gli pneumatici sia uniforme. Aggiungere o rimuovere aria, se necessario. Fare riferimento a "Pressioni di gonfiaggio degli pneumatici", per le pressioni corrette.

OUO2005,000029A-39-27MAR14

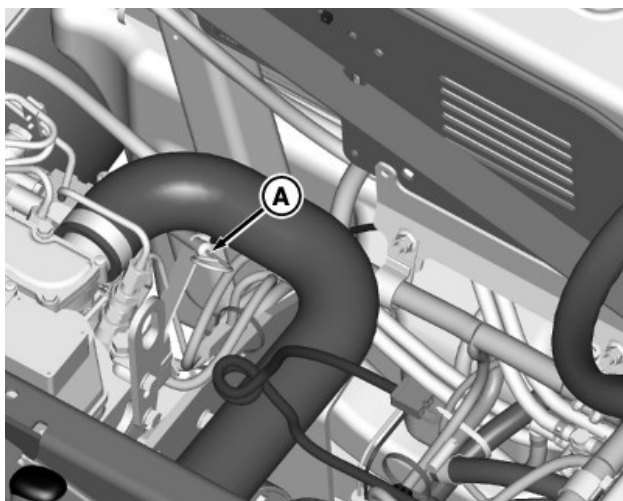
Controllo del livello dell'olio motore (1550)

IMPORTANTE: Pericolo di danni. Evitare che detriti e sporcizia si infiltrino nel tubo dell'astina di livello dell'olio. Pulire l'area intorno all'astina di livello prima della rimozione.

Se non si controlla il livello dell'olio regolarmente possono verificarsi gravi problemi al motore, ad esempio se il livello dell'olio è basso:

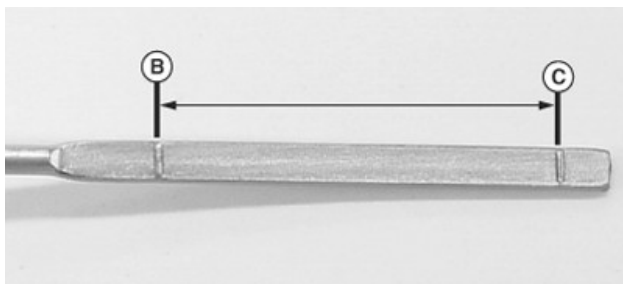
- Controllare il livello dell'olio prima di azionare la macchina.
- Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non in moto.
- Mantenere il livello compreso tra i contrassegni full (pieno) e add (rabboccare).
- Spegnerne il motore prima di procedere al rabbocco di olio.
- Controllare il livello dell'olio due volte al giorno se si fa funzionare il motore per più di quattro ore al giorno.

1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)
2. Inclinare la piattaforma del sedile dell'operatore in avanti.



TCT010630—UN—21MAR14

3. Rimuovere l'astina di livello (A), ubicata sul lato sinistro del motore, sotto il sedile. Pulire l'astina con un panno pulito.



TCAL43345—UN—14MAR13

4. Inserire l'astina di livello, quindi rimuoverla. Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi tra i due riferimenti (B) e (C) dell'astina.

- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (B) sull'astina.
- Se l'olio supera il livello (B), scaricare l'olio fino a ottenere il livello corretto.

5. Installare l'astina di livello.

6. Abbassare la piattaforma del sedile dell'operatore.

OUMX068,0000685-39-21MAR14

Controllo del livello dell'olio motore (1570, 1575, 1580, 1585)

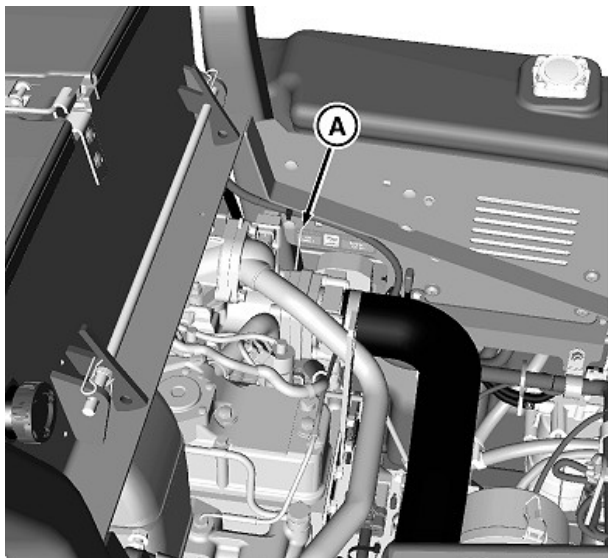
IMPORTANTE: Pericolo di danni. Evitare che detriti e sporcizia si infiltrino nel tubo dell'astina di livello dell'olio. Pulire l'area intorno all'astina di livello prima della rimozione.

Se non si controlla il livello dell'olio regolarmente possono verificarsi gravi problemi al motore, ad esempio se il livello dell'olio è basso:

- Controllare il livello dell'olio prima di azionare la macchina.
- Controllare il livello dell'olio quando il motore è freddo e non in moto.
- Mantenere il livello compreso tra i contrassegni full (pieno) e add (rabboccare).
- Spegnerne il motore prima di procedere al rabbocco di olio.
- Controllare il livello dell'olio due volte al giorno, se si fa funzionare il motore per più di quattro ore al giorno.

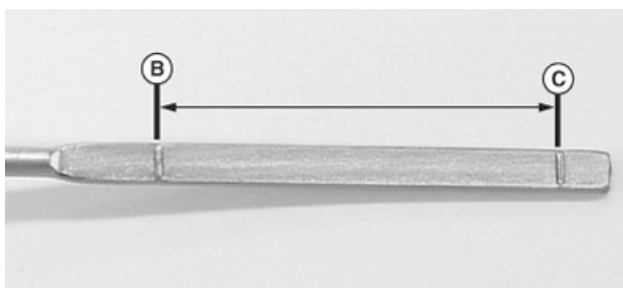
1. Parcheggiare il veicolo in modo sicuro. (Fare riferimento a Misure di sicurezza per il parcheggio in MISURE DI SICUREZZA.)

2. Inclinare la piattaforma del sedile dell'operatore in avanti.



TCT008509—UN—20SEP13

3. Rimuovere l'astina di livello (A), ubicata sul lato sinistro del motore, sotto il sedile. Pulire l'astina con un panno pulito.



TCAL43345—UN—14MAR13

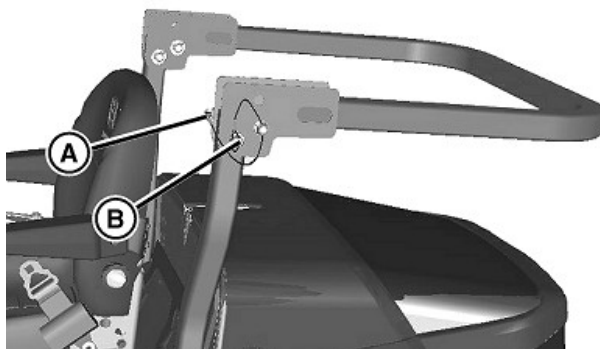
4. Inserire l'astina di livello, quindi rimuoverla. Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve trovarsi tra i due riferimenti (B) e (C) dell'astina.
 - Se il livello dell'olio è basso, rabboccare facendo attenzione a non superare il livello (B) sull'astina.
 - Se l'olio supera il livello (B), scaricare l'olio fino a ottenere il livello corretto.

5. Installare l'astina di livello.

6. Abbassare la piattaforma del sedile dell'operatore.

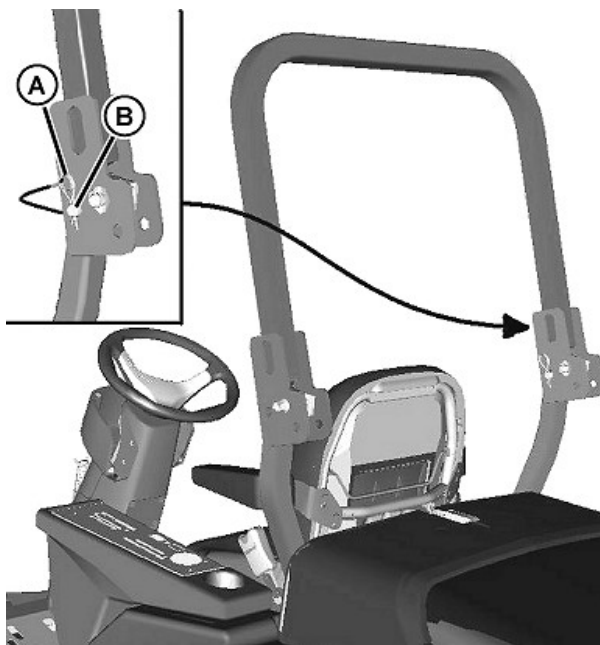
OUMX068,0000686-39-21MAR14

Sollevare il ROPS.



TCT007882—UN—11JUL13

1. Rimuovere le spine elastiche di bloccaggio (A) dai perni forati (B), sui lati destro e sinistro del ROPS.
2. Rimuovere i perni forati dai lati destro e sinistro del ROPS.

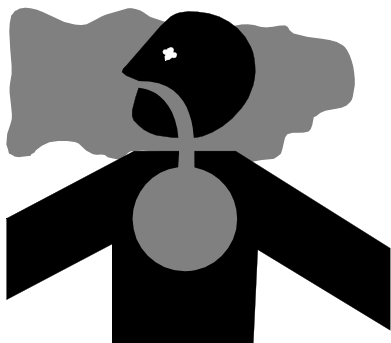


TCT007883—UN—01NOV13

3. Mettere il ROPS in posizione verticale.
4. Installare i perni forati (B) nei fori sui lati destro e sinistro del ROPS, quindi fissarli in posizione con le spine elastiche di bloccaggio (A).

OUC02005,000029B-39-05NOV13

Controllo dei sistemi di sicurezza



TCAL41599—UN—22JAN13

ATTENZIONE: I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio e possono causare malattie gravi o letali.

- Spostare la macchina all'esterno prima di avviare il motore.
- Non far girare il motore in un'area chiusa senza una ventilazione adeguata.
- Collegare una prolunga al tubo di scarico del motore per convogliare i gas di scarico fuori dall'area.
- Far entrare aria fresca nell'area di lavoro per eliminare i gas di scarico.

I circuiti di sicurezza installati sulla macchina in dotazione devono essere controllati prima di ogni utilizzo della macchina. Accertarsi di aver letto il manuale dell'operatore della macchina e di aver preso dimestichezza con il funzionamento della macchina prima di eseguire questi controlli sui sistemi di sicurezza.

Attenersi alle seguenti procedure di prova per accertare il funzionamento normale del trattore.

Se nel corso della procedura si riscontrano delle anomalie, non utilizzare il trattore. **Rivolgersi al concessionario autorizzato per la manutenzione.**

Eseguire queste prove in uno spazio aperto sgombro da ostacoli. Allontanare i non addetti ai lavori dall'area.

OUC1023,0000464-39-14MAR13

Controllo dell'interruttore della PTO

1. Occupare il sedile e controllare che sia regolato in base al peso dell'operatore (il sedile si deve abbassare leggermente, in modo da attivare l'interruttore del sedile).
2. Bloccare il freno di stazionamento.
3. Attivare l'interruttore della PTO.
4. Provare ad avviare il motore.

Risultato: Il motore si può avviare ma la PTO non si deve innestare.

5. Sbloccare il freno di stazionamento tenendo l'interruttore della PTO su acceso.

Risultato: La PTO non si deve innestare. Se si avvia, i circuiti di sicurezza non funzionano correttamente.

6. Attivare e disattivare l'interruttore della PTO.

Risultato: La PTO s'innesta.

OUMX068,00006A5-39-02NOV15

Controllo degli interruttori del sedile e del freno di stazionamento

1. Occupare il sedile e controllare che sia regolato in base al peso dell'operatore (il sedile si deve abbassare leggermente, in modo da attivare l'interruttore del sedile).
2. Spegner l'interruttore della PTO: Premere il pomello sull'interruttore della PTO in posizione "OFF".
3. Premere il pedale del freno principale.
4. Avviare il motore.
5. Rilasciare il pedale del freno principale.
6. Sollevarsi dal sedile senza scendere dalla macchina.

Risultato: il motore deve spegnersi entro pochi secondi. Se il motore non si spegne, il circuito di interblocco di sicurezza non funziona correttamente.

OUC2005,0000063-39-04NOV13

Controllo del freno di stazionamento

Fermare la macchina su un terreno la cui pendenza sia di 17° (inclinazione del 30%). Spegner il motore e bloccare il freno di stazionamento.

Risultato: il freno di stazionamento deve mantenere ferma la macchina (Gli standard ANSI consentono un movimento non superiore a 61 cm, (24 in.) in un'ora). Se la macchina si muove maggiormente, i freni devono essere regolati. Consultare il concessionario John Deere.

OUC1023,0000467-39-13MAR13

Specifiche

Motore

Motore 1550

Numero di modello motore Yanmar 3TNV80F
Tipo di motore Diesel a 4 tempi, 3 cilindri, in linea
Cilindrata. 1,267 l (77,3 cu in.)
Alesaggio 80 mm (3,15 in.)
Corsa 84 mm (3,31 in.)
Gioco valvola. 0,2 mm (0,008 in.)
Raffreddamento a liquido
Tipo di iniezione. Indiretta
Filtro aria del motore Elemento doppio sostituibile, in carta
Ausilio per l'avviamento Candele a incandescenza

Motore 1570, 1575, 1580, 1585

Numero di modello motore Yanmar 3TNV88C
Tipo di motore Diesel a 4 tempi, 3 cilindri, in linea
Cilindrata. 1,642 l (100,2 cu in.)
Alesaggio 88 mm (3,46 in.)
Corsa 90 mm (3,54 in.)
Gioco valvola. 0,2 mm (0,008 in.)
Raffreddamento a liquido
Tipo di iniezione. Diretta
Filtro aria del motore Elemento doppio sostituibile, in carta
Ausilio per l'avviamento Candele a incandescenza

OUMX068,000067B-39-21MAR14

Capacità

Serbatoio del carburante 60,5 l (16,0 gal)
Liquido di raffreddamento motore (1550) 7,1 l (7,5 qt)
Liquido di raffreddamento (1570, 1575, 1580, 1585) 7,6 l (8,0 qt)
Trasmissione idrostatica (2WD) 8,5 l (9 qt)
Trasmissione idrostatica (1550, 1570; 4WD) 8,7 l (9,2 qt)
Trasmissione idrostatica (1575, 1580, 1585) 10,0 l (10,5 qt)
Assale posteriore (4WD) 4,7 l (5 qt)
Capacità olio motore 1550 (con filtro) 3,1 l (3,3 qt)
Capacità olio motore 1570, 1575, 1580, 1585 (con filtro) 4,1 l (4,3 qt)
Frigorifero in cabina 1,13 kg (2,5 lbs)

OUC0005,000007D-39-09NOV18

Gas fluorurato a effetto serra

Il climatizzatore contiene gas fluorurato ad effetto serra	
Tipo di gas fluorurato:	R-134a
Massa del gas fluorurato (kg):	0,6 kg
CO ₂ equivalente (tonnellate):	0,8 t

Il climatizzatore contiene gas fluorurato ad effetto serra	
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):	1430

MX00654,0000191-39-06NOV17

Specifiche

Coppie di serraggio

Tutte le ruote (a eccezione delle seguenti)	122 N•m (90 lb•ft)
Ruote posteriori - 2WD	82 N•m (60 lb•ft)

SB31882,0000272-39-13MAR20

Velocità alle ruote

1550, 1570, 1575

Avanti	19,3 km/h (12 mph)
Retromarcia	8 km/h (5 mph)

1580, 1585

In avanti (gamma bassa)	12,9 km/h (8 mph)
In avanti (gamma alta)	24,1 km/h (15.0 mph)
Retromarcia (gamma bassa)	8 km/h (5 mph)
Retromarcia (gamma alta)	8 km/h (5 mph)

MX00654,00002E8-39-11MAR20

Dimensioni dei pneumatici

1550, 1570

Pneumatici trazione anteriore - Standard	23x10,50-12
Pneumatici trazione anteriore - Opzionali	23x8,50-12
Pneumatici trazione anteriore - Doppi	23x8,50-12
Pneumatici posteriori - 2WD	18x8,50-8
Pneumatici posteriori - 4WD	18x8,50-10

1575

Pneumatici trazione anteriore - Standard	23x10,5-12
Pneumatici posteriori	18x8,5-10

1580, 1585

Pneumatici trazione anteriore - Standard	26x12-12
Pneumatici posteriori	20x10-10

OUO2005,0000081-39-30JUL13

Pressioni di gonfiaggio pneumatici

1550

Pneumatici anteriori e posteriori	140 kPa (20 psi)
---	------------------

Specifiche

1570, 1575

Anteriore	140 kPa (20 psi)
Pneumatici posteriori - 2 ruote motrici	140 kPa (20 psi)
Pneumatici posteriori - 4 ruote motrici	220 kPa (32 psi)

1580, 1585

Anteriore	210 kPa (30 psi)
Pneumatici posteriori	220 kPa (32 psi)

OUO2005,000007E-39-18DEC14

Dimensioni

Altezza (con cabina)	2,2 m (86,6 in.)
Larghezza (con pneumatici standard)	1,3 m (51,7 in.)
Lunghezza (senza apparato falciante)	2,2 m (86,6 in.)
Passo	1,3 m (49,2 in.)
Peso (senza apparato falciante o combustibile)	844 kg (1860 lb.)
Distanza dal suolo (1550, 1570, 1575)	16,5 cm (6,5 in.)
Distanza dal suolo (1580, 1585)	17,8 cm (7 in.)

OUO2005,0000082-39-17MAR14

Misurazioni dei suoni

Livello acustico medio presso la stazione di lavoro in conformità a ISO 11201:1995

Elemento	Specifica
1550 senza apparato falciante	85 ± 1 dB(A)
1570 senza apparato falciante	84 ± 1 dB(A)
1575 senza apparato falciante	86 ± 1 dB(A)
1580 senza apparato falciante	84 ± 1 dB(A)
1585 senza apparato falciante	87 ± 1 dB(A)

SB31882,00002AF-39-27SEP18

Livello di rumorosità

Metodo di misurazione conforme alla Direttiva 2009/63/CE (2)

Elemento	Specifica
Massimo livello sonoro di passaggio	84 dB(A)

SB31882,00002B0-39-27SEP18

Specifiche

Misurazioni della vibrazione

La vibrazione totale alla quale è soggetto il sistema "mano-braccio" non supera un valore pesato di 2,5 m/s² rms.

Corpo intero misurato secondo le norme ISO 5395-1 Da 0,4 a 1,0 ± 0,1 m/s²

NOTA: il valore o la gamma indicata sopra rappresenta il massimo valore quadratico medio ponderale dell'accelerazione cui viene sottoposto il corpo intero su un modello esemplificativo di macchina nel corso di operazioni di taglio e di trasporto. Il valore di accelerazione dipende dall'irregolarità del terreno, dalla velocità a cui è azionato il trattore, dal peso dell'operatore e dalle abitudini di guida. Questi dati sono il risultato di prove effettuate in condizioni reali secondo la procedura standard delle norme ISO 5395-1.

Vibrazione

I concessionari John Deere di zona sono in grado di fornire assistenza nella valutazione delle sollecitazioni da vibrazione.

Tra le misure che possono ridurre la vibrazione rientrano:

OUO2005,000029E-39-07JAN15

- Uno stile di guida consono, ad esempio non troppo veloce
- Sedile dell'operatore regolato correttamente
- Pressione pneumatici corretta
- Manutenzione macchina eseguita secondo il piano di manutenzione

OUO2005,000029F-39-09NOV18

Misurazioni dei suoni per l'apparato falciante da 60 in. (scarico laterale)

Misurazioni dei suoni

Apparato falciante anteriore 1550	86 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1570	86 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1575	85 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	86 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	88 ± 1 dB(A)

Misurazioni della potenza acustica

Apparato falciante anteriore 1570	102 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1575	103 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	105 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	106 ± 1 dB(A)

SB31882,00002B1-39-27SEP18

Specifiche

Misurazioni dei suoni per l'apparato falciante GLC da 60 in. (scarico laterale)

Misurazioni dei suoni

Apparato falciante anteriore 1570	93 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	93 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	88 ± 1 dB(A)

Misurazioni della potenza acustica

Apparato falciante anteriore 1570	108 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	107 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	108 ± 1 dB(A)

SB31882,00002B2-39-27SEP18

Misurazioni dei suoni per l'apparato falciante da 62 in. (scarico posteriore)

Misurazioni dei suoni

Apparato falciante anteriore 1550	87 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1570	86 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1575	83 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	86 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	87 ± 1 dB(A)

Misurazioni della potenza acustica

Apparato falciante anteriore 1570	103 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1575	103 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	104 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	104 ± 1 dB(A)

SB31882,00002B3-39-27SEP18

Misurazioni dei suoni per l'apparato falciante da 72 in. (scarico laterale)

Misurazioni dei suoni

Apparato falciante anteriore 1550	87 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1570	85 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1575	86 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	85 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	87 ± 1 dB(A)

Misurazioni della potenza acustica

Apparato falciante anteriore 1570	103 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1575	104 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	105 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	104 ± 1 dB(A)

SB31882,00002B4-39-27SEP18

Specifiche

Misurazioni dei suoni per l'apparato falciante GLC da 72 in. (scarico laterale)

Misurazioni dei suoni

Apparato falciante anteriore 1570	95 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	93 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	89 ± 1 dB(A)

Misurazioni della potenza acustica

Apparato falciante anteriore 1570	108 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1580	107 ± 1 dB(A)
Apparato falciante anteriore 1585	107 ± 1 dB(A)

SB31882,00002B5-39-27SEP18

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto dichiara che

Tipo di macchina: Apparato falciante anteriore (DSL FRT MOW)

Modelli: 1550

Numeri di matricola Vedere la pagina relativa all'identificazione del prodotto

Soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva Macchine	2006/42/CE	Autocertificazione
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/EU	Autocertificazione
Direttiva sul rumore	2000/14/CE (Allegato VI, Procedura 2)	Certificazione da parte di terzi
		ENTE COMPETENTE
Livello sonoro misurato		Tecnologia AV Unit 2 Easter Court Europa Boulevard Warrington Cheshire WA5 7ZB, Regno Unito
1550 103,6 dB(A)		
Livello sonoro garantito		
1550 105 dB(A)		

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Luogo della dichiarazione: Fuquay-Varina, NC USA

Data della dichiarazione: 31 gennaio 2016

Stabilimento di produzione: John Deere Turf Care

Dichiarazione di conformità



DXCE01—UN—28APR09

Nome: Dan Thiemke

Titolo: Direttore tecnico, macchine professionali

OUO2005,0000370-39-17JUL17

TCT015240—UN—28MAR17

Dichiarazione di conformità CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto dichiara che

Tipo di macchina: Apparato falciante anteriore (DSL FRT MOW)

Modelli: 1570, 1575, 1580, 1585

Numeri di matricola Vedere la pagina relativa all'identificazione del prodotto

Soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva Macchine	2006/42/CE	Autocertificazione
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/EU	Autocertificazione

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Luogo della dichiarazione: Fuquay-Varina, NC USA

Data della dichiarazione: 31 gennaio 2016

Stabilimento di produzione: John Deere Turf Care

Dichiarazione di conformità



DXCE01—UN—28APR09

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dan Thiemke', written in a cursive style.

TCT015240—UN—28MAR17

Nome: Dan Thiemke

Titolo: Direttore tecnico, macchine professionali

MX00654,0000032-39-17JUL17

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di qualità John Deere

Qualità John Deere

L'acquisto di un prodotto John Deere è un vero e proprio investimento in qualità. Questa qualità non si limita al prodotto acquistato, ma si estende anche all'assistenza e ai ricambi del concessionario John Deere.

L'assistenza è necessaria per fare in modo che siate clienti soddisfatti.

Ecco perché John Deere ha avviato una procedura per gestire le eventuali domande o gli eventuali problemi riscontrati. I tre punti seguenti vi guideranno nell'intera procedura.

Fase 1:

Fare riferimento al manuale dell'operatore.

A. È ricco di illustrazioni e informazioni dettagliate sull'uso sicuro e corretto della macchina.

B. Indica le procedure per la risoluzione dei problemi e le informazioni specifiche.

C. Fornisce informazioni per l'ordinazione di cataloghi ricambi, di manuali tecnici e per richiedere assistenza.

D. Se il manuale dell'operatore non riesce a rispondere a tutte le domande, andare al punto 2.

Fase 2:

Rivolgersi al concessionario.

A. Il concessionario John Deere ha la responsabilità, l'autorità e la capacità di rispondere alle domande, risolvere gli eventuali problemi e soddisfare le vostre necessità di ricambi e assistenza.

B. Discutere prima di tutto dei problemi o delle domande con il personale formato di assistenza e servizio ricambi.

C. Se i ricambi e il personale di assistenza non è in grado di risolvere il problema, contattare il titolare della concessionaria o il proprietario.

D. Se il concessionario non ha potuto rispondere alle domande o risolvere i problemi, andare al punto 3.

Fase 3:

Contattare John Deere.

A. Il concessionario John Deere è la figura più efficace per risolvere un qualsiasi problema, ma se non si è ancora in grado di risolvere il proprio problema una volta controllato il manuale e contattato il concessionario, è opportuno richiedere l'assistenza di John Deere.

B. Per un'assistenza rapida ed efficace, tenere i seguenti dati a portata di mano prima di contattare John Deere:

- Nome del concessionario con cui si lavora.
- Modello della macchina.
- Numero di ore di utilizzo della macchina (se presente).

- Numero di serie registrato nelle prime pagine di questo manuale.
- Se il problema riguarda l'attrezzatura, il numero di identificazione dell'attrezzatura.

C. Chiamare quindi il numero 1-800-537-8233 (per Stati Uniti e Canada): in questo modo il nostro consulente lavorerà a stretto contatto con il vostro concessionario per risolvere il problema. Se non si risiede negli Stati Uniti o in Canada, visitare il seguente sito Web:

<https://www.deere.com/en/global-country-selector/>

Selezionare il proprio paese e fare clic sul link. Contattateci in fondo alla pagina.

SP66632,00043A7-39-14JUN23

Scheda di manutenzione

Date della scheda di manutenzione

Cambio dell'olio	Sostituzione del filtro dell'olio	Lubrificazione della macchina	Controllo/pulizia cartucce del filtro dell'aria	Sostituzione del filtro del combustibile	Cambio del liquido di raffreddamento

TH84124,000022B-39-05SEP12

Indice alfabetico

A

Albero della PTO, Lubrificazione	59
Albero di trasmissione del transaxle, Lubrificazione	59
Alternatore, Regolazione della cinghia	77
Alternatore, Sostituzione della cinghia	78
Assale posteriore, Olio	82
Assemblaggio della macchina	107
Attrezzatura, sollevamento e abbassamento	53

B

Batteria ausiliaria, Utilizzo	89
Batteria e terminali, Pulizia	89
Batteria, Carica e collegamento in fase di montaggio	108
Batteria, Manutenzione in sicurezza	88
Batteria, Rimozione e installazione	88
Bloccaggio del differenziale, Pedale	51

C

Cabina, controllo dell'installazione del ROPS	
Installazione del ROPS, cabina di controllo	98
Cabina, manutenzione del climatizzatore	
Climatizzatore, della cabina, manutenzione	95
Carburante	
Biodiesel	93
Diesel	93
Carburante biodiesel	93
Chiavetta di avviamento, Uso	29
Comandi della cabina	30
Comandi, Stazione dell'operatore	22
Controllo dell'interruttore della PTO	
1570, 1575, 1580, 1585	27, 111
Controllo fascette stringitubo e tubi flessibili, presa	
d'aria	72
Coperchio del motore, apertura	32

D

Display	
Notifiche pop-up	40
Display (1570, 1575, 1580, 1585)	
Uso	34
Display dell'operatore, utilizzo	34

E

È necessario l'addestramento dell'operatore	12
Elementi del filtro dell'aria, Manutenzione	70
Elenco dei codici di errore diagnostici (DTC)	103
Emissioni	
Lingua richiesta	
EPA	2
Emissioni di anidride carbonica	62
Etichette di sicurezza senza testo	8
Etichette di sicurezza, attenzione - Pericolo di	
schiacciamento - TCU31702	9

F

Fermi di servizio, Uso	94
Filtro aria cabina, pulizia	96
Filtro del carburante	
Sostituzione 1570, 1575, 1580 e 1585	76
Filtro del combustibile	
Manutenzione (1550)	75
Filtro dell'aria, Controllo dell'indicatore di ostruzione	70
Freni, uso	51
Freno di stazionamento, Controllo	27, 111
Funzionalità rigenerazione filtro antiparticolato (DPF)	47
Fuselli dello sterzo, Lubrificazione	60
Fusibili	
Controllo e sostituzione	90
Cabina, 1575 e 1585	91

G

Gas fluorurato a effetto serra, specifiche	112
Gasolio	93
Guida alla risoluzione dei problemi per DTC comuni	103
Guide di scorrimento del sedile, Lubrificazione	60

I

Impianto di alimentazione	
Primer	77
Impianto di raffreddamento, Manutenzione	74
Impianto di raffreddamento, Manutenzione in	
sicurezza	73
Interruttore della PTO, Uso	
1570, 1575, 1580, 1585	29
Interruttori, Controllo	27, 111
Intervalli di manutenzione di rodaggio	57

L

Leva dell'acceleratore, Uso	30
Leva di bloccaggio dell'inclinazione del piantone dello	
sterzo, lubrificazione	60
Leva di bloccaggio dell'inclinazione del piantone dello	
sterzo, regolazione	86
Liquido refrigerante	
Motore diesel	
Servizi leggeri	72
Livello del refrigerante, Controllo	73
Livello dell'elettrolito nella batteria, Controllo	88
Livello dell'olio dell'assale posteriore	83
Livello di carico del filtro antiparticolato	47
Lubrificazione	58

M

Macchina, Rimessa in servizio	106
Manutenzione del filtro di scarico	
Manutenzione del filtro di scarico	78

Indice alfabetico

Misurazioni

Audio	114
Vibrazioni	115
Misure di sicurezza per il rimessaggio	105
Motore, Arresto	54
Motore, Avviamento	53

O

Olio

Motore	
Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage IIIB, Stage IV e Stage V	62
Olio del transaxle, Cambio	80
Olio dell'assale posteriore, cambio	83
Olio motore	
Diesel	
Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage IIIB, Stage IV e Stage V	62
Olio motore	
Cambio del filtro	
1550	66
1570, 1575, 1580, 1585	67
Controllo	
1550	64, 108
1570, 1575, 1580, 1585	65, 109
Olio per motori diesel	
Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage IIIB, Stage IV e Stage V	62
Olio transaxle	80

P

Panoramica delle spie	63
Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento	63
PDU	
Configurazione	
Codici d'accesso	37
Pedali di marcia avanti e retromarcia, Regolazione	81
Perno di articolazione dell'assale, Lubrificazione	58
Piantone dello sterzo, regolazione	29
Piattaforma del sedile, Sollevamento e abbassamento	64
Portello di manutenzione, Apertura	32
Preparazione	12
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici, Controllo	108
Prestazioni in termini di emissioni	
Manomissione	2
Prevenzione dei danni alle superfici verniciate e in plastica	26
Pulire a fondo le aree	21
Pulizia della griglia della copertura del motore	68
Pulizia dello scambiatore di calore dell'olio e del radiatore	68

R

Regolazione convergenza della barra di accoppiamento	85
Regolazione della superridotta	82
Ricambi	3
Riempimento del serbatoio del carburante	94
Rigenerazione	
Inibizione attiva	46
Rimessaggio del combustibile	105
Rimessaggio, Preparazione della macchina	105
Rimorchio della macchina	55
Rimorchio di carichi in sicurezza	16
Rimozione e installazione delle ruote, anteriori	98
Rimozione e installazione delle ruote, posteriori	99
Risoluzione dei problemi al motore	102
Risoluzione dei problemi all'impianto elettrico	103
ROPS, sollevamento e abbassamento	52
ROPS, sollevamento sul gruppo	110

S

Salita e discesa dalla cabina	26
Sedile (sospensioni Deluxe), Regolazione	28
Sedile, regolazione	28
Separatore d'acqua, scarico (1570, 1575, 1580 e 1585)	75
Sicurezza	20
Sicurezza degli pneumatici	19
Sicurezza del carburante	19
Sistemi di sicurezza, Controllo	26, 111
Spostamento della macchina	54
Sterzo idraulico, lubrificazione	58
Superfici in plastica, Pulizia	97
Superfici metalliche, Pulizia e riparazione	97

T

Tabella di risoluzione dei problemi	102
Temporizzatore manutenzione	
Uso	44
Tirante di accoppiamento, Lubrificazione	58
Tiranteria del pedale del freno, Lubrificazione	60
Tiranteria della trasmissione idrostatica, Lubrificazione	59
Transaxle, Controllo del livello dell'olio	80
Trasporto della macchina	54
Trazione su quattro ruote (1550, 1570 e 1575)	33
Trazione su quattro ruote (1580 e 1585)	33
Tubo flessibile del radiatore, Controllo	72

U

Unità di comando	
Configurazione	
PDU	
Codici d'accesso	37
Uso dei pedali idrostatici	50
Uso della valvola di arresto del carburante	51

Indice alfabetico

Uso della valvola di arresto del combustibile 52

V

Valvola di scarico della polvere, Pulizia.....71

Vibrazioni 115

Note
